

EESTI JA NÕUKOGUDE LIIDU KAUBANDUSKOJA
MAJANDUS-BÜLLETÄÄN

№ 3

1934

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
БЮЛЛЕТЕНЬ**

ЭСТОНСКО-СОЮЗНОСОВЕТСКОЙ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ

EESTI JA NÕUKOGUDE LIIDU KAUBANDUSKOJA MAJANDUS-BÜLLETÄÄN ЭКОНОМИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ЭСТОНСКО-СОЮЗНОСОВЕТСКОЙ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ

Ilmub 4 korda aastas.

Выходит 4 раза в год.

Väljaandja ja toimetus:

Eesti ja Nõukogude Liidu Kaubanduskoda,
Tallinn, Maakri uul. 19. Telefon 427-68.

Издатель и редакция:

Эстонско-Союзносоветская Торговая Палата,
Таллин, Maakri uul. 19. Тел. 427-68.

2. aastakäik
2-ой год издания

№ 3 31. oktoober
31 октября

1934

Sisu:

Содержание:

A. GUTMAN. Väljavaateid Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhete arendamiseks ja süvendamiseks . . .	150	А. ГУТМАН. Перспективы развития и углубления экономических отношений между Эстонией и Советским Союзом	150
Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhete esimesel 8 kuul 1934. a.	154	Экономические отношения между Эстонией и СССР в первые 8 мес. 1934 г.	154
17 aastat Nõukogude Liidu väliskaubanduse monopoli:		17 лет монополии внешней торговли СССР:	
Väliskaubanduse monopoli tähtsus	158	Значение монополии внешней торговли	158
Kapitalistlike maade võitlus Nõukogude Liidu väliskaubanduse monopoli vastu	160	Борьба капиталистических стран против монополии внешней торговли СССР	160
Nõukogude Liidu väliskaubanduse ja maailmakaubanduse tulemused	163	Итоги внешней торговли СССР и мировой торговли	163
Nõukogude Liidu sissevedu	168	Импорт СССР	168
Nõukogude Liidu väljavedu	170	Экспорт СССР	170
Vähemusrahvused Nõukogude Liidus:		Национальные меньшинства в СССР:	
Sissejuhatus. Rahvuspoliitika Nõukogude Liidus	172	Введение. Национальная политика СССР	172
I. Karjala	174	I. Карелия	174
Balti-Nõukogude kaubandus 1934. a. I poolel	178	Балтийско-советская торговля в I полуг. 1934 г.	178
Nõukogude Liidu majandus:		Экономика СССР:	
Väliskaubandus	184	Внешняя торговля	184
Tööstus	187	Промышленность	187
Põllumajandus	189	Сельское хозяйство	189
Muu kroonika	190	Прочая хроника	190
Eesti majandus:		Экономика Эстонии:	
Võrdlev kriisi areng Eestis ja kogu maailmas	193	Сравнительная динамика кризиса в Эстонии и во всем мире	193
Väliskaubandus	195	Внешняя торговля	195
Põllumajandus	199	Сельское хозяйство	199
Tööstus	201	Промышленность	201
Rahandus ja finantsid	202	Денежное дело и финансы	202
Muu kroonika	203	Прочая хроника	203

Väljavaateid Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhete arendamiseks ja süvendamiseks.*)

Перспективы развития и углубления экономических отношений между Эстонией и Советским Союзом.*)

Kogu maailma sügavalt haaranud majanduslik surulis on vajutanud oma pitseri ka Eesti ja Nõukogude Liidu majanduslike suhete arendamisele. Kui Nõukogude Liit oma erineva majandusliku struktuuri tõttu paljudes majanduselu avaldustes riivamata on jäänud praegusest kapitalistliku korra kriisist, on Nõukogude Liidu väliskaubandus pidanud siiski kõik kriisist olenevad konjunktuuri võnkumised kaasa tegema. Ei taha käesoleval korral puudutada neid asjaolusid, mis väljastpoolt on mõjutanud Eesti ja Nõukogude Liidu majanduslike suhete arendamist, vaid huvi pakuvad meile Eesti ja Nõukogude Liidu vahelises kaubanduses ilmsiks tulnud erilised sümptoomid, mis kinnitavad nende maade kaubanduslike suhete suuremat lõdvenemist, kui see on tingitud maade üldväliskaubanduse tagasimine-
kust.

Kõige elavam kaubanduslik läbikäimine Eesti ja Nõukogude Liidu vahel oli 1926. a., millal kaubanduslik läbikäik ulatus ligi 20 milj. kroonini, 1930. aastal oli see 13½ milj. krooni ja langes 1932. a. 2 milj. kroonini, mis tõusis möödunud aastal 2½ milj. kroonile. 1926. a. moodustas Eesti ja Nõukogude Liidu vaheline väliskaubandus Eesti väliskaubanduse läbikäigust 10%, 1930. a. — 7% ja 1933. a. vaevalt 3%. Eesti väljaveedu Nõukogude Liitu oli samadel aastatel kogu Eesti väljaveost 13%, 4½% ja 2%. Kõnelemata absoluutarvudest, ei ole meie suutnud hoida kahe riigi väliskaubandust nende protsendiliste vahelkordade juures, mis olid varem, vaid aset on leidnud järsk ja tunduv tagasimine. Seda kurba asjaolu ei kinnita mitte üksi meie statistika,

*) Paralleelse artikli mahutamine Nõukogude poolt samal ainel osutus tehnilistel põhjustel võimatuks. Toimetus.

Экономическая депрессия, глубоко охватившая весь мир, оказала свое влияние также на развитие экономических отношений между Эстонией и Советским Союзом. Хотя СССР, благодаря иной экономической структуре, во многих проявлениях хозяйственной жизни остался незатронутым нынешним кризисом капиталистической системы, внешняя торговля СССР все же должна была проделать все протекавшее от кризиса конъюнктурные колебания. В данном случае не хочу затронуть обстоятельств, повлиявших извне на развитие эсто-советских экономических сношений, а интерес представляет для нас проявившиеся в эсто-советской торговле особые симптомы, подтверждающие факт большего ослабления торговых сношений между обеими странами, чем это обусловлено сокращением общих оборотов внешней торговли у них.

Наиболее оживленными были торговые сношения между Эстонией и СССР в 1926 г., когда товарооборот достиг 20 млн. крон, в 1930 г. он составил 13½ млн. крон и в 1932 г. пал до 2 млн. кр., увеличившись в прошлом году до 2½ млн. крон. В 1926 г. доля эсто-советской торговли в общем обороте внешней торговли Эстонии составила 10%, в 1930 г. — 7% и 1933 г. — почти 3%. Эстонский вывоз в СССР за те же годы составлял из общего вывоза Эстонии соответственно 13%, 4½% и 2%. Не говоря об абсолютных цифрах, мы не сумели держать внешнюю торговлю между обеими странами даже на уровне прежних процентных долей, а произошло резкое и значительное сокращение. Этот печальный факт находит подтверждение не только в на-

*) Параллельная статья с советской стороны на ту же тему по техническим причинам не могла быть помещена. Редакция.



vaid sama keelt kõnelevad ka Nõukogude Liidu väliskaubanduse andmed. Mul on käes „Союзоргучет“ 1934. aasta väljaanne „СССР в цифрах“. Lehekülgedel 186. ja 187. on toodud N. Liidu väliskaubandusmaade järele. Nõukogude Liidu väljavedu Eesti moodustas 1927/28. a. 0,6% üldväljaveost ja 1932. a. 1,3%; sissevedu Eestist aga 1927/28. a. 0,3% ja 1932. a. 0,0% (39.000 rubla). Need andmed kinnitavad, et Eesti ja Nõukogude Liidu vahel kaubanduslik läbikäik on tunduvalt suuremal määral tagasi läinud, kui nende maade kaubandus teiste riikidega.

Eriti ebasoodsaks on olukord kujunenud Eesti väljaveole Nõukogude Liitu, mis Liidu oma andmetel on langenud 2.827.000 rublalt 1927/28. a. — 39.000 rublale, 1932. a. Et asja tuumale lähemale jõuda, katsume selgitada, millest on niisugune nähe õieti tingitud. Sihilikkusest või pahasttahtest ei tohiks käesoleval korral juttu olla, sest Eesti suhted oma idanaabriga on alati hädä ja sõbralikud olnud, ning neid ei ole peagu ükski tõsisem arusaamatus tumestanud. Kurja juur peitub kahtlemata kuskil mujal. Vaadeldes ligemalt Eesti ja Nõukogude Liidu vahelise väliskaubanduse andmeid, näeme, et Eesti väljaveos N. Liitu varematal aastatel moodustasid kaaluva osa paber ja mõned teised tähtsamad tööstussaadused (tekstiil, nahk, põllutöömashinad jne.). N. Liit on suutnud aga viimasel viisaastakul omale ülesehitada neil aladel suurtööstuse, mis võimeline kodumaa turgu peagu täiel määral rahuldama ja mõnel alal isegi ülejääki eksportima (põllutöömashinad). Agraarriigist on N. Liit ümber kujunenud tööstusmaaks, kes enam ei vaja paljuid meilt varem ostetud tööstussaadusi, vaid võib mõningaid liikisid isegi eduga eksportida.

Sellest asjaolust ei saa aga veel kaugetiki järeldada, nagu poleks meil N. Liidule midagi anda, mida ta vajab. Oma laialdase raudteevõrgu jaoks on N. Liidul tarvis uuendada veerevat koosseisu, uued kanalid ja veeteed nõuavad praame, vedur-laevu jne., mille tellimisi hea tahtega ja tarviliku organiseerimise järele meie seis-

шей статистике, но о том же говорят советские данные внешней торговли. У меня в руках издание „Союзоргучета“ 1934 г. „СССР в цифрах“. На страницах 186 и 187 дана внешняя торговля СССР по странам. Вывоз СССР в Эстонию составил в 1927/28 г. 0,6% общего экспорта СССР и 1932 г. 1,3%; ввоз из Эстонии же — в 1927/28 г. 0,3% и 1932 г. — 0,0% (39.000 руб.). Эти данные подтверждают, что эсто-советский товарооборот сократился в значительно большей мере, чем торговля обеих стран с другими государствами.

Особенно неблагоприятно сложилось положение с эстонским вывозом в СССР, павшим, по советским же данным, с 2.827.000 рублей в 1927/28 г. до 39.000 руб. в 1932 г. В целях более близкого подхода к вопросу, попытаемся выяснить, чем, собственно, это явление обусловлено. О тенденциозности или злой воле в данном случае не могло бы быть речи, ибо отношения Эстонии к ее восточному соседу были всегда хорошие и дружественные, и почти ни одно серьезное недоразумение не омрачило их. Корень зла кроется, несомненно, в ином. Присматриваясь ближе к данным об эсто-советской внешней торговле, увидим, что в эстонском вывозе в СССР в прежние годы занимали преобладающее место бумага и некоторые другие важные промышленные продукты (текстиль, кожа, сельско-хозяйственные машины и т. д.). СССР же за последнюю пятилетку успел в этих отраслях создать собственную крупную промышленность, способную удовлетворить почти полностью внутренний рынок и в некоторых отраслях даже экспортировать излишки (сельско-хозяйственные машины). Из аграрной страны СССР превратился в промышленную страну, не нуждающуюся уже во многих закунавшихся от нас прежде промышленных продуктах, а могущую некоторые продукты с успехом даже вывозить.

Из этого обстоятельства, однако, далеко нельзя заключить, будто мы не имеем давать ничего нужного для СССР. Для своей обширной железнодорожной сети СССР нуждается в обновлении подвижного состава, для новых каналов и водных путей необходимы баржи, буксиры и т. д., заказы на которые, при наличии доброй

vad suurmetallitehased (Dvigatel, Vene-Balti ja Böckeri tehased, osalt ka Riigi Sadamatehased, Volta ja Krull) võiksid edukalt täita. Tarvis oleks aga siin ettevõtetele pakkuda mingit kindlustust püsivamate tellimiste saamiseks, mis N. Liidu plaanimajanduse ja meil maksva osalise väliskaubanduse-monopoli tõttu peaks olema teostatav. Kuid peale tööstussaaduste vajab N. Liit veel oma põllumajanduse ülesehitamiseks suurel arvul tööloomi ja sordivilja, mida meilt, kui kliimaliselt rohkem ühtlaselt naabermaalt, kõige soodsam saada. Milliste kaupadega võiks siin arvestada, selle kohta tõi ülevaate ühes eelmises bulletäänis agr. J. Lehtman. Paljude nende mahukate ja kiiresti rikenevate kaupade ost lähedase Leningradi turu jaoks Eestist peaks N. Liidule isegi ökonoomne ja kasulik olema. Selle osa saadusi, mida N. Liit meilt Leningradi jaoks ostab, võib ta lõunast, kaugelt teed põhja toomata, otseteed ekspordiks välja vedada.

Terves mailmas maksvusele pääsenud autarksed piüded teevad praegusel ajal eriti raskeks kaupade ekspordi. Seni, kui N. Liit ekspordis peamiselt põllumajandussaadusi ja tööstustooraineid, ei sünnitanud kaupadele turgude leidmine erilist raskust. Hoopis raskemaks ja keerulisemaks kujuneb aga tööstus-valmis-saaduste mahutamise välisturgudele. Ka Eesti võiks siin nii mitmeidki saadusi N. Liidust suuremal määral osta, kui tal võimaldatakse neid kaupadega tasuta. "Osta sealt, kuhu võimalik müüa" on saanud riikidevahelist kaubandust reguleerivaks mooduseks. Ka Eesti ja Nõukogude Liidu vaheline majanduslik aremine ei või sünnida väljaspool seda klauselit. Niipea kui üks pool seda tingimust rikub, on teine sunnitud aktsioonile reageerima sisseveo piiramisega.

воли и при проведении необходимых организационных работ, наши сейчас неработающие крупные металлические заводы (Двигатель, Русско-Балтийский, Беккер, отчасти также Государственные порттовые мастерские, Вольта и Круль) могли бы успешно выполнять. Необходимо было бы лишь дать этим предприятиям некоторую гарантию в получении более длительных заказов, что благодаря советскому плановому хозяйству и существующей у нас частично внешнеторговой монополии, должно быть осуществимо. Однако, кроме промышленных продуктов, СССР нуждается для строительства сельского хозяйства еще и в большом количестве племенного скота и сортовых семян, которые лучше всего закупать у нас, как в климатическом отношении более сходной соседней страны. О каких продуктах могла бы идти речь, об этом в одном из предыдущих номеров бюллетеня писал И. Лехтман. Закупка многих этих объемистых и скоропортящихся продуктов для нужд ленинградского рынка должна была бы быть для СССР даже экономной и выгодной. На сумму, закупаемую Советским Союзом от нас для Ленинграда, он мог бы из юга экспортировать свои продукты, обходясь, таким образом, без дальней перевозки их на север.

Ставшие во всем мире господствующими, автаркические стремления делают в настоящее время экспорт товаров особенно затруднительным. До тех пор, пока СССР вывозил преимущественно сельскохозяйственные продукты и промышленное сырье, нахождение рынков для товаров не представляло особых затруднений. Гораздо затруднительнее и сложнее становится же размещение на внешних рынках готовых промышленных изделий. Эстония могла бы покупать многие продукты от СССР в больших количествах, если бы ей была предоставлена возможность расплачиваться за них товарами. „Покупать оттуда, куда возможно продавать“, стало модусом регулирования внешней торговли. Развитие эсто-советских экономических сношений также не может происходить вне этой клаузулы. Как только одна из сторон нарушит это условие, другая сторона вынуждена реагировать на акцию ограничением импорта.

Naaberriikide vahel on kompensatsioon-tehingute sõlmimine alati hõlpsam, ja praegune olukord sunnib meid seda vahendit laiemas ulatuses tarvitusele võtma. Leningradi turg pakub siin mõlemale poolele soodsaid ja laialdasi võimalusi.

Eesti kui ka N. Liidu majanduslikud huvid nõuavad vastastikku kaubanduslike suhete elustamist, ja selleks on häid eeldusi. 1929. a. sõlmitud kaubanduslepingu artikkel 13. esimene lõige lausub: „Mõlemad lepinguosalisel püüavad elustada endi vastastikuste kaubanduslike suhete arenemist“. Kokkulepe, mis rajatud enamsoodustuse põhimõttele, ei tee mingisuguseid takistusi selle eesmärgi saavutamiseks. Isegi enam, Balti riikidele ja N. Liidule, meie poolt majanduslike kokkulepetes teiste riikidega väljatingitud eelistuste tõttu, peaks vastastikku teineteisele antavate eriliste soodustuste läbi majanduslikuks läbikäimiseks baas tunduvalt laienema. Kahjuks oleme aga edu asemel vähjateed käinud. Nii see edasi kesta ei tohiks. Nagu Eesti, nii ka N. Liidu valitsusel tuleks moodustada komisjon, kes oma vahel kokku tuleks ja valitsustele kaubavahetuse elustamiseks konkreetseid ettepanekud teeks. Ka teistes majandusharudes, nagu laevasõidus, transiitkaubanduses jne., on tunda suurt tagasiminekut. Eesti kaupade transiidile üle N. Liidu Kaugesse Itta ei ole seni üldse reaalselt alust suudetud panna, kuigi maksvas kaubalepingus need võimalused ette nähtud.

Maaailma majanduslik kriis ja viimaste aastate jooksul N. Liidu majanduses asetleidnud struktuurilised muudatused on Eesti ja N. Liidu vahelistesse majanduslike vahetustesse juure toonud rea uusi faktoreid, mis tingivad senise kaubandusliku läbikäimise aluste revideerimist. Rida eeldusi on selleks olemas, et hea tahte juures leitakse kahe naaberriigi vahel majanduslikuks läbikäimiseks palju laiem baas ja vastastikes huvides suudame tagasi võita endised paremad positsioonid. **A. Gutman.**

Между соседними странами заключение компенсационных сделок всегда легче, и нынешнее положение вынуждает нас усиленнее применять это средство. Ленинградский рынок открывает в этом отношении обеим сторонам благоприятные и широкие возможности.

Экономические интересы как Эстонии, так и СССР требуют взаимного оживления торговых сношений, и для этого имеются хорошие предпосылки. В заключенном в 1929 г. торговом договоре (13 статья, первый отрезок) сказано: „Обе договаривающиеся стороны стремятся к оживлению развития взаимных торговых сношений“. Соглашение, основанное на принципе наибольшего благоприятствования, не ставит никаких преград достижению этой цели. Более того, для балтийских стран и СССР, вследствие выторгованных экономическими соглашениями с другими странами благоприятствований, база для экономических сношений должна была бы, путем взаимного предоставления особенных льгот, значительно расширяться. К сожалению, мы, вместо успехов, двигались вспять. Так это продолжаться не должно было бы. Правительствам Эстонии и СССР следовало бы назначить комиссию, которая собралась бы и сделала правительствам конкретные предложения по оживлению товарообмена. Также и в других областях хозяйства, как судоходство, транзитная торговля и т. д., замечается большое сокращение. Транзиту эстонских товаров через СССР на Дальний Восток до настоящего времени вообще не оказалось возможным дать реальной основы, несмотря на то, что существующим торговым договором эта возможность предусмотрена.

Мировой экономический кризис и происшедшие за последние годы в экономике СССР структурные изменения внесли в хозяйственные отношения между Эстонией и СССР ряд новых факторов, обуславливающих ревизию существующих основ торговых сношений. Имеется ряд предпосылок для того, чтобы, при наличии доброй воли, найти для экономических сношений между обеими соседними странами гораздо более широкую базу и в взаимных интересах вновь отвоевать прежние лучшие позиции. **А. Гутман.**

Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhted esimesel 8 kuul 1934. a.

Экономические отношения между Эстонией и СССР в первые 8 мес. 1934 г.

Väliskaubandus.

Eesti-Nõukogude kaubanduse läbikäigud käesoleva aasta 8 kuul (jaanuar—august), võrreldes eelmise aasta sama ajavahemikuga, olid Eesti andmetel järgmised:

Внешняя торговля.

Обороты эсто-советской торговли за 8 месяцев (январ.—авг.) т. г., сравнительно с тем же периодом прошлого года, по эстонским данным были следующие:

	Sissevedu Eestisse Nõukogude Liidust 8 kuud 1933. a. 8 kuud 1934. a.		Väljavedu Eestist Nõukogude Liitu 8 kuud 1933 a. 8 kuud 1934. (1000 kroonides)	
	—	—	2	353
I. 1. Elusloomad — Животные	—	—	2	353
II. Toitained — Сестные припасы	145	252	260	100
2. Tera- ja jahvatatud vilj — Зерновые хлеба и их продукты	—	1	—	—
3. Aia- ja juurvili — Фрукты и овощи	2	1	—	30
4. Karjasaadused — Продукты скотоводства	—	—	260	62
5. Kala ja kalasaadused — Рыба и рыбн. продукты	—	—	—	8
6. Muud toitained — Прочие сестные припасы	137	95	—	—
7. Loomasööt — Животный корм	6	155	—	—
III. Toor- ja poolvalmisained — Сырые и полуобработан. материалы	505	1.221	—	24
8. Loomariigiained (peale rasvade) — Прод. животн. мира (кроме жиров)	8	29	—	24
9. Seemned, taimed ja nende osad — Семена, растения и их части	45	—	—	—
10. Metsamaterjalid — Лесные материалы	—	507*	—	—
11. Faberitootained — Бумажное сырье	—	—	—	—
12. Tekstiiltootained — Текстильное сырье	30	90	—	—
13. Ärtsid ja metallid töötlemata — Руды и необраб. металлы (металлич. лом)	—	15	—	—
14. Mineraalid, peale ärtside — Минералы, кроме руд	10	27	—	—
15. Keemiatööstuse tootained — Сырье для хим. пром.	412	532	—	—
a) sellest õlid, rasvad, vaigud, kummi — в т. ч. масла, жиры, смолы, резина	315	439	—	—
b) sellest väetisained — в т. ч. удобрит. вещ.	94	88	—	—
IV. Valmissaadused — Изделия	241	242	124	193
16. Nahad töötletud ja nahakaup — Отделан. кожи и кожаные изделия	—	—	124	172

*) Metsamaterjalidest on ligi pool (umbes 16 tuh. tonni 250 tuh. kr. väärtuses) õieti transiitkaubaks, sest nad saadeti, Eestis laudadeks saetult, edasi Lääne-Euroopasse. Arvates nad sisseveost maha, sisseveo kogusumma Nõuk. Liidust võrdub, 1.715 tuh. kr. asemel, 1.465 tuh. kroonile. Ühtlasi on siis Nõuk. Liidu osatähtsus üldsisseveost, 5,0% asemel, 4,3%, kuna saldo passiivsus väheneb 1.045 tuh. kroonilt 795 tuh. kroonile.

*) Из лесоматериалов около половины (примерно 16 тыс. тонн, стоимостью в 250 тыс. крон) являются, собственно, транзитными товарам, ибо, распиленные в Эстонии в доски, были отправлены дальше в Зап. Европу. Вытя их из импорта, общая стоимость импорта из СССР составляет, вместо 1.715 тыс. кр., 1.465 тыс. кр. В связи с этим доля СССР в общем импорте составляет, вместо 5,0%, 4,3%, а пассивность сальдо сокращается с 1.045 тыс. кр. до 795 тыс. кр.

Sissevedu Eestisse
Nõukogude Liidust
8 kuud 1933. a. 8 kuud 1934. a.
(1000 kroonides)

Väljavedu Eestist
Nõukogude Liitu
8 kuud 1933. 8 kuud 1934. a.
(1000 kroonides)

Импорт Эстонии из СССР
8 мес. 1933 г. 8 мес. 1934 г.

Экспорт Эстонии в СССР
8 мес. 1933 г. 8 мес. 1934 г.
(в 1000 крон, нынешний курс: 1 кр. = ок. 31 коп.)

17. Puutööstussaadused — Изделия дере- вообд. пром.	21	3	—	—
18. Paberitööstusesaadused — Изд. бу- мажн. промышл.	2	1	—	—
19. Tekstiiltööstusesaadused — Изд. тек- стильн. промышл.	10	13	—	17
20. Metallid — Металлы	3	—	—	—
21. Põllumajandusemasinad ja -riistad — Сельскохозяй. машины и орудия	6	47	—	—
22. Jõu- ja töömasinad — Силовые и рабоч. маш.	1	7	—	—
23. Metallkaup — Металлич. товары	4	6	—	—
24. Elektrimasinad, -apar. ja -tarbed — Электрич. машины, аппараты и при- надлежности	6	4	—	1
25. Instrumendid, apar. ja laskeriistad — Инструменты, аппараты и огнест- рельное оружие	1	2	—	1
26. Transportvahendid — Транспортные средства	—	—	—	2
27. Keraamika ja muud mineraalkaubad — Керам. и пр. минер. тов.	7	1	—	—
28. Keemiatööstusesaadused — Изд. хим. промышл.	180	156	—	—
29. Muud eraldi nimetamata kaubad — Проч. особо не указан. товары	—	2	—	—
V. 30. Väärtmetallid ja -kivid — Драгоцен. метал. и камни	—	—	—	—
Kokku — Всего	891	1.715	386	670
%%-es Eesti üldsisseveost või üldväljaveost — В %% к общ. импорту или экспорту Эстонии .	4,1%	5,0%	1,5%	1,6%
Saldo 8 kuul 1933. a. — 505 tuh. krooni	Сальдо за 8 мес. 1933 г. — 505 тыс. крон.			
Saldo 8 kuul 1934. a. — 1.045 tuh. krooni	Сальдо за 8 мес. 1934 г. — 1.045 тыс. крон.			

Eesti-Nõukogude kaubanduse üldläbi-
käik k. a. 8 kuul tõusis peagu kahekord-
seks, võrreldes eelmise aasta samade kuu-
dega, eriti sisseveo arvel Nõukogude Liid-
dust, milline kasvas 1,9-kordseks, kuna
väljaveo kasv oli veidi väiksem —
1,7-kordne. Seetõttu bilansi passiivsus
Eestile märksa suurenes ja ulatus 1 mil-
jonile kr. läinud aastaste 505 tuhande kr.
vastu, kusjuures viimastel kuudel on mär-
gata passiivsuse kahanemise tendentsi.
Kuid need kasvuarvud on liialdatud vahe-
peal asetleidnud kroonikursi languse
tõttu (võttes keskmised kursid võrrelda-
vate aastate 8 kuu kohta) 30% võrra; ar-
vestades seda kursilangust, osutuvad läbi-
käigud tegelikult tõusnuks umbes 1,3-
kordseks, kuna passiivne saldo 1 milj. kr.
asemel 700 tuh. krooni suuruseks. Eesti-
Nõukogude kaubanduse tõus toimub pal-

Общий оборот эсто-советской торговли
за 8 мес. т. г. почти удвоился против тех
же месяцев предыдущего года, особенно за
счет импорта из СССР, увеличившегося в
1,9 раз, в то время как рост экспорта был
немного меньше — в 1,7 раз. В виду
этого пассивность баланса для Эстонии
значительно повысилась и составила 1
млн. кр. против 505 тыс. кр. прошлого
года, при чем в последние месяцы заме-
чается тенденция сокращения пассив-
ности. Приведенные цифры роста, однако,
преувеличены вследствие понижения кур-
са кроны (беря средние курсы за 8 мес.
сравниваемых годов) на 30%; учтя это
снижение курса, действительный рост обо-
ротов составляет около трети, а пассив-
ное сальдо — не 1 млн. кр., а 700 тыс.
крон. Рост эсто-советской торговли проис-
ходит более быстрым темпом, чем рост

ju kiiremas tempos, kui Eesti üldväliskaubanduse tõus, ja seetõttu Nõukogude Liidu osatähtsus Eesti sisseveos kasvas 4,1%-lt 5,0%-le ja väljaveos — 1,5%-lt 1,6%-le. Samuti iseloomulik on, et see kasv sündis Nõukogude Liidu väliskaubanduse läbikäikude samaaegse tunduva (27%) languse juures.

Sisseveo suurenemise Nõukogude Liidust tingis toor- ja poolvalmisainete ning toitainete sisseveo tõus — esimestel 2½-kordseks (eriti metsa arvel) ja teistel 1,7-kordseks (täielikult loomatoidu arvel), kuna valmisaaduste sissevedu jäi endisele tasemele. Seoses sellega sisseveo struktuur muutus järsult: valmisaaduste osatähtsus sisseveos langes poole peale — 27%-lt 14%-le, kuna toor- ja poolvalmisainete osatähtsus, vastupidiselt, tõusis 57%-lt 71%-le; ainult toitainete erikaal jäi ligikaudu endiseks — 15% 16% vastu. Tähtsaimate kaupade järgi jagunes sissevedu järgmiselt:

Tähtsaimad sisseveokaubad Nõukogude Liidust.

	8 kuud 1933. a. tonnid 1000 kr.		8 kuud 1934. a. tonnid 1000 kr.	
Sool	6.860	126	4.602	89
Nisukliid	—	—	2.367	128
Männi- ja kuusepakud	—	—	29.865	507
Naftasaadused	4.229	293	5.396	398
Superfosfaat	3.366	94	2.313	88
Põllutöömashinad	6	6	112	47
Soodasaadused	725	130	571	98
Muud kaubad	—	242	—	360

Väljavedu Nõukogude Liitu koosnes järgmistest kaupadest:

Tähtsaimad väljaveokaubad Nõukogude Liitu.

	8 kuud 1933. a. tonnid 1000 kr.		8 kuud 1934. a. tonnid 1000 kr.	
Veised	(48	2	(863	215
	tükki)		tükki)	
Sead	—	—	(1.624	138
			tükki)	
Seapekk	308	197	58	62
Muu liha	172	63	—	—
Tallanahk	45	93	73	172
Muud kaubad	—	31	—	83

Väljaveo tõusu põhjustas eeskätt väga suur elusloomade väljavedu, mida eelmise aasta samal ajal peagu põlnud ja mis kuhjaga kattis lihaväljaveo kahanemise.

* * *

общей внешней торговли Эстонии, и поэтому доля СССР в эстонском импорте повысилась с 4,1% до 5,0% и в экспорте — с 1,5% до 1,6%. Характерно также, что этот рост произошел при одновременном значительном (на 27%) падении оборотов внешней торговли СССР.

Расширение импорта из СССР обусловлено ростом ввоза сырых и полупромышленных материалов в 2½ раза (особенно за счет леса) и ввоза сырых припасов в 1,7 раз (исключительно за счет животного корма), тогда как ввоз изделий остался на прежнем уровне. В связи с этим структура импорта резко изменилась: доля изделий в импорте понизилась на половину — с 27% до 14%, а доля сырых и полупромышленных материалов, наоборот, повысилась с 57% до 71%; только доля сырых припасов осталась почти прежней — 15% против 16%. По важнейшим товарам ввоз распределился так:

Важнейшие товары импорта из СССР.

	8 мес. 1933 г. тонн. 1000 кр.		8 мес. 1934 г. тонн. 1000 кр.	
Соль	6.860	126	4.602	89
Пшенич. отруби	—	—	2.367	128
Кругляки основые и словые	—	—	29.865	507
Нефтепродукты	4.229	293	5.396	398
Суперфосфат	3.366	94	2.313	88
Сельско-хоз. маш.	6	6	112	47
Содовые продукты	725	130	571	98
Прочие товары	—	242	—	360

Экспорт в СССР состоял из следующих товаров:

Важнейшие товары экспорта в СССР.

	8 мес. 1933 г. тонн. 1000 кр.		8 мес. 1934 г. тонн. 1000 кр.	
Крупн. рогат. скот	(48	2	(863	215
	шт.)		шт.)	
Свиньи	—	—	(1.624	138
			шт.)	
Свиное сало	308	197	58	62
Прочее мясо	172	63	—	—
Подшвен. кожа	45	93	73	172
Прочие товары	—	31	—	83

Рост экспорта произошел в первую очередь благодаря весьма большому вывозу животных, почти отсутствовавшему в тот же период прошлого года и значительно перекрывшему приспешнее сокращение вывоза мяса.

* * *

Neil päevil avaldatud septembri andmed näitavad ülisuurt aktiivsust Eestile: sissevedu Nõukogude Liidust võrdus 140 tuh. kroonile, kuna väljavedu sinna — 305 tuh. kroonile. Eelmise aasta septembris oli sissevedu 193 tuh. kr. ja väljavedu 93 tuh. kr. Kõigil I—III veerandil kokku ulatus sissevedu Nõukogude Liidust, järelikult, 1,9 miljonile kr. ja väljavedu sinna — 1,0 milj. kr.; saldo oli passiivne 0,9 milj. krooni võrra. Eelmise aasta I—III veerandil olid läbikäigud märksa väiksemad: sissevedu — 1,1 milj. kr. ja väljavedu — 0,5 milj. kr.; passiivsus ulatus 0,6 milj. kroonile.

Transiit.

Nõukogude transiit üle Eesti on käesoleval aastal täiesti kokku kuivamas ja ulatus 8 kuul, esialgsete andmete järgi, ainult 1.747 tonnile*) (27 tonni Nõukogude Liitu ja 1.720 tonni Nõukogude Liidust) 11.079 tonni (1.233 tonni Nõukogude Liitu ja 9.846 tonni Nõukogude Liidust) vastu eelmise aasta samadel kuudel.

Eesti majandusdelegatsioon Nõuk. Liidus.

23. oktoobril sõitis Moskvasse Eesti majandusdelegatsioon läbirääkimiste pidamiseks Eesti ja Nõukogude Liidu vaheliste kaubandussuhete arendamise üle. Delegatsiooni koosseisu, mille eesotsas seisab majandusminister K. Selter, kuuluvad Eesti ja Nõukogude Liidu kaubanduskoja esimees Leo Sepp, majandusministeeriumi tööstusosakonna direktor O. Hinto, Tallinna pankade ühingu esimees P. Kurvits ja põllutöoministeeriumi põllumajandusosakonna abidirektor A. Reinart.

Informatsiooni vahetus „ETA“ ja „Tass'i“ vahel.

Juuli lõpul kirjutati alla lepingule Nõukogude telegraafiagentuuri „TASS'i“ ja Eesti telegraafiagentuuri „ETA“ vahel Eestisse ja Nõukogude Liitu puutuvate informatsiooni-materjalide vastastikuse vahetamise kohta.

*) Arvates transiidile juure ametlikult sisseveo all arvestatud 16 tuh. tonni metsamaterjale, transiidi kogusumma tõuseb 18 tuh. tonnile, s. o. ½ võrra rohkem möödunud aasta samast ajast (8 kuust).

Опубликованные на днях данные за сентябрь показывают громадное активное сальдо для Эстонии: ввоз из СССР составил 140 тыс. крон против вывоза туда в 305 тыс. кр. В сентябре прошлого года ввоз равнялся 193 тыс. кр., а вывоз 93 тыс. кр. Всего за I—III кварталы ввоз из СССР достиг, таким образом, 1,9 млн. кр. и вывоз туда — 1,0 млн. кр. с пассивным сальдо в 0,9 млн. кр. В I—III кварталы предыдущего года обороты были значительно меньше: ввоз — 1,1 млн. кр. и вывоз — 0,5 млн. кр. с пассивным сальдо в 0,6 млн. кр.

Транзит.

Советский транзит через Эстонию в текущем году чрезвычайно сократился, составив за 8 мес., по предварительным данным, только 1.747 тонн*) (27 тонн в СССР и 1.720 тонн из СССР) против 11.079 тонн (1.233 тонн в СССР и 9.846 тонн из СССР) за те же месяцы предыдущего года.

Эстонская экономическая делегация в СССР.

23 октября выехала в Москву эстонская экономическая делегация для ведения переговоров о развитии торговых отношений между Эстонией и СССР. В состав делегации, возглавляемой министром хозяйства К. Сельтер, входят председатель эстонско-союзносоветской торговой палаты Л. Сепп, директор отдела промышленности министерства хозяйства О. Хинто, председатель союза таллинских банков П. Курвиге и зам. директора отдела сельского хозяйства министерства земледелия А. Рейнарт.

Обмен информацией между „Этой“ и „Тассом“.

В конце июля был подписан договор между советским телеграфным агентством „ТАСС“ и эстонским телеграфным агентством „ЭТА“ относительно взаимного обмена информационным материалом, касающимся Эстонии и СССР.

*) Причисляя к транзиту 16 тыс. тонн лесоматериалов, официально учтенных под импортом, общая сумма транзита возрастает до 18 тыс. тонн, т.-е. на половину больше того же периода (8 мес.) прошлого года.

17 aastat Nõukogude Liidu väliskaubanduse monopoli.*)

17 лет монополии внешней торговли СССР.*)

Väliskaubanduse monopoli tähtsus.

Juba Nõukogude võimu olemasolu ajal, 1918. aasta esimestel kuudel, rahvakomissaride nõukogu andis dekreedid väliskaubanduse natsionaliseerimise kohta, millega pandi alus väliskaubanduse monopolile Nõukogude Liidus. Väliskaubanduse monopol tähendab väliskaubanduse koondamist riigi kätte. Monopoli teostab väliskaubanduse rahvakomissariaat, kellel on oma organid välismaal — niinimetatud kaubandusesindused. Moodustades osa plaanimajandusest, monopol võimaldab korraldada väliskaubandussuhteid sotsialistliku ehitustöö huvide kohaselt. Väliskaubanduse monopoli põhiülesanneteks olid ja on:

1) kõikjõuline kaasaaitamine sotsialistlikule ehitustööle ja

2) sotsialistliku majanduse kaitse kapitalistlike maade majandusliku kallal tungi eest.

Esimene ülesanne on dikteeritud tarvidusest vedada sisse välismaadelt ainult neid kaupu, mis on vajalikud majanduslikuks ülesehituseks, ja mida Nõukogude Liidus esialgselt ei valmistata üldse või jälle valmistatakse liig vähesel arvul; seega kindlustatakse ehitustööde läbiviimine lühema aja jooksul, kui see võimalik oleks ilma nende kaupade sisseveeta. Ühtlasi võimaldab monopol vedada välja Nõukogude Liidust ainult seda, mis on kõige otstarbekohasem sama ehitustöö huvides.

Teise ülesande teostamine seisab nende kaupade sisseveo mittelubamises, mida üldse tarvis pole või mis vähem tarvilikud on, ja millega sissevedu pidurdaks Nõukogude Liidu tootmisjõude arengut, nagu seda tavaliselt võib

*) Tähtsamateks allikateks käesoleva ülevaate koostamisel olid koguteosed: „Внешняя торговля СССР к XVII съезду” ja „XV лет борьбы за монополию внешней торговли СССР”.

Значение монополии внешней торговли.

На первых же порах существования советской власти, в начале 1918 г., Советом Народных Комиссаров был издан декрет о национализации внешней торговли, положивший начало существованию монополии внешней торговли в СССР. Монополия внешней торговли означает сосредоточение внешней торговли в руках государства. Она осуществляется народным комиссариатом внешней торговли, имеющим свои органы за границей, так называемые торговые представительства. Являясь частью планового хозяйства, монополия позволяет регулировать внешне-торговые связи в соответствии с интересами социалистического строительства. Основными задачами монополии внешней торговли являются и являются:

1) всемерное содействие социалистическому строительству и

2) защита социалистического хозяйства от экономического нападения капиталистических стран.

Первая задача диктуется необходимостью ввоза из-за границы только тех товаров, которые нужны для хозяйственного строительства и в СССР пока не производятся вообще или же производятся в недостаточном количестве; этим самым обеспечивается проведение строительства в более короткий срок, чем это возможно было бы без ввоза их. Вместе с тем монополия дает возможность вывезти из СССР только то, что является наиболее целесообразным в интересах того же строительства.

Выполнение второй задачи заключается в недопущении ввоза ненужных товаров или же товаров, которые меньше нужны, и импорт которых тормозил бы развитие производительных сил СССР, как это обыкновенно наблюдается во

*) Важнейшими источниками при составлении этого обзора послужили сборники: «Внешняя торговля СССР к XVII съезду» и «XV лет борьбы за монополию внешней торговли СССР».

märgata kapitalistlike maade väliskaubanduses, eriti enamarenenud maade kaubanduses vähemarenenutega sihiga muuta viimased mahajäänud põllumajanduslikuks jatkuks esimestele. Tollikaitsest ilmselt ei jalkuks: arenenud tööstusmaad võivad alati murda seda kaitset dumpinghindadega. Monopol võimaldab samuti takistada väljavedada neid tooraineid või teisi tootmisvahendeid, mis Nõukogude Liidule enesele vajasid.

Nagu sellest näha, on väliskaubanduse monopol üheks tähtsamaks eelduseks kavakindlale sotsialistlikule ehitustööle ja selle kiirendamisele. Teiselt poolt on ta barjääriks kapitalismi majandusliku sisestungi vastu Nõukogude Liitu, viimase majandusliku orjastamise vastu kapitalistlike maade poolt.

Väliskaubanduse monopoli teistest paremustest nimetame veel järgmisi. Monopol on kõige kohasem vahend kaubandus- ja maksubilansside aktiveerimiseks. Monopol võimaldab saada läbi ilma vahetalituskaubanduseta: on võimalik kaupu osta otse tootjatelt ja müüa otse ostjatele ilma vahetalitajateta ja nendega seotud väga suurte kuludega komisjonitasuks jne. Monopol lubab ajada kaubanduspoliitikat iga riigiga olenevalt tema ja Nõukogude Liidu vahelistest majanduslikest ja poliitilistest suhetest, samuti kasutada ära üksikute riikide vahelisi vastolusid. Lõpuks annab monopol Nõukogude Liidule kõik organiseeritult maailmaturul esineva suureksportööri ja suurimportööri paremused.

Väliskaubanduses, nagu muudelgi Nõukogude Liidu majandusaladel, on juhtnööriks ühine kava. Väliskaubanduse kava koostamine toimub siseressursside, maailmamajanduse konjunktuuri ja turumahu arvestuse alusel.

Üleilmne majanduskriis on põhjuseks, et kapitalistlikud maad, kuigi vihast võitlesid Nõukogude Liidu väliskaubanduse monopoli vastu, olid ise sunni-

внешнеторговых сношениях между капиталистическими странами, особенно в торговле более развитых с менее развитыми странами, с целью превращения последних в отсталый аграрный придаток к первым. Таможенная охрана была бы явно недостаточной: передовые промышленные страны могут всегда сломить эту охрану демпинговыми ценами. Благодаря монополии, имеется также возможность не допускать вывоза тех видов сырья или других средств производства, которые необходимы СССР самому.

Как видно из этого, монополия внешней торговли является одной из необходимых предпосылок планового социалистического строительства и его ускорения. С другой стороны, она является барьером против экономического проникновения капитализма в СССР, против экономического порабощения капиталистическими странами.

Из других преимуществ монополии внешней торговли укажем еще на следующие. Монополия является наиболее целесообразным средством активизации торгового и платежного баланса. Монополия дает возможность исключить посредническую торговлю: при ней возможно покупать товар непосредственно у производителей и продавать товар непосредственно покупателям, обходясь без посредников и связанных с ними огромных расходов на комиссионные и т. п. Монополия позволяет вести торговую политику с каждой страной в зависимости от экономических и политических взаимоотношений, имеющих между нею и СССР, а также использовать противоречия между отдельными странами. Наконец, монополия дает Советскому Союзу все преимущества крупнейшего экспортера и импортера, организованно выступающего на мировом рынке.

Внешняя торговля, как и остальные области экономики СССР, руководится единым планом. Составление плана внешней торговли происходит на основе учета внутренних ресурсов, конъюнктуры мирового хозяйства и емкости рынка.

Мировой экономической кризис привел к тому, что капиталистические страны, хотя ожесточенно боролись против монополии внешней торговли в СССР, сами

tud tunnistama ta paremusi ja alustama sisse- ning väljaveo reguleerimist. See reguleerimine läheb paljudel juhtudel nii kaugele, et oma väliselt kujult tuletab meele väliskaubanduse monopoli.

Kapitalistlike maade võitlus Nõukogude Liidu väliskaubanduse monopoli vastu.

Väliskaubanduse monopoli kestvuse kõik 17 aastat on ühtlasi kapitalistlike maade võitlusaastateks selle Nõukogude Liidu monopoli vastu. Kandvateks jõududeks selles võitluses olid eeskätt need kodanluse ringkonnad, kes, seoses Nõukogude Liidu sisseveo-struktuuri muutmise-ga, olid kaotanud Nõukogude Liidus hiig-laturu oma kapitalide mahutamiseks ja kaupade müügiks (nagu näit. prantsuse lõhnaõilide vabrikant Coty), või on võist-lejateks Nõukogude Liidule maailmatu-ruil (näit. naftakuningas Deterding, kes võitles Nõukogude naftasaaduste väljaveo vastu, ja tikukuningas Kreuger, kes kat-sus takistada Nõukogude tulitikkude väl-javedu) või jälle natsionaliseeritud ette-võtete ja annulleeritud väärt-paberite en-dised omanikud. Kuid selle Nõukogude Liidule vaenuliku tendentsi esindajatele on vastukaaluks majandussuhete arenda-misest Nõukogude Liiduga huvitatud ko-danluse ringkonnad; siia kuuluvad kõi-gepealt ringkonnad, kes on Nõukogude toorainete tarvitajateks (näit. P.-A. Ühendriikide terasetööstus, kes vajab Nõukogude mangaani, Nõukogude lina ümbertöötav Prantsuse linatööstus, Ingli-se metsatöösturid ja -kaupmehed jne.), samuti teatav osa rasketööstusest, eriti masinatööstusest, kes on äärmiselt hui-vitatud Nõukogude suurtellimistest. Kasu-tades ära neid mõlemaid vastandlikke tendentse kodanluses ja ka üksikute ri-i-kide vahelisi vastolusid, õnnestus Nõu-kogude Liidul, vaatamata kapitalistlike maade kestvale teravale võitlusele Nõu-kogude väliskaubanduse vastu, laiendada väliskaubandust, pealegi ehitustööle va-jalises suunas.

Võitlus toimus äärmiselt mitmekesis-tes vormides, olenevalt olukorrast igal

были вынуждены признать ее выгоды и начать регулирование ввоза и вывоза. Это регулирование во многих случаях идет так далеко, что напоминает по своей внешней форме монополию внешней тор-говли.

Борьба капиталистических стран против монополии внешней торговли СССР.

Все 17 лет существования монополии внешней торговли являются одновременно годами борьбы капиталистических стран против этой монополии СССР. Носителями борьбы выступали преимущественно круги буржуазии, или потерявшие в СССР огромный рынок приложения своих капи-талов и сбыта товаров в связи с измене-нием структуры импорта СССР (как, напр., французский фабрикант духов Коти), или являющиеся конкурентами СССР на мировом рынке (например, неф-тяной король Детердинг, борвшийся про-тив экспорта советских нефтепродуктов, и спичечный король Крейгер, попытавшийся препятствовать вывозу советских спичек), или бывшие собственниками национализи-рованных предприятий и аннулированных ценных бумаг. Представителям этой враждебной в отношении СССР тенде-нции, однако, противостояли слои буржу-азии, заинтересованные в развитии эконо-мических связей с СССР; сюда относятся, прежде всего, круги, являющиеся потре-бителями советского сырья (напр. сталь-ная промышленность САСШ, пуждаю-щаяся в советском марганце, льянал промышленность Франции, перерабаты-вающая советский лен, лесопромышлен-ники и лесоторговцы Англии и т. д.), а также некоторая часть тяжелой промыш-ленности, особенно машиностроения, край-не заинтересованная в крупнейших совет-ских заказах. Используя эти две проти-воположные тенденции в буржуазии, а так-же противоречия между отдельными стра-нами, Советскому Союзу, несмотря на не-прерывную, острую борьбу капиталисти-ческих стран против советской внешней торговли, удавалось расширять внешнюю торговлю, притом в направлениях, каковое требовалось в интересах строительства.

Борьба протекала в крайне разнообраз-ных формах, в зависимости от обстанов-

vastaval hetkel. Üldiselt võib neid vorme jaotada kolme rühma: 1) ajakirjanduse kampaania Nõukogude väliskaubanduse vastu; 2) üksikute kapitalistiderühmade, kaubanduskodade ja teiste eramajanduslike organisatsioonide kampaaniad; 3) kapitalistlike maade valitsuste seadusandlikud ja administratiivsed abinõud.

Nõukogude väliskaubanduse monopoli vastases võitluses eraldatakse kolme perioodi. Esimene periood haarab 1918.—1923. aa., teine — 1924.—1928. aa. ja 1929 esimese poole, 1929. aasta teisel poolel alanud kolmas periood kestab tänaseni.

Esimesel perioodil (1918.—1923. aa.) oli majanduslik võitlus kõige teravam. Isoleerides Nõukogude Liitu majandusblokaadi abil, püüdsid kapitalistlikud maad sundida teda kodusõjas kapituleeruma. Alles 1921. aastal, pärast interventsioonisõja nurjumist ja blokaadi lõppemist, algasid laiemaulatuslikud kaubandussuhted Nõukogude Liidu ja kapitalistlike maade vahel. Kuid see ei tähendanud veel sugugi, et majanduslik võitlus lõppes, ta võttis vaid uue vormi. Otseselt kallaletungilt ja blokaadilt kapitalistlikud maad läksid üle Nõukogude Liidu majandusliku mõjutamise poliitikale: nad ei tunnustanud väliskaubanduse monopoli, teostasid kulla- ja krediitblokaadi, mis seisis suurpankade loobumises võtta vastu maksmiseks Nõukogude Liidust tulnud kulda ja krediteerida Nõukogude tellimisi jne. Sel ajajärgul Nõukogude Liidu ja ühtlasi ta väliskaubanduse monopoli tunnustamine oli kaunis haruldaseks nähteks ning piirdus piiri- ja idamaariikidega, samuti Saksaga.

Teine periood (1924.—1929. aa.) algas Nõukogude Liidu tunnustamisega ja diplomaatlike suhete jaluseadmiseega tähtsamate kapitalistlike maadega (Inglise, Itaalia, Prantsuse jne.), ühtlasi mitme kaubalepingu sõlmimisega, millised põhjenevad väliskaubanduse monopoli tunnustamisel. Nii siis lõppes kapitalistlike maade monopolivastane võitlus nende kaotusega — nad olid sunnitud monopoli tunnustama. Kuid ka sellel kauban-

ki в данный момент. В общем эти формы можно разделить на три группы: 1) печатная кампания против советской внешней торговли; 2) кампании отдельных организаций; 3) законодательные и административные мероприятия правительства капиталистических стран.

В истории борьбы против советской монополии внешней торговли различают три периода. Первый период охватывает 1918—1923 гг., второй — 1924—1928 гг. и I полугодие 1929 г., третий период, начавшийся во II полугодии 1929 г., продолжается до настоящего времени.

В первый период (1918—1923 гг.) экономическая борьба была наиболее ожесточенной. Путем изоляции Советского Союза, в форме экономической блокады, капиталистические страны пытались заставить его капитулировать во время гражданской войны. Лишь в 1921 г., после поражения интервентов и окончания блокады, начались в более широком масштабе торговые сношения между СССР и капиталистическими странами. Но это несколько не означало, что экономическая борьба прекратилась, она приняла только новую форму. Вместо прямого нападения и блокады, капиталистические страны перешли к политике экономического воздействия на СССР: не признавали монополии внешней торговли, проводили золотую и кредитную блокаду, заключающуюся в отказе крупнейших банков принимать в уплату золото, шедшее из СССР, и в отказе кредитовать советские заказы и т. д. В этот период признание СССР и вместе с тем его монополии внешней торговли было довольно редким явлением и ограничилось лимитрофными и восточными странами, а также Германией.

Второй период (1924—1929 гг.) начинается с ряда признаний СССР и с возобновления дипломатических сношений с важнейшими капиталистическими странами (Англия, Италия, Франция и т. д.), а также с заключения целого ряда торговых договоров, построенных на принципе признания монополии внешней торговли. Таким образом борьба капиталистических стран против монополии окончилась их поражением — они были вынуждены при-

dussuhete normaliseerimise perioodil ei katkenud majanduslik võitlus. Ta vaid uue olukorra kohaselt muutis oma vorme. Avaliku kallaletungi asemel hakati nüüd tarvitama peamiselt majanduslikke võitlusvorme, mida teostati eramajandusliku kaubanduspoliitika abil, nagu näit. kõrgendatud müügihindade esitamine Nõukogude organisatsioonidele, harilikult kõrgendatud krediitprotsentide hindadele sissearvamise teel, ühiste organisatsioonide loomise katsed vastukaaluks Nõukogude väliskaubanduse monopolile, Nõukogude tellimiste krediteerimine äärmiselt piiratud vormides ja ulatuses jne. Ilmselt agressiivseks muutus võitlus vaid üksikutel juhtudel (politsei kallaletung Berliini kaubandusesindusele ja Nõukogude kaubandusorganisatsioonile „Arcos“ele“ Londonis, Inglis-Nõukogude suhte katkestamine jne.) Kuid üldiselt võttes oli see ajajärk võrdlemisi rahulik.

Однако, и в этот период нормализации торговых сношений экономическая борьба не прекратилась. Она, подобно с новой обстановкой, только переменила свои формы. Вместо открытой агрессии теперь преимущественно стали применяться формы экономической борьбы, осуществляемые при посредстве частнохозяйственной торговой политики, как, например, установление повышенных цен при продаже советским организациям, обычно в виде включения в цены повышенных процентов за кредиты, попытки создания единых организаций в противовес советской монополии внешней торговли, кредитование советских заказов в крайне урезанных формах и размерах и т. д. Явно агрессивный характер принимала борьба только в отдельных случаях (полицейские налеты на Берлинское торгпредство и на советскую торговую организацию в Лондоне „Аркос“, разрыв англо-советских отношений и т. д.). В общем же этот период был сравнительно мирным.

K o l m a s periood, alganud 1929. aasta teisel poolel, kujutab enesest uut, äärmiselt ägedat etapi kapitalistliku maailma võitluses Nõukogude väliskaubanduse monopol vastu. See ajajärk on väga tihealt seotud, üheltpoolt, ajaloos seniolematult suure üleilmalise majanduskriisiga ja, teiselt poolt, suurimate edusammudega sotsialistlikus ehitustöös Nõukogude Liidus, eriti majanduse alal, esimesel ja teisel viiaastakul. Kolmandal perioodil tundub võitlusvormides äärmist mitmekesidust. Kuid eriti iseloomustavaks on Nõukogude väliskaubanduse monopol vastu sihitud laialdaste kampaaniate korraldamine, sageli rahvusvahelises ulatuses. Jatkub vaid tuletada meele niinimetatud „ristisõda“ kollektiviseerimise puhul (1930. a.), põhjalikult organiseeritud kampaaniat Nõukogude „dumpingu“ vastu (1930. a.), „sunnitöö“ -vastast kampaaniat (1931. a.) ja Nõukogude Liidu „maksuvõimetuse“ kampaaniat 1932. a., s. o. just samal ajal, kus krediitkriis ja valuutade langus oli hoos kapitalistlikes maades endis. Kõik need kampaaniad, kui põhjendamatud, lõppude lõpuks jooksid kuivale. Mis puutub Nõukogude väliskaubanduse vastu sihitud seadusandlikesse ja administratiivse-

Т р е т и й период, начавшийся с II половины 1929 г., представляет собой новый, крайне острый этап борьбы капиталистического мира против советской монополии внешней торговли. Этот период очень тесно связан, с одной стороны, с развернувшимся величайшим в истории мировым экономическим кризисом и, с другой стороны, с огромными успехами социалистического строительства в СССР, особенно в области экономики, за время I и II пятилетки. В третьем периоде в формах борьбы наблюдается чрезвычайно разнообразие. Однако, особенно характерным для него является организация, часто в международном масштабе, широких кампаний против советской монополии внешней торговли. Стоит только напомнить так называемый „крестовый поход“ по поводу коллективизации (1930 г.), основательно организованную кампанию против советского „демпинга“ (1930 г.), кампанию против „принудительного труда“ (1931 г.) и кампанию „финансовой несостоятельности“ СССР в 1932 г., т. е. как раз в момент разгара кредитного кризиса и обесценения валют в капиталистических странах самих. Все эти кампании, как ничем не обоснованные, в конце кон-

lesse abinõudesse, siis siin on märgata suurt mitmekesidust nii alade suhtes, mida nad puudutasid, kui ka neid tarvitusele võtnud maade suhtes. Näitena tähendame Nõukogude kaupade diskrimineerimisele tollitariifide käsitlemisel, litsentside sisseveoainemisele ainult Nõukogude Liidust tuleva sisseveo jaoks, üksikute Nõukogude kaupade sisseveo keelamisele kõiksugu ettekäanetel. Valdav enamik neist abinõudest võeti hiljem Nõukogude Liidu surve tagasi, kes võttis tarvitusele vastuabinõud, näit. sisseostude vähendamine vastlavates maades. Märkida tuleb ka kohtulikku võitlusvahendeid Nõukogude väliskaubanduse vastu; siia kuuluvad kõiksugu põhjendamatud Nõukogude organisatsioonide vastu esitatud nõudeasjad, kohtuotsused, millised on otseselt sihitud Nõukogude majanduse, eriti väliskaubanduse, süsteemi vastu.

Peamiselt oli võitlus suunatud Nõukogude väljaveo vastu, milline on peaallikaks üleschituse viisaastakute teostamiseks vajalise sisseveo katmises; sellaselt, takistades väljavedu, kapitalistlikud maad püüdsid segada viisaastakute edukat täitmist. Kuid kapitalistlike maade vaenulikud abinõud omasid vaid väikese mõju Nõukogude väljaveole.

Kolmas periood kapitalistliku maailma võitlust Nõukogude Liidu väliskaubanduse monopoliga vastu kestab veel praegugi, kuid pole seni tunduvaid tulemusi annud. Võitluse peasiht — I viisaastak teostati siiski. Nõukogude Liidu majandus- ja selle hulgas kaubandussuhted välismaailmaga kuni viimase ajani ei nõrgenenud, vaid, vastuoksa, laienesid, kuna väliskaubanduse monopol ise püsib kõikumatusena, vaatamata kõigile kallaletungidele talle.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse ja maailmakaubanduse tulemused.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse arengut kujutab järgmine tabel, milles väliskaubanduse läbikäigud on toodud nende tegelikus, füüsilises mahus ehk ko-

цов провалились. Что касается законодательных и административных мероприятий, направленных против советской внешней торговли, то тут наблюдается большое разнообразие как в отношении областей, которых они коснулись, так и стран, проводивших их. Для примера укажем на дискриминацию советских товаров при таможенной тарификации их, установление исключительно для ввоза из СССР лицензий, запрещение, под разными предлогами, ввоза отдельных советских товаров. Подавляющее большинство мероприятий было потом под напором СССР отменено, принявшего контр-меры, вроде сокращения закупок в соответствующей стране. Следует отметить также судебные меры борьбы с внешней торговлей СССР, к которым относятся разные вздорные иски к советским организациям, судебные решения, содержащие прямые нападки на советскую систему хозяйства, особенно внешней торговли.

В основном вся борьба шла против советского экспорта, который является главным источником покрытия импорта, необходимого для выполнения пятилетних планов строительства; таким образом, ставя преграды экспорту, капиталистические страны пытались сорвать успешное выполнение пятилеток. Однако, враждебные мероприятия капиталистических стран имели только слабое воздействие на советский экспорт.

Третий период борьбы капиталистического мира против монополии внешней торговли СССР, продолжающийся и поныне, пока осязательных результатов не имел. Основная цель борьбы — I пятилетний план был все же выполнен. Экономические и в том числе торговые сношения СССР с заграничьем вплоть до последнего времени не сократились, а, наоборот, расширились, а монополия внешней торговли остается незыблемой, несмотря на все атаки на нее.

Итоги внешней торговли СССР и мировой торговли.

Развитие внешней торговли СССР изображается следующей таблицей, дающей обороты внешней торговли в их фактическом, физическом объеме, т. е. обороты за

guses, s. o. kõigi aastate läbikäigid on hinnatud muutmata hindades, käesoleval korral 1913. aasta hindades; sellega on kõrvaldatud hindade muutumise mõju. Nõukogude Liitu läbistavat transiiti pole ta vähesuse tõttu tabelisse võetud: viimastel aastatel kõikus ta 400 tuhande ja 1,3 miljoni tonni vahel.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse koguse areng (miljonites rbl. 1913. a. hindades).

	Üldlääbikäik	Sissevedu	Väljaveidu	Saldo
1913. a.	2.895	1.375	1.520	+145
1918. a.	113	105	8	— 97
1925. a.	901	519	382	—137
1928. a.	1.252	679	573	—106
1929. a.	1.340	665	675	+ 10
1930. a.	1.764	903	861	— 42
1931. a.	2.013	1.180	833	—347
1932. a.	1.756	978	778	—200
1933. a.	1.265	536	729	+193

1934. a. esimesel poolel oli üldlääbikäigu kogus väiksem I poolaastast 1933. a. umbes 20%, sellest sisseveos — 32% ja väljaveos — 10% võrra; saldo aktiivsus ulatus ligi 100 miljonile rublale.

Tabelist järgneb, et väliskaubanduse kogus näitas Nõukogude võimu kestel kiiret ja järjekindlat tõusu kuni 1931. a. lõpuni. Alles 1932. aastast peale algab kahanemine ja seda peamiselt sisseveo arvel; väljaveo langus oli võrdlemisi palju väiksem. Kaubanduse saldo oli enamikul aastatest Nõukogude Liidule passiivne; passiivsus kaeti väärtmetallide väljaveoga (mida väliskaubanduse statistikas ei arvestata) ja teiste kõrvaliste allikatega.

Maailmakaubanduse arenguga kõrvutamise juures tuleb silmas pidada, et vastandina kapitalistlikule maailmale, kus väliskaubandus sünnib kaootiliselt, Nõukogude Liidu väliskaubanduse arengu, milline on osaks rahvamajanduslikest plaanidest, määrab otsustavalt mitte maailmamajanduse konjunktuur, vaid need samad rahvamajanduse plaanid. See tõttu Nõukogude väliskaubanduse läbi-

все годы оценены по неизменным ценам, в данном случае по ценам 1913 г.; этим устранено влияние изменения цен. Транзит через СССР в таблицу не включен из-за его незначительности: в последние годы он колебался от 400 тыс. до 1,3 млн. тонн.

Развитие физического объема внешней торговли СССР (в млн. руб. в ценах 1913 г.)

	Общий оборот	Импорт	Экспорт	Сальдо
1913 г.*)	2.895	1.375	1.520	+145
1918 г.	113	105	8	— 97
1925 г.	901	519	382	—137
1928 г.	1.252	679	573	—106
1929 г.	1.340	665	675	+ 10
1930 г.	1.764	903	861	— 42
1931 г.	2.013	1.180	833	—347
1932 г.	1.756	978	778	—200
1933 г.	1.265	536	729	+193

В I полугодии 1934 г. физический объем общего оборота ниже I полугодия 1933 г. примерно на 20%, в т. ч. импорта — на 32% и экспорта — на 10%; сальдо активно прибл. на 100 млн. руб.

Из таблицы следует, что физический объем внешней торговли показывает за годы советской власти быстрый и неуклонный рост до 1931 г. включительно. Лишь с 1932 г. начинается сокращение, происшедшее главным образом за счет импорта; сокращение же экспорта было сравнительно гораздо меньше. Сальдо торговли за большинство лет было пассивным для СССР; пассивность эта покрывалась вывозом драгоценных металлов (не учитываемым внешне-торговой статистикой) и другими побочными источниками.

При сравнении с развитием мировой торговли необходимо иметь в виду, что, в противоположность капиталистическому миру, где внешняя торговля происходит хаотически, движение внешней торговли СССР, являющейся составной частью народнохозяйственных планов, определяется в основном не конъюнктурой мирового хозяйства, а этими народнохозяйственными планами. Поэтому колебания в оборотах

*) 1913. a. kohta toodud andmed haaravad kogu tolleage Vene maa-ala; praeguste piiride ulatuses hinnatakse kaubanduse läbikäike ligi 20% võrra vähemateks.

*) Приведенные данные за 1913 г. охватывают всю территорию тогдашней России; в пределах нынешних границ обороты торговли оцениваются приблизительно на 20% ниже.

käikudes ettetulnud kõikumisi tuleb vaadelda seoses üleschituse etappidega ja seda määravate kavadega.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse ja maailmakaubanduse võrdlev dünaamika on antud järgmises tabelis, milles, nagu ülaltoodud ja ka kõigis järgnevatel tabelites, arvutlused on tehtud väliskaubanduse tegeliku ehk niinimetatud füüsilise mahu või koguse põhjal (maailmakaubanduse kohta käivad andmed on võetud Lääne-Euroopa allikatest, enamjaolt Rahvasteliidu väljaannetest):

Väliskaubanduse üldläävikäigu koguse liikumine.*)

	1929. a.	1930. a.	1931. a.	1932. a.	1933. a.	1934. a. I pool
Nõukogude Liidu väliskaubandus	100	132	150	131	94	ca. 75
Maailma väliskaubandus	100	93	85	74	75	ca. 76

Neist arvudest nähtub, et Nõukogude väliskaubanduse kogus püsis kogu I viis aastakul tunduvalt kõrgemal viimase kriisieelse 1929. aasta tasemest, kuna maailmakaubanduse kogus langes samal ajavahemikul tervelt veerandi võrra. Läbi käikude kahanemine 1932.—1934. aa., milline sündis eeskätt sisseveo varal, pole peamiselt tingitud maailmakriisi mõjust, vaid allpool kirjeldatud asjaoludest.

*) Toome siinkohal väliskaubanduse koguse arengu, võrreldes 1913. aastaga:

	1913. a.	1929. a.	1931. a.	1932. a.	1933. a.	1934. a. I pool
Nõuk. Liidu väliskaubandus	100	46	70	61	44	ca. 35
Maailma väliskaubandus	100	130	111	96	97	ca. 98

Maailmakaubanduse pealesõjaaegsed arvud on, võrreldes 1913. aastaga, liialdatud, kuna peale sõda tekkis terve rida uusi riike. Nõukogude kaubanduse arvud on aga, vastuoksa, antud liig väikestena, võrreldes 1913. a., nimelt umbes 25% võrra, maa-ala vähendamise arvel; parandades sellekohaselt andmed, selgub, et Nõukogude kaubandus oli 1931. a. ainult ligi 12% võrra madalam 1913. a. tasemest.

внешней торговли СССР следует рассматривать в связи с этапами строительства и с определяющими его планами.

Сравнительная динамика внешней торговли СССР и мировой торговли дана в следующей таблице, в которой, как в вышеприведенной и во всех последующих таблицах, исчисления произведены на основе фактического или так называемого физического объема внешней торговли (данные о мировой торговле взяты из западно-европейских источников, преимущественно из изданий Лиги Наций):

Динамика физического объема общего оборота внешней торговли*)

	1929 г.	1930 г.	1931 г.	1932 г.	1933 г.	1 полугод. 1934 г.
Внешняя торговля СССР	100	132	150	131	94	ок. 75
Мировая внешняя торговля	100	93	85	74	75	ок. 76

Из этих цифр вытекает, что физический объем советской внешней торговли в годы I пятилетки был значительно выше уровня последнего предкризисного 1929 г., в то время как объем мировой торговли за этот период пал на целую четверть. Уменьшение же оборотов в 1932—1934 гг., происшедшее главным образом за счет импорта, объясняется в основном не влиянием мирового кризиса, а причинами, указанными ниже.

*) Приводим здесь интересную динамику физического объема внешней торговли, сравнительно с 1913 г.:

	1913 г.	1929 г.	1931 г.	1932 г.	1933 г.	1 полугод. 1934 г.
Внешняя торговля СССР	100	46	70	61	44	ок. 35
Мировая внешняя торговля	100	130	111	96	97	ок. 98

Цифры послевоенного оборота мировой торговли преувеличены по сравнению с 1913 г. за счет создания после войны целого ряда новых государств. Цифры же советской торговли преуменьшены по сравнению с 1913 г. прил. на 25% за счет сокращения территории; внеся эту поправку, оказывается, что оборот советской торговли в 1931 г. был только на прил. 12% меньше оборота 1913 г.

Välja- ja sisseveos oli võrdlev dünaamika järgmine:

Väljaveo koguse liikumine.*)

	1929. a.	1930. a.	1931. a.	1932. a.	1933. a.	1934. a. I pool
Nõuk. Liidu väljavedu . . .	100	128	123	115	108	ca. 97
Maaailma väljavedu . . .	100	93	85	74	75	ca. 76

Samal ajal, kus, hoolimata müügiturgusid kitsendanud üleilmelisest kriisist ja Nõukogude väljaveole vaenulikest abinõudest, Nõukogude Liidu väljavedu kuni 1934. aasta alguni jäi kõrgemale 1929. aasta tasemest, maailma väljavedu laskus kriisilööride all veerandi võrra alla poole taset.

Mis puutub sisseveosse, siis siin on pilt veidi teine:

Sisseveo koguse liikumine.*)

	1929. a.	1930. a.	1931. a.	1932. a.	1933. a.	1934. a. I pool
Nõuk. Liidu sissevedu . . .	100	136	177	147	81	ca. 55
Maaailma sissevedu	100	93	85	74	75	ca. 76

Nõukogude Liidu sissevedu üleilmelise kriisi kahel esimesel aastal kasvas tugevasti ja 1932. aastal, vaatamata langusele, jäi siiski väga tunduvalt kõrgemale 1929. aasta tasemest, kuna maailma sissevedu sama ajaga langes tervelt veerandi võrra. Alates 1933. aastast, toimus äärmiselt järsk Nõukogude sisseveo langus, ja 1934. a. I pool ta tase osutus juba üsna suuremal määral, kui kapitalistlikel maadel, madalamaks 1929. aastast. Kuid Nõukogude sisseveo vähenemine on peamiselt tingitud mitte üleilmelisest kriisist, vaid I viisaastaku lõpuleviimisest ja Nõukogude Liidu vabanemisest sisseveo ripuvusest, mille tulemusena Nõukogude Liit paljude tähtsamate kaupade suhtes kas täiesti lõpetas väljaveo või jälle tunduvalt kärpis teda, kuna neid kaupu juba valmistatakse Nõukogude Liidus eneses,

*) Maailma välja- ja sisseveo indeksitena on võetud maailma üldläävikäigu indeks, sest maailma väljaveo kogusumma sisuliselt võrdub maailma sisseveole.

Отдельно по экспорту и импорту сравнительная динамика была следующей:

Динамика физического объема экспорта*).

	1929 г.	1930 г.	1931 г.	1932 г.	1933 г.	I полугод. 1934 г.
Экспорт СССР	100	128	123	115	108	ок. 97
Мировой экспорт	100	93	85	74	75	ок. 76

В то время, как, несмотря на мировой кризис, сузивший рынки сбыта, и враждебные мероприятия против советского экспорта, экспорт СССР вплоть до начала 1934 г. оставался выше уровня 1929 г., мировой экспорт, под ударами кризиса, опустился на четверть ниже того же уровня.

Что касается импорта, то здесь картина несколько другая:

Динамика физического объема импорта*).

	1929 г.	1930 г.	1931 г.	1932 г.	1933 г.	I полугод. 1934 г.
Импорт СССР	100	136	177	147	81	ок. 55
Мировой импорт	100	93	85	74	75	ок. 76

Импорт СССР за первые два года мирового кризиса сильно вырос, а в 1932 г., несмотря на падение, оставался все же весьма значительно выше уровня 1929 г., тогда как мировой импорт пал за это время на целую четверть. С 1933 г. произошло крайне резкое сокращение советского импорта, и в I полугодии 1934 г. его уровень оказался уже в гораздо большей степени ниже 1929 г., чем у капиталистического мира. Однако, уменьшение советского импорта в основном не обусловлено мировым кризисом, а окончанием I пятилетки и освобождением СССР от импортной зависимости, в результате чего СССР по многим важнейшим товаром или вовсе прекратил ввоз, или же значительно сократил его, ибо они теперь производятся уже в СССР (напр. удобрения, дубильные вещества, свинец, цинк, медь,

*) В качестве индексов физического объема мирового экспорта и импорта взят индекс объема мирового оборота, ибо сумма мирового экспорта в сущности равна сумме мирового импорта.

(näit. väetisained, parkimisained, tina, tsink, vask, põllutöömasinad, traktorid, autod, paber ja puumass, dshuut jne.) Osalt oli Nõukogude sisseveo järsus kahanemises mõduandev ka vajadus saavutada aktiivset bilanssi välisvõlgnevuse katmiseks, sest väljaveo laiendamine selle sihiga on väga raskendatud maailmaturu järsu kokkutõmbumise tõttu kriisi mõjul.

Toodud statistiline ülevaade näitab, et üleilmne majanduskriis omas võrratult nõrgema mõju Nõukogude väliskaubandusele, kui kapitalistlike maade väliskaubandusele. See on Nõukogude plaanimajanduses üldse ja ka väliskaubanduse monopolis, kui ühes tema osas, peituvate paremuste tulemuseks.

Lõpuks märgime ära, millise osatähtsuse omab Nõukogude Liidu väliskaubandus maailmakaubanduses. Enne maailmasõda, näit. 1913. aastal, võrdus Vene keiserriiği osatähtsus maailmakaubanduses 3,9%-le (arvutatult ümber Nõuk. Liidu praegusele territooriumile — ligi 3,1%). 1925.—1927. aa. Nõuk. Liidu erikaal püsis 1,2%, kuid, alates 1928. aastast, I viisaastaku nõuete mõjul hakkas tõusma ja saavutas 1931. aastal maksimumi — 2,5% (2,8% maailma sisseveost ja 2,3% maailma väljaveost). 1932. aastal, s. o. viisaastaku lõpuleviimisega, algas ta osatähtsuse langus, nii et 1933. aastal oli osatähtsus juba vaid ligi 1,8% (1,5% maailma sisseveost ja 2,3% maailma väljaveost); see erikaal on ikkagi kõrgem, kui ajal enne I viisaastakut.*)

Võrreldes kapitalistlike suurriikidega, on Nõukogude Liidu osatähtsus maailmakaubanduses väga väike. Nii ulatub Saksa osatähtsus, mille rahvaarv enam kui 2½-kordselt on vähem Nõukogude Liidu omast, 9—10%-le, Inglise osatähtsus, 3½ korda väiksema rahvaarvuga, kui Nõukogude Liit, 13—14%-le. Nõukogude Liidu osatähtsus ligikaudu võrdub Balti riikide ostähtsustele koosvõetult (arvates nende hulka ka Soome ja Poola). Asi

*) Nõukogude Liidu erikaalude väike erinevus bülletääni nr. 1-s toodetest (lhk. 43) seletub maailmakaubanduse kogusuuruse täielikuma haaramisega siin.

сельскохозяйственные машины, тракторы, автомобили, бумага и бумажная масса, джут и т. д.). Отчасти значение в деле резкого сокращения советского импорта имела также необходимость получения активного баланса для покрытия иностранной задолженности, ибо расширение в тех же целях экспорта крайне затруднительно в виду вследствие кризиса резко сузившегося мирового рынка.

Приведенный статистический обзор показывает, что мировой экономический кризис имел несравненно более слабое влияние на внешнюю торговлю СССР, чем на внешнюю торговлю капиталистических стран. Это — результат преимуществ советского планового хозяйства вообще и монополии внешней торговли, как его составной части, в частности.

В заключение отметим, какой удельный вес имеет внешняя торговля СССР в мировой торговле. В довоенное время, напр. в 1913 г., доля Российской империи в мировом товарообороте составила 3,9% (в переводе на нынешнюю территорию СССР — около 3,1%). В 1925 г. — 1927 г. удельный вес СССР держался на уровне 1,2%, а с 1928 г., в силу требований I пятилетки, начал повышаться и достиг в 1931 г. своего максимума — 2,5% (2,8% в мировом импорте и 2,3% в мировом экспорте). С 1932 г., т. е. с окончанием пятилетки, начинается снижение его доли, которая в 1933 г. опускается до прил. 1,8% (1,5% в мировом импорте и 2,3% в мировом экспорте); эта доля все же выше, чем была в периоде до I пятилетки.*)

По сравнению с крупными капиталистическими странами, вес СССР в мировой торговле очень мал. Так, доля Германии, население которой более, чем в 2½ раза меньше СССР, составляет 9—10%, доля Англии, с населением в 3½ раза меньше СССР, составляет 13—14%. Доля СССР приблизительно равна доле балтийских стран, взятых вместе (с Финляндией и Польшей). Дело в том, что капиталистические страны всегда, при

*) Небольшое расхождение долей СССР против приведенных в бюллетене № 1 (стр. 43) объясняется более полным охватом итогов мировой торговли здесь.

seisab selles, et kapitalistlikud maad taotlevad alati, kõigis olukordades, võimalikult laiendada oma väliskaubandust, nimelt väljavedu, kuna Nõukogude väliskaubandus on seotud Nõukogude Liidu majandusliku arendamise üldkavaga ja allub ülesehituse ülesannetele ning toimub kindla plaani järgi. See plaanipõhimõte avaldus, näiteks, selles, et ajal, kus üleilmne kriis oli täies hoos ja kapitalistlikud maad kriisi surve all katsusid igati takistada oma väljaveo langust ja ühtlasi vähendada sissevedu, Nõukogude Liit kavakohaselt laiendas oma väliskaubandust, eriti just sissevedu, ja alles I viisaastaku lõppemisega, mis lõi enesega kaasa Nõukogude Liidu vabanemise sisseveo rippuvusest mitme tähtsama kauba suhtes, hakkasid väliskaubanduse läbikäigud ja nende erikaal maailmakaubanduses langema.

Nõukogude Liidu sissevedu.

Nõukogude sisseveo struktuur on kogu aeg muutunud vastavalt Nõukogude Liidu rahvamajanduse arengule. Allpool toodud tabel näitab sisseveo struktuuri muutumist mitmesuguste perioodide aastatel: sõjaeelse (1909.—1913. aastate keskmine), uuestiülesehitamise (1923/24. a.), rekonstruktiivse (1927/28. a.), I viisaastaku lõpu (1932. a.) ja II viisaastaku alguse (1933. a.):

Nõukogude Liidu sissevedu.*)

a) miljonites rubl. (vastavate aastate hindades).	1909/13. 1923/24. 1927/28. 1932r. 1933r. keskmine				
Tootmisvahendid	823	193	817	628	324
Sellest: toor- ja poolvalmisained	598	148	530	204	133
sisseseaded ja masinad	226	45	287	424	191
Tarvituskaubad	249	35	113	55	16
Muud	68	6	16	21	8
Kokku	1.140	234	946	704	348

*) Kasutame juhust ära märkida, et, vastuoksas laialdaselt levinud arvamusele, Nõukogude Liitu sisseveetavate kui ka Nõukogude Liidust väljaveetavate kaupade väärtus Nõukogude statistika poolt arvutatakse alati maailmaturu hindade kohaselt ja mitte Nõuk. Liidu siseturu hindade alusel.

всех условиях, стремятся к возможно большему расширению своей внешней торговли, именно экспорта, между тем как советская внешняя торговля связана с общим планом экономического развития СССР и подчинена задачам строительства и производится по определенному плану. Это плановое начало проявилось, например, в том что в разгар мирового кризиса, когда капиталистические страны под давлением кризиса всемерно старались препятствовать сокращению своего экспорта и снизить свой импорт, СССР согласно плану расширил свою внешнюю торговлю, в т.ч. как раз свой импорт, и только с окончанием I пятилетки, принесшей освобождение СССР от импортной зависимости по целому ряду важнейших товаров, обороты внешней торговли и их доля в мировой торговле стали падать.

Импорт СССР.

Структура советского импорта все время менялась в зависимости от развития народного хозяйства СССР. Приведенная ниже таблица показывает изменение структуры импорта в годы разных периодов: довоенно (средний за 1909—13 гг.), восстановительного (1923/24 г.), реконструктивного (1927/28 г.), конца первой пятилетки (1932 г.) и начала второй пятилетки (1933 г.):

Импорт СССР.*)

a) в млн. руб. (в ценах соответств. лет).	Средний за 1909/13г. 1923/24г. 1927/28г. 1932г. 1933г.				
Средства производства	823	193	817	628	324
в т.ч.: сырые и полуобработ. матер.	598	148	530	204	133
оборудование	226	45	287	424	191
Предметы потребления	249	35	113	55	16
Прочие	68	6	16	21	8
Всего	1.140	234	946	704	348

*) Воспользуемся случаем отметить, что, вопреки широко распространенному мнению, стоимость как ввозимых в СССР, так и вывозимых из СССР товаров советской статистикой всегда исчисляется сообразно с ценами мирового рынка, а не на основе цен внутреннего рынка СССР.

б) %%-es üldsisseveost.

	1909/13. keskmine	1923/24.	1927/28.	1932.	1933.
Tootmisvahendid	72,2	82,7	86,4	89,3	93,0
Sellest: toor- ja poolvalmisained	52,4	63,5	56,1	29,0	38,3
ja masinad	19,8	19,2	30,3	60,3	54,7
(Tarvituskaubad	21,8	14,9	12,0	7,8	4,7
Muud	6,0	2,4	1,6	2,9	2,3
Kokku	100%	100%	100%	100%	100%

Ehkki ka enne maailmasõda sisseveos olid ülekaalus tootmisvahendid, kuid neist sisseeaded ja masinad moodustasid vaid 20% üldsisseveost, s. o. peagu samal palju, kui tarvituskaubad. Sellane sisseveo struktuur vastas tolleaegsele majanduse seisukorrale, sest enne sõda ehitati Venes suurete võtteid vaid vähesel arvul. Nõukogude võimu aastatel on olukord hoopis teine. Arvestamata kodusõja aastaid, kus tarvituskaubad moodustasid umbes poole kogu sisseveost, on tootmisvahendite, eriti sisseeadete, osatähtsus üldsisseveos aastaastalt tõusnud. Juba uuestiüleehituse aastatel, nagu 1923/24. a., tootmisvahendite osatähtsus tõusis 82,7% -le. Rekonstruktsiooni ajajärgu alul (1927/28. a.) tootmisvahendite osatähtsus tõusis 86,4% -ni, sellest sisseeadete — 30,3% -ni, kuna I viisaastaku lõpul (1932. a.) esimeste erikaal ulatub 89,3% ja sisseeadete oma 60,3%, s. o. üle poole kogu sisseveost. II viisaastaku algaastal — 1933. aastal — tõusis ta juba 93% -le, sellest sisseeaded veidi langesid — kuni 54,7% -ni. Kõik see on tingitud grandioosest ehitustöö-protsessist Nõukogude Liidus, ta industrialiseerimisest. Tootmisjõudude hiiglaarengut tõendab ka toor- ja poolvalmisainete erikaalu langus 38,3% -le 1933. aastal. Tarvituskaupade osatähtsus muutus samaks ajaks hoopis väikeseks — 4,7% üldsisseveost. — 1934. a. esimesel poolel sisseeadete erikaal näitab langust, kuna toor- ja poolvalmisainete oma tõusu.

б) в % к общему импорту.

	Средний за 1909/13	1923/24	1927/28	1932	1933
Средства производства	72,2	82,7	86,4	89,3	93,0
в т. ч.: сырые и полуобр. матер.	52,4	63,5	56,1	29,0	38,3
оборудование	19,8	19,2	30,3	60,3	54,7
Предметы потребления	21,8	14,9	12,0	7,8	4,7
Прочие	6,0	2,4	1,6	2,9	2,3
Всего	100%	100%	100%	100%	100%

В довоенное время в импорте хотя и доминировали средства производства, но в них оборудование составляло только 20% всего импорта, т. е. почти столько же, сколько предметы потребления. Такая структура импорта соответствовала тогдашнему состоянию экономики, ибо в довоенное время крупного строительства новых промышленных предприятий в России производилось мало. В годы советской власти же наблюдается совсем другое. Не считая периода гражданской войны, когда предметы потребления составляли около половины всего импорта, с каждым годом усиливалась доля средств производства, особенно оборудования, в общем импорте. Уже в годы восстановительного периода, как напр. в 1923/24 г., доля средств производства поднялась до 82,7%. В начале реконструктивного периода (в 1927/28 г.) доля средств производства подымается до 86,4%, в т. ч. оборудования — до 30,3%, а в конце I пятилетки (1932 г.) доля первых достигает 89,3%, а оборудования — 60,3%, т. е. больше половины всего импорта. В первый год II пятилетки — 1933 г. — она дошла уже до 93%, в т. ч. у оборудования немного пала — до 54,7%. Все это обусловлено грандиозным процессом строительства в СССР, его индустриализацией. О громадном развертывании производительных сил свидетельствует и падение удельного веса сырых и полуобработанных материалов до 38,3% в 1933 г. Доля потребительских товаров стала к тому же времени совсем незначительной — 4,7% всего импорта. — В I полугодии 1934 г. удельный вес оборудования показывает снижение, а сырых и полуобр. материалов — рост.

Mis puutub Nõukogude sisseveo jagu-
nemisse riikide vahel, siis pea kõigil aastatel asus esikohal Saksa; tema osatähtsus sisseveos kõikus 14 ja 46% vahel, eriti viimasel kolmel aastal kasvas see tugevasti, ulatudes 37, 46 ja 43%-le. Tähtsuselt järgmise riigi — Inglise — peale langes viimastel aastatel vaid ligi 10%. Kuid 1934. aasta I poolel Inglise erikaal tõusis 19%-le, kuna Saksal langes 15%-le, mille tagajärjel Inglise tõrjus Saksa teisele kohale. Muude maade osatähtsused on mitmekordselt väiksemad. Võrdluseks märgime, et sõjaeelsetel 1913. aastal Saksa oma 48%-iga asus samuti esimesel kohal ja Inglise 13%-ga teisel kohal. Piiririikide (Eesti jne.) tähtsus Nõukogude sisseveos on väike ja ulatus viimastel aastatel koosvõetult vaid 2 kuni 5%-ni.

Nõukogude Liidu väljavedu.

Sisseveo katteks vajaliste ressursside peaallikaks on Nõukogude Liidul väljavedu. Teised allikad, nagu turism, transiit, torgsini tehingud, kulla väljavedu jne. omavad teisejärgulise tähtsuse.

Nõukogude väljaveo struktuuris peegelduvad Nõukogude Liidu rahvamajanduses toimunud hiigla muudatused. Järgmine tabel iseloomustab väljaveo struktuuri liikumist:

Nõukogude Liidu väljavedu.

a) miljonites rbl. (vastavate aastate hindades).	1909/13. 1923/24. 1927/28. 1932. 1933. keskmine				
Põllumajanduslik väljavedu . . .	1.051	233	360	182	142
Tööstuslik väljavedu . . .	436	140	432	393	354
Kokku	1.487	373	792	575	496

b) %%-es üldväljaveost.					
Põllumaj. väljavedu . . .	70,7	62,5	45,5	31,7	28,7
Tööstuslik väljavedu . . .	29,3	37,5	54,5	68,3	71,3
Kokku	100%	100%	100%	100%	100%

Enne maailmasõda oli väljavedu ülekaalukalt põllumajanduslik — üle 2/3 väljaveost langes põllumajandussaaduste

Что касается распределения советского импорта по странам, то первое место почти во все годы занимала Германия; ее доля в общем импорте колебалась от 14 до 46%, особенно в последние три года она сильно выросла и составляла 37, 46 и 43%. На долю следующей по важности страны — Англии — в последние годы приходилось только около 10%. Доли прочих стран в несколько раз меньше. В I половине 1934 г., однако, доля Англии повысилась до 19%, а Германии понизилась до 15%, вследствие чего Англия оттеснила Германию на второе место. Для сравнения отметим, что в довоенный 1913 г. Германия с 48 процентами также стояла на первом месте, а Англия с 13% на втором месте. Роль лимитрофных государств (Эстония и т. д.) в советском импорте мала и составляла за последние годы в общей сложности только от 2 до 5%.

Экспорт СССР.

Основным источником получения средств для покрытия импорта в СССР является экспорт. Другие источники, как-то: туризм, транзит, торгсинаовские операции, вывоз золота и т. д., играют второстепенную роль.

Структура советского экспорта отражает громадные сдвиги, происшедшие в народном хозяйстве СССР. Следующая таблица характеризует динамику структуры экспорта:

Экспорт СССР.

a) в млн. руб. (в ценах соответств. лет).	Средний за 1909/13 1923/24 1927/28 1932 1933				
Сельскохозяй. экспорт	1.051	233	360	182	142
Промышл. экспорт	436	140	432	393	354
Всего	1.487	373	792	575	496

b) в % к общему экспорту.					
Сельскохозяй. эксп.	70,7	62,5	45,5	31,7	28,7
Промышл. эксп.	29,3	37,5	54,5	68,3	71,3
Всего	100%	100%	100%	100%	100%

В довоенное время экспорт был преимущественно сельскохозяйственным — более 2/3 общей суммы экспорта пало на

peale. Selles avaldus tsariaegse Vene mahajäänud agraarne iseloom. Kuni 1923/24. aastani jäi väljaveo struktuur peagu samaks. Kuid, alates 1927/28. aastast, saavutab ülekaalu juba tööstuslik väljavedu, ja I viisaastaku lõpul (1932. a.) ületas ta enam kui kahekordselt põllumajandusliku väljaveo, ulatudes 68% -le põllumajandusliku väljaveo 32-protsendilise osatähtsuse vastu üldväljaveos. 1933. aastal vaherkord veelgi süvenes tööstusliku väljaveo kasuks (71,3% 28,7% vastu). Need muudatused väljaveo struktuuris on majanduse industrialiseerumise protsessi kestel toimunud tööstuse hiigla lõusu tulemuseks. 1934. aasta esimesel poolel tööstusliku väljaveo erikaal veelgi suurenes. Väljaveo industrialiseerumine avaldub ka ta väärtuslikumaks muutumises: toorainete väljaveo asendamises poolvalmissaadustega ja poolvalmissaaduste asendamises valmissaaduste väljaveoga:

	1909/13.	1923/24.	1927/28.	1932.	1933.
	keskmise				
	(0/0-es üldväljaveost)				
Toor- ja poolvalmisaained	72,4	71,0	55,0	44,1	46,4
Valmissaadused	27,6	29,0	45,0	55,9	53,6
Kogu väljavedu	100%	100%	100%	100%	100%

Valmissaaduste osatähtsus, milline enne sõda moodustas umbes veerandi, nüüd ületab juba poole üldväljaveost. Industrialiseerimise kõrget taset tõendab ka uute väljaveoartiklite juuretulek, millede tootmine nõuab kõrget tehnilist kultuuri.

Väljaveo suundumise maade seas kuulub esikoht kord Inglisele, kord Saksale. Inglise osatähtsus kõigub 18 ja 31% vahel, kuna Saksal — 16 ja 32% vahel. Teiste maade osatähtsused on mitmekordselt väiksemad. Sõjaajal seisid esikohtadel samuti Saksa (umbes 30%) ja Inglise (umbes 20%). Piiriiriikide (Eesti jne.) tähtsus väheneb iga aastaga, ja nende ülderikaal langes 23%-lt 1922/23. a. 3%le 1933. a.

*

Eesti - Nõukogude majandussuhete areng leiab käsitust eriaritklikis hiljem.

сельскохозяйственные продукты. В этом проявился отсталый аграрный характер царской России. До 1923/24 г. структура вывоза оставалась почти такой же. Однако, начиная с 1927/28 г., перевес получает уже промышленный экспорт, и к концу I пятилетки (1932 г.) он более, чем вдвое превысил с.-х. экспорт, составив 68% против 32-процентной доли с.-х. экспорта в общем экспорте. В 1933 г. соотношение между ними еще более изменилось в пользу промышленного экспорта (71,3% против 28,7%). Эти сдвиги в структуре экспорта являются результатом громадного роста промышленности в процессе индустриализации экономики страны. — В I полугодии 1934 г. доля промышленного экспорта еще более усилилась. Эта индустриализация экспорта выражается и в его облагораживании: в замене вывоза сырья полуфабрикатами и полуфабрикатов — вывозом изделий.

	Средний за 1909/13 1923/24 1927/28 1932 1933 (в 0/0 к общему экспорту)				
Сырые и полуоб- раб. материалы	72,4	71,0	55,0	44,1	46,4
Изделия	27,6	29,0	45,0	55,9	53,6
Весь экспорт	100%	100%	100%	100%	100%

Удельный вес готовых изделий, составлявший в довоенное время около четверти, теперь превышает уже половину всего экспорта. О высоком уровне индустриализации свидетельствует и факт появления новых экспортных статей, продукция которых требует высокой технической культуры.

Среди стран направления экспорта первое место принадлежало то Англии, то Германии, но в последние годы преимущественно Англии. Доля Англии колебалась от 18 до 31%, а Германии — от 16 до 32%. Доли остальных стран в несколько раз меньше. В довоенное время на первых местах стояли также Германия (ок. 30%) и Англия (ок. 20%). Значение лимитрофных стран (Эстония и т. д.) с каждым годом уменьшается, и их общая доля пала с 23% в 1922/23 г. до 3% в 1933 г.

*

Развитие эсто-советских экономических взаимоотношений будет освещено в специальной статье.

Vähemusrahvused Nõukogude Liidus. Национальные меньшинства в СССР.

Sissejuhatus. Rahvuspoliitika Nõukogude Liidus.

Nõukogude Liidus, kus rahvastiku koostis on äärmiselt kirju enam kui 160 rahvuse olemasolu tõttu, on rahvusküsimus üheks kõige tähtsamaks. Tsaariaegses Venes suurvenelased, vaatamata asjaolule, et nad moodustasid vaid vähem kui poole (43%) kogu rahvastikust, olid valitsevaks rahvaks. Muud rahvused, keda põlglikult nimetati „muulasteks“, vaevlesid tsaarivõimu surve all, milline avaldus nende vägivaldses venestamises ja koloniaalses ekspluateerimises. Sellane oli tsaariaegse Vene rahvuspoliitika.

1917. a. oktoobrirevolutsiooniga saavutati vähemusrahvustele vormiline, poliitiline üheõiguslus, õigus riiklikule omavalitsusele. Kuid Nõukogude Liidus ei loeta seega rahvusküsimust lahendatuks, sest paljud majanduslikult ja kultuuriliselt äärmiselt mahajäänud rahvused ei suuda ilma teiste abita täita üheõiguslusest tekkivaid õigusi ja kohustusi, tõusta kõrgemale arenemisastmele ja jõuda järele enamarenenud rahvustele. Selle tegeliku ebasarnasuse põhjused peituvad peamiselt tsarismi poliitikas, mille püüdeks oli muuta peagu kõik piirimaad koloniaalseteks või poolkoloniaalseteks toorainete-rajoonideks, mida tsentrumis asuvad tööstusrajoonid ekspluateerisid oma tarvidusteks. Majandusliku mahajäämise likvideerimine on võimalik eeskätt tööstuse ja teiste majandusalade kiirendatud arendamise teel vähemusrahvustest asundatud riigiosades.

Kõigi rahvuste täielikule ühtlustamisele, nimelt mahajäänud rahvuste ülespõlvitamise mõttes majanduslikus kui ka kultuurilises suhtes, pühendati erilist tähelepanu I viieaastakavas. Viieaastaku teostamise kestel, käsikäes Nõukogude Liidu majanduslikeks peakeskusteks olevate rajoonide arendamisega, toimus veelgi kiirem majanduslik ja kultuuriline kasv arenematutes rahvuslikes rajoo-

Введение. Национальная политика СССР.

В Советском Союзе, в силу крайне пестрого состава населения из более чем 160 народностей, национальный вопрос занимает одно из важнейших мест. В царской России великоруссы, составлявшие меньше половины (43%) всего населения, являлись, между тем, господствующим народом. Остальные национальности, называвшиеся презрительно „иностранцами“, находились под гнетом царской власти, выразившимся в насильственной русификации и колониальной эксплуатации их. Такова была национальная политика царской России.

С октябрьской революцией 1917 года было завоевано формальное, политическое равноправие для нацменьшинств, право на государственное самоуправление. Однако, этим национальный вопрос в СССР не считается решенным, ибо многие национальности, крайне отставшие в экономическом и культурном отношении, не в состоянии без чужой помощи выполнять вытекающие из равноправия права и обязанности, подняться на высшую ступень развития и догнать более развитые национальности. Причины этого фактического неравенства лежат главным образом в политике царизма, стремившейся превратить почти все окраины в колониальные или полуколониальные сырьевые районы, эксплуатируемые для надобностей центральных промышленных районов. Искоренение этой экономической отсталости возможно, прежде всего, путем ускоренного развития промышленности и других отраслей хозяйства в районах, заселенных нацменьшинствами.

Делу полного уравнивания всех национальностей, в смысле подтягивания отсталых народностей как в экономическом, так и культурном отношении, было посвящено особенное внимание в I пятилетнем плане. В процессе выполнения пятилетки развитие районов, являющихся основными хозяйственными центрами Советского Союза, сопровождалось еще более быстрым хозяйственным и культурным ростом отста-

nides. Selles kiirematempolises arendamises avaldus eriti silmatorkavalt Nõukogude Liidu rahvuspoliitika, milline muutis tsariaegse Vene endised asumaad kiiresti industrialiseeruvateks Nõukogude Liidu rajoonideks. Kui viisaastaku kestel tööstustoodang kasvas vanades tööstusrajoonides kahekordseks, siis rahvuslikes vabariikides ja oblastides enam kui 3½-kordseks. Määratud edu saavutati rahvuslikes rajoonides ka põllumajanduse rekonstruktsiooni (ümberehituse) ja transpordi alal. Kultuuri alal teostus tormiline areng. Peagu täielikult kirjaoskamatud rahvustest, nagu neid sihilikult hoidis tsaarivalitsus, on nad nüüd oma enamikus muutunud pea tervelt kirjaoskavateks. Üldine sünduslik algharidus on seatud sisse kõigi rahvuste juures. Õppekeeleks on emakeel, mitte venekeel, nagu tsaariajal. Paljud rahvused said esmakordselt kirja keele. Tsaariajal oli rahvuslikes rajoonides ülikoole ja teisi kõrgemaid õppeasutusi äärmiselt vähe; nüüd on neid juba üle 100. Sellased on kaugeltki mitte täielikud vähemusrahvuste kultuurilise tõusu näitajad. Vähemusrahvuste majandusliku ja kultuurilise arenematu se liikvideerimist jätkab II viieaastakava.

Mõni sõna vähemusrahvuste poliitilise organisatsiooni vormide kohta Nõukogude Liidus. Vähemusrahvustele on Nõukogude Liidus antud autonoomia, millest tsariaegses Venes aimugi polnud; kolm autonoomia põhitüüpi on järmised: liiduvabariik (näiteks Ukraina ja Valge-Vene), autonoomne vabariik (näit. Kareelia) ja autonoomne oblast. Need põhitüübid on seatud sisse seal, kus suurtel maa-aladel vähemusrahvused on tegelikult enamusrhuvusteks. Kuid ka enamusrhuvuste seas laialipillatud miljonid vähemusrahvuste liikmeid said autonoomia, seda nimelt rahvuslike okrugite*), rajoonide ja külanõukogude mas-

*) Okrug ligikaudu vastab endisele kubermangule, rajoon — maakonnale, külla — valdale; oblast on täiesti uus administr.-territoriaalne suurtüksus, milline haarab mitu endist kubermangu; autonoomsed oblastid on väiksema ulatusega. Rajoon tähendab ka üldse teatavat maa-ala.

ных национальных районов. В этом опережении темпов с особенной яркостью проявилась национальная политика СССР, превратившая бывшие колонии царской России в быстро индустриализирующиеся районы Советского Союза. Если за годы пятилетки промышленная продукция в старых промышленных районах возросла в 2 раза, то в национальных республиках и областях более чем в 3½ раза. Громадные успехи достигнуты также в укреплении и реконструкции сельского хозяйства в национальных районах, а также в области транспорта. В области культуры произошло бурное развитие. Из почти поголовно неграмотных народностей, каковыми их нарочно держала царская власть, они уже теперь в большинстве своем стали почти полностью грамотными. Всеобщее обязательное начальное обучение введено для всех национальностей. Преподавание ведется на народном языке, а не на русском, как в царское время. Многие национальности впервые получили свою письменность. В царское время в национальных районах вузов было крайне мало; теперь же их имеется там свыше 100. Таковы далеко не полные показатели культурного подъема национальностей. Ликвидация экономической и культурной отсталости нацменьшинств продолжается II пятилетним планом.

Несколько слов о формах политической организации нацменьшинств в СССР. Нацменьшинствам в СССР предоставлена автономия, о чем в царской России и помину не было; три основных типа автономии следующие: союзная республика (например, Украина и Белоруссия), автономная республика (например, Карельская) и автономная область. Эти типы введены там, где на больших территориях нацменьшинство является по сути нацбольшинством. Однако и миллионы населения нацменьшинств, разбросанных среди национального большинства, получили автономию в форме массового выделения национальных округов*), рай-

*) Округ приблизительно соответствует бывшей губернии, район — уезду, село — волости; область является совершенной новой, крупной администр.-территориальной единицей, охватывающей несколько бывших губерний; автономные области имеют меньшие размеры. Район означает также вообще территорию.

silise kujundamise teel seal, kus rahvused on koondunud võrdlemisi kompaksete, tihedate rühmadena. Muu seas on näit. olemas ka Eesti, Läti, Poola külanõukogud ja rajoonid. Muidugi on neis kõigis ametlikuks keeleks venekeele kõrval emakeel. Praegu ainuüksi autonoomsed vabariigid ja oblastid haaravad umbes 42% kogu Nõukogude Liidu maa-alast ja 15% kogu rahvastikust.

Autonoomia Nõukogude Liidus erineb teravalt muus maailmas praktiseeritavast autonoomiast: viimases on autonoomia kultuur-rahvuslik, s. o. annab õiguse kultuurilise arengu vabadust kindlustavate asutuste loomiseks; Nõukogude Liidus aga on autonoomia — rahvuslik-territoriaalne, milline võimaldab kõige laialdasema riikliku omavalitsuse, mitte ainult kultuurilises, vaid ka majanduslikus ja administratiivses suhtes.

Käesoleva numbriga alustame artiklite seeriat, milledes kirjeldatakse üksikute, erilist huvi pakkuvate vähemusrahvuste seisukorda ja arengut Nõukogude Liidus ja millised eredalt iseloomustavad Nõukogude rahvuspoliitika tulemusi eeskätt majanduse alal.

I. KARJALA.

Enesemääramise õiguse põhjal moodustas 1920. aastal endiste Oloonetski ja Arhangelski kubermangude osadest Karjala töökommuna, mis siis 1923. aastal muudeti Karjala autonoomseks nõukogude sotsialistlikuks vabariigiks, pealinna Petrosavodsk.

Karjala haarab 143 tuh. ruutkilomeetri suuruse maa-ala, s. o. ligikaudu samapalju, kui Eesti, Läti ja Leedu kokku. Asudes Soome piiril, on ta looduselt viimase järjeks. Umbes 85% maa-alast on kaetud metsaga; mineraalvarasid (raud, grafiit, paekivi, ehitusmaterjalid — graniit jne.) on seni vähe uuritud, kuid olevatgi andmetel väga suured. Rahvastiku arv ulatub 373 tuhandele, sellest umbes 57% suurvenelasi ja 37% karjalasi (Soome soosse kuuluv rahvas); rahvatihedus on äärmiselt väike — 2,6 inimest 1 ruutkilomeetri peale, s. o. 4 korda vähem Soomest ja 9 korda vä-

онов и сельсоветов там, где национальности сосредоточены сравнительно компактными группами. Так, между прочим, имеются и эстонские, латышские, польские сельсоветы и районы. Разумеется, везде в них официальным языком, наравне с русским, является родной язык. В настоящее время одни автономные республики и области охватывают ок. 42% всей территории и 15% всего населения СССР.

Автономия в СССР резко отличается от практикуемой в остальном мире автономии: в последнем автономия — культурно-национальная, дающая право на создание учреждений, гарантирующих свободу культурного развития; в СССР же автономия — национально-территориальная, предоставляющая право самого широкого государственного самоуправления не только в области культуры, но и в экономическом и административном отношении.

С настоящего номера начинаем серию статей, обрисовывающих положение и развитие отдельных национальностей в СССР, представляющих особый интерес и ярко характеризующих плоды национальной политики СССР преимущественно в области экономики.

I. КАРЕЛИЯ.

На основе права на самоопределение в 1920 г. из частей прежних Олонецкой и Архангельской губерний образовалась Карельская трудовая коммуна, преобразованная затем в 1923 г. в Карельскую автономную советскую социалистическую республику, со столицей Петрозаводск.

Карелия охватывает площадь в 143 тыс. квадр. км, т. е. почти столько же, сколько Эстония, Латвия и Литва вместе. Расположенная на границе Финляндии, она по своей природе является продолжением последней. Около 85% площади покрыто лесом; минеральные богатства (железо, графит, полевой шпат, строительные материалы — гранит и т. д.), пока мало исследованы но и по имеющимся данным громадны. Численность населения достигает 373 тысяч, из них около 57% великоруссов и 37% карелов (народ финского племени); плотность населения крайне мала — 2,6 чел. на 1 кв.

hem Eestist. Peamiseks majandusalaks on põllumajandus, milles töötab umbes $\frac{1}{4}$ kogu rahvastikust; tähtsuselt järgmine ala on metsatööstus.

Aastasajandeid oli Karjala endise Vene keisririigi poliitilise ja majandusliku surve all, lisaks sellele vägivaldse venestamise objektiks. Selle mõjul karjalaste aineline ja kultuuriline seisukord oli väga kehv. Põllumajandus oli äärmiselt madalal arenemisastmel, kusjuures enamik talundeid omas vaid kuni 2 ha külvipinda, tööstus oli vähe arenenud, teid polnud peagu olemaski, milline asjaolu äärmiselt raskendas tootmisjõudude arengut, rahvas oli pea täielikult kirjaoskamatu, ja kõige selle tõttu kiratses haletsemisväärselt.

Autonoomia saamisega Nõukogude võimu poolt Karjala, Nõukogude keskvalitsuse väga suurel toetusel, hakkas kiiresti arenema.

Sotsialistliku ehitustöö kestel muutus Karjala tsariaegse Vene vähearenenud piirimaast Nõukogude Liidu kiiresti arenevaks tööstusrajooniks ühes rekonstrueeritava põllumajandusega.

Rahvamajanduse arengu parimaks näitajaks on rahvastiku tormiline kasv 220 tuhandelt 1920. a. 373 tuhandele 1933. a., s. o. ligi 70% võrra.

Karjala tööstuse tähtsamaks haruks on metsatööstus. Metsaraid tõusis 2,7 tuhandelt 1922. a. 8,2 miljonile ruumimeetritele 1930. a. Ühtlasi metsatööstuse baas — saeveskid — arenes võimsalt nii vanade veskite laiendamise kui ka uule ehitamise varal. Selle tulemusena saetud metsa kogus tõusis 1932. aastal 1,1 miljoni ruumimeetritele ennesõjaaegsete 0,3 miljoni ruumimeetri vastu. Samal ajal loodi mitu uut tööstusharu: paberi-, mäe-, puu ümbertöötamise ja muud tööstused. Ehitati hüdroelektrijaam Kondopogas 5,4 tuh. kwt võimsusega, arvestamata rida väikseid jaamu; lõpetusel on Niiva hüdroelektrijaama ehitamine 62 tuh. kwt võimsusega; ehitusel on Kondopoga hüdroelektrijaama II järg 26,5 tuh. kwt võimsuses, Nõukogude Liidu

км, т. е. в 4 раза меньше Финляндии и в 9 раз меньше Эстонии. Главной отраслью хозяйства является сельское хозяйство, которым занято около $\frac{3}{4}$ всего населения; следующая по важности отрасль — лесная промышленность.

Карелия в продолжении столетий находилась под политическим и экономическим гнетом бывшей Российской империи, сопровождавшимся к тому же насильственной руссификацией. В силу этого материальное и культурное положение карелов было очень низкое. Сельское хозяйство пребывало на крайне отсталом уровне, при чем большинство хозяйств имело только до 2 га посевов, промышленность была мало развита, царил бездорожье, чрезвычайно затруднявшее развитие производительных сил, население было почти полностью неграмотное и вследствие всего этого влечило жалкое существование.

С предоставлением автономии советской властью, Карелия, при огромной поддержке со стороны центральных властей СССР, начала быстро развиваться.

За годы социалистической строительства Карелия из отсталой окраины царской России превратилась в быстро развивающийся промышленный район Советского Союза с реконструируемым сельским хозяйством.

Наилучшим показателем развития народного хозяйства является бурный рост населения с 220 тысяч в 1920 г. до 373 тысяч в 1933 г. — рост около 70%.

Важнейшей отраслью промышленности Карелии является лесная. Лесозаготовки увеличились с 2,7 тыс. в 1922 г. до 8,2 млн. куб. метр. в 1930 г. В то же время сильно росла лесопильная промышленность как за счет расширения старых, так и постройки новых заводов. В результате выработка пиломатериалов достигла в 1932 г. 1,1 млн. куб. метров, вместо 0,3 млн. куб. метров довоенного времени. Одновременно был создан ряд новых отраслей промышленности: бумажная, горная, деревообделочная и т. д. Построена гидростанция в Кондопоге на 5,4 тыс. квт, не считая ряда мелких станций; заканчивается постройка Нивской гидростанции на 62 тыс. квт; строятся вторая очередь Кондопожской гидростанции, мощностью в

suurim keemiakombinaat Kandalakschas alumiiniumihappe tootmiseks, tselluloosi- ja paberikombinaat Kondopooas 38 tuh. tonni paberi aastavõimsusega ja mitu teist tehast.

Suurt edu saavutas vabariik põllumajanduse sotsialistliku rekonstruktsiooni alal. Mõõdunud aastaks oli kolhoosidesse ühinenud 63% kõigist talunditest. Alustati põllumajanduse tehnilist rekonstruktsiooni: organiseeriti 5 masinate-traktorijaama; Karjala põldudel töötavad juba 103 traktorit. Külvipind jäi stabiilseks. Kuid rekonstruktsioon, lõi eeldused põllumajanduse vägevaks tõusuks II viisaastakul.

Transpordi alal omab hiigla tähtsuse gigantse Valgemere-Balti kaanali tegevusse astumine, milline asjaolu avastab Kareeliale uued majanduslikud väljavaated ta määratule loodusvarade omanamiseks. Samuti ehitati sajad kilomeetrid uusi teid.

Suurimat edu saavutas vabariik kultuurilise ehitustöö alal. Rahva kirjaoskus tõusis 33%-lt 1929. aastal 85%-le 1932. aastal. Täielikult on ellu viidud üldine sunduslik algharidus maal neljaklassilise ja linnades seitsmeklassilise kooli ulatuses. Kõigis koolides on õppekeeleks karjalastele soomekeel, kui kõige lähem karjalastele, kellel oma kirjakeel puudub, kuna enne revolutsiooni oli õppekeeleks eranditult venekeel; riigikeeleks kõigis Karjala asutustes on vene- ja soomekeeled. On avatud 3 kõrgemat õppeasutust (metsaasjanduse, põllumajanduse ja pedagoogiline) 200 üliõpilasega ja 12 tehnikumi 2,3 tuhande õpilasega.

Lõuiks on iseloomulik ka vabariigi eelarve kasv — 7,2 miljonilt rublalt 1923. a. 70,3 miljonile rublale 1933. a. Arusaadav, et sellane kasv võimaldas vabariigi laialdase arengu.

Teine viieaastakava näeb ette Karjala edasise kiire majandusliku ja kultuurilise tõusu. Rahvamajandusse mahuta-

26,5 тыс. квт, самый мощный в СССР Северный химический комбинат в Кандалакше по производству окиси алюминия, целлюлозно-бумажный комбинат в Кондопоге на 38 тыс. тонн бумаги в год и ряд других заводов.

Больших успехов достигла республика в области социалистического переустройства сельского хозяйства. К прошлому году в колхозы объединено 63% всех крестьянских хозяйств. Приступлено к технической реконструкции сельского хозяйства: организовано 5 машино-тракторных станций; на полях Карелии работают уже 103 трактора. Посевная площадь оставалась стабильной. Но реконструкция создала предпосылки для мощного подъема сельского хозяйства во II пятилетке.

В области транспорта громадное значение имеет введение в эксплуатацию гигантского Беломорско-Балтийского канала, открывающего перед Карелией новые хозяйственные перспективы в деле освоения огромных природных богатств республики. Построены также сотни километров новых дорог.

Крупнейших успехов достигла республика в области культурного строительства. Грамотность населения повысилась с 33% в 1929 г. до 85% в 1932 г. Полностью осуществлено всеобщее обязательное начальное обучение в деревнях в объеме четырехлетки и в городах в объеме семилетки. Во всех школах преподавание для карелов ведется на финском языке, ибо последний наиболее близок карелам, не имеющим собственного литературного языка, тогда как в дореволюционное время оно велось исключительно на русском языке; государственными языками во всех учреждениях Карелии являются русский и финский. Открыто 3 вуза (лесной, сельскохозяйственной и педагогической) с 200 учащимися и 12 техникумов с 2,3 тыс. учащихся.

Наконец, характерен и рост бюджета республики — с 7,2 млн. руб. в 1923 г. до 70,3 млн. руб. в 1933 г. Понятно, что подобный рост давала возможность громадного развития страны.

Вторым пятилетним планом предусматривается дальнейший быстрый хозяйственный и культурный рост Карелии.

takse kokku 513 miljonit rubla, sellest tööstusesse kaks kolmandikku. Nende kapitalimahutuste arvel tehtav ehitustöö kindlustab tööstusele suure tõusu. II viisaastaku lõpuks (1937. a.) saetud metsa kogus kasvab kahekordseks, paberi ja elektrijõu tootmine tõuseb neljakordseks. Vähem tähtsates tööstusharudes toodangu tõus on veelgi kiiremaltempolisem. Peale ülalnimetatute, juba ehitatavate ettevõtete tuleb tähele panna, kui tähtsaimale, tselluloosi-, paberi- ja metsakeemia-kombinaadile Segeshis, 70 tuh. tonni paberi võimsusega, mille ehitamine, nagu teiste nimetatamata tehastele, eriti saeveskite, teostatakse II viisaastakul. — Põllumajanduses kava näeb ette talundite täieliku haaramise kollektiviseerimisega, külvipinna laiendamise 67 tuhandelt 85 tuhandele hektarile, s. o. veerandi võrra, traktorite koguvõimsuse tõstmise ligi neljakordseks (1,3 tuh. pealt 5 tuh. hobujõu peale). — Transpordis kavatselakse muu seas, peale kaanali viimistlemise, teostada Murmanski raudtee elektrifitseerimine 277 km pikkuses ja kahe sadama ehitamine. — Lõpuks kultuuri alal viiakse täielikult ellu üldine sunduslik algharidus seitsme klassi ulatuses mitte ainult linnades, kus see juba teostatud, vaid ka maal. Asutatakse uus arstiteaduslik instituut; üliõpilaste arv kõigis neljas ülikoolis tõuseb 0,2-lt 1,4 tuhandele ja tehnikumides 2,3-lt 4,0 tuhandele. Rahva (8- kuni 50-aastaste elanike) kirjaoskamatus viisaastaku lõpuks likvideeritakse hoopis. — Suured tööd on nähtud eite omavalitsuste majanduses ja elumajade ehitamises.

Sellase poliitika jätkamine kindlustab Karjalale juba kõige lähemas tulevikus ta põlise mahajäämise likvideerimise ja Nõukogude Liidu kõige arenenumate osade taseme saavutamise.

В народное хозяйство будет вложено всего 513 млн. руб., из которых на промышленность приходится две трети. Проводимое за счет этих вложений строительство обеспечивает крупный рост промышленности. К концу II пятилетия (1937 г.) выработка шломатериалов удвоится, производство бумаги и выработка электро-энергии учетверятся. Другие, менее важные отрасли промышленности еще сильнее увеличат свою продукцию. Кроме указанных выше, уже строящихся предприятий следует указать, как на важнейший, на целлюлозно-бумажный и лесохимический комбинат в Сегеже, мощностью в 70 тыс. тонн бумаги, постройка которого, как и ряда других, неупомянутых заводов, особенно по лесопилю, будет проведена во II пятилетке. — В области сельского хозяйства планом намечается полный охват крестьянских хозяйств коллективизацией, расширение посевной площади с 67 тыс. до 85 тыс. га, т. е. на четверть, расширение мощности тракторного парка почти в 4 раза (с 1,3 до 5 тыс. лоша. сил). — В транспорте, кроме освоения канала, проектируется между прочим электрификация участка Мурманской железной дороги длиной в 277 км. и постройка двух портов. — Наконец, в области культуры будет полностью осуществлено всеобщее обязательное обучение в объеме семилетки не только в городе, где оно уже проведено, но и в деревне. Будет открыт новый медицинский институт; число учащихся во всех 4 вузах возрастет с 0,2 до 1,4 тыс. чел. и в техникумах с 2,3 до 4,0 тыс. чел. Неграмотность населения, в возрасте от 8 до 50 лет, к концу пятилетки будет полностью ликвидирована. — Большие работы предвидены в коммунальном хозяйстве и в жилищном строительстве.

Продолжение такой политики обеспечивает Карелию уже в ближайшем будущем полную ликвидацию ее вековой отсталости и достижение уровня передовых частей СССР.

Balti-Nõukogude kaubandus 1934. a. I poolel.

Балтийско-советская торговля в I полугодии 1934 г.

Balti riikide ja Nõukogude Liidu vahelise kaubandusega ja ta arenguga tutvunemise otstarbel toome lühildase võrdleva ülevaate sellest käesoleva aasta esimese poole kohta. Ülevaade on koostatud Balti riikide andmetel, kui täpsematel, võrreldes Nõukogude andmetega, millised sisaldavad Balti riikidesse mineva väljaveo arvudes ka suure osa neid maid transiidina läbistavaid kaupu.

Läti-Nõukogude kaubandus.

(1000 lat., 1 lat = praegu ca 1,22 kr.)
1933. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	2.103	5,4% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	631	1,8% üldväljaveost
Saldo	-1.472	

1934. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	1.567	3,2% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	555	1,7% üldväljaveost
Saldo	-1.012	

Sissevedu Nõukogude Liidust langes, eelmise aastaga võrreldes, 20% võrra, kuna väljavedu sinna veidi vähem — 10% võrra, mille tõttu kaubanduse passiivsus Lätille kahanes 1,5 miljonilt 1,0 miljonile latile. Kaubavahetuse koostis käesoleva aasta esimesel poolel oli järgmine:

Sissevedu Nõuk. Liidust.
(1000 lat.)

Tubak	347
Naftasaadused	255
Suhkur	226
Puuvill	206
Sool	111
Muud kaubad	422

Väljavedu Nõuk. Liitu.
(1000 lat.)

Tallanahk	225
Villane riie	169
Kalakonservid	129
Muud kaubad	32

Nõukogude transiit üle Läti jäi eelmise aasta tasemele, võrreldes I poolaastal 157 tuhandele tonnile 161 tuhande vastu.

Латвийско-советская торговля.

(в 1000 лат., 1 лат = 37 коп.)
I полугод. 1933 г.

Ввоз из СССР	2.103	5,4% общ. ввоза
Вывоз в СССР	631	1,8% общ. вывоза
Сальдо	-1.472	

I полугод. 1934 г.

Ввоз из СССР	1.567	3,2% общ. ввоза
Вывоз в СССР	555	1,7% общ. вывоза
Сальдо	-1.012	

Ввоз из СССР пал против прошлого года на 20%, а вывоз туда немного меньше — на 10%, вследствие чего пассивность торговли для Латвии сократилась с 1,5 млн. до 1,0 млн. лат. Состав товарооборота в I полугодии текущего года был следующий:

Ввоз из СССР.
(в 1000 лат.)

Табак	347
Нефтепродукты	255
Сахар	226
Хлопок	206
Соль	111
Прочие товары	422

Вывоз в СССР.
(в 1000 лат.)

Подшвенная кожа	225
Шерстяные ткани	169
Рыбные консервы	129
Прочие товары	32

Советский транзит через Латвию остался на уровне прошлого года, составив за I полугодие 157 тыс. против 161 тыс. тонн.

Leedu-Nõukogude kaubandus.

(1000 liittides, 1 lit = praegu ca. 62 senti.)
1933. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	4.115	6,1% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	1.800	2,4% üldväljaveost
Saldo	-2.315	

1934. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	2.504	3,2% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	2.066	2,8% üldväljaveost
Saldo	-438	

Eelmise aastaga võrreldes, vähenes sissevedu Nõukogude Liidust ligi 40% võrra, kuna väljavedu veidi suurenes — 15% võrra. Tulemusena Leedule passivne saldo langes 2,3 miljonilt 0,4 miljonile litile. Tähtsamad kaubad olid järgmised:

Sissevedu Nõuk. Liidust. (1000 lit.)

Naftasaadused	1.019
Sool	268
Puuvillalõng, -niit ja -riie	226
Kivisüsi	206
Keemiasaadused	193
Tubak	184
Põllutöomasinad	179
Muud kaubad	229

Väljavedu Nõuk. Liitu. (1000 lit.)

Värske liha	1.661
Tallanahk	402
Muud kaubad	3

Nagu näha, ligi pool üldsisseveost langes naftasaadustele ja üle ¼ väljaveost — lihale. — Nõukogude transiit näitab langust, ulatudes 147 tuhandele tonnile 169 tuh. tonni vastu eelmise aasta I poolel.

Soome-Nõukogude kaubandus.

(miljon. markades, 1 mark = praegu ca. 8 s.)
1933. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	69,0	4,2% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	44,9	2,3% üldväljaveost
Saldo	-24,1	

1934. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	115,3	5,3% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	50,2	2,1% üldväljaveost
Saldo	-65,1	

Литовско-советская торговля.

(в 1000 лит., 1 лит = 19 коп.)
I полугод. 1933 г.

Ввоз из СССР	4.115	6,1% общ. ввоза
Вывоз в СССР	1.800	2,4% общ. вывоза
Сальдо	-2.315	

I полугод. 1934 г.

Ввоз из СССР	2.504	3,6% общ. ввоза
Вывоз в СССР	2.066	2,8% общ. вывоза
Сальдо	-438	

Сравнительно с прошлым годом, ввоз из СССР сократился почти на 40%, тогда как вывоз в СССР немного увеличился — на 15%. В результате пассивное для Литвы сальдо уменьшилось с 2,3 до 0,4 млн. лит. Важнейшие товары были следующие:

Ввоз из СССР. (в 1000 лит.)

Нефтепродукты	1.019
Соль	268
Бумажная пряжа, нитки и ткани	226
Каменный уголь	206
Химич. продукты	193
Табак	184
Сельскохозяй. машины	179
Прочие товары	229

Вывоз в СССР. (в 1000 лит.)

Свежее мясо	1.661
Подшвенная кожа	402
Прочие товары	3

Как видно, почти половина всего импорта пала на долю нефтепродуктов и более трех четвертей экспорта — на мясо. Советский транзит показывает уменьшение против I полугодия прошлого года, составив 147 тыс. против 169 тыс. тонн.

Финско-советская торговля.

(в млн. марок, нынешний курс: 1 марка = прибл. 2½ коп.)

I полугод. 1933 г.

Ввоз из СССР	69,0	4,2% общ. ввоза
Вывоз в СССР	44,9	2,3% общ. вывоза
Сальдо	-24,1	

I полугод. 1934 г.

Ввоз из СССР	115,3	5,3% общ. ввоза
Вывоз в СССР	50,2	2,1% общ. вывоза
Сальдо	-65,1	

Sissevedu Nõukogude Liidust suurenes $\frac{2}{3}$ ja väljavedu sinna 10% võrra, eelmise aasta I poolega võrreldes; seoses sellega, passiivsus suurenes 24,1 miljoni 65,1 miljoni margale. Seejuures tuleb aga arvestada vahepeal asetleidnud margakursi langusega ligi 15% võrra. Võttes arvesse seda asjaolu, osutub sissevedu tõeliselt kasvavaks vaid ligi $\frac{1}{2}$ võrra, kuna väljavedu Nõukogude Liitu, tõusu asemel, veidi langenuks. Tähtsamateks kaubarühmadeks olid järgmised:

Sissevedu Nõuk. Liidust.

(miljon. markades)

Teravili ja ta saadused	46,5
Metsamaterjalid	43,4
Loomatoit ja seemned (peamiselt õlikoogid)	9,3
Õlid, rasvad ja nende saadused (peamiselt naftasaadused)	8,1
Muud kaubad (peamiselt väetisaineid ja muud keemiasaad.)	8,0

Väljavedu Nõuk. Liitu.

(miljon. markades)

Metallid ja metallsaadused (peamiselt mustmetallid)	24,4
Katlad ja masinad	9,0
Toitained looma-päritoluga (peam. munad ja liha)	8,1
Transportvahendid (laevad)	2,9
Tselluloos	2,7
Nahk ja nahktooted (peam. tallanahk)	0,9
Elusloomad	0,9
Konservid	0,8
Muud kaubad	0,5

Teravili ja metsamaterjalid moodustavad üle $\frac{1}{4}$ sisseveost, väljaveos domineerivad metallid ja mitmesugused metallteosed ühes masinatega — kokku $\frac{2}{3}$ kogu väljaveost. — Üle Soome läinud transiidi kohta pole andmeid käsitada; ta läbikäigud on alati väiksed olnud.

Poola-Nõukogude kaubandus.

(miljon. slotides, 1 slot = praegu ca. 71 senti.)
1933. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	6,3	1,7% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	23,4	5,4% üldväljaveost
Saldo	+17,1	

Ввоз из СССР увеличился на $\frac{2}{3}$, а вывоз туда на 10%, сравнительно с I полугодием предыдущего года; в связи с тем пассивность усилилась с 24,1 млн. до 65,1 млн. мар. При этом, однако, следует принять во внимание происшедшее за это время понижение курса марки приблизительно на 15%. Учтя это обстоятельство, оказывается, что действительный рост ввоза составил около половины, а вывоз в СССР не увеличился, а немного понижился. Важнейшие товарные группы были следующие:

Ввоз из СССР.

(в млн. марок)

Зерновые хлеба и их прод.	46,5
Лесоматериалы	43,4
Животный корм и семена (гл. образ. жмыки)	9,3
Масла, жиры и их прод. (гл. образ. нефтенпродукты)	8,1
Прочие товары (гл. образ. удобрения и проч. хим. прод.)	8,0

Вывоз в СССР.

(в млн. марок)

Металлы и металлич. изд. (гл. обр. черные металлы)	24,4
Котлы и машины	9,0
Пищевые продукты животного происхождения (гл. обр. яйца и мясо)	8,1
Транспортные средства (суда)	2,9
Целлюлоза	2,7
Кожа и кож. изделия (гл. образом подошвенная кожа)	0,9
Животные	0,9
Консервы	0,8
Прочие товары	0,5

Зерновые хлеба и лесные материалы составили более $\frac{3}{4}$ импорта, в экспорте же являются доминирующими металлы и разные металлич. изделия с машинами — всего $\frac{2}{3}$ всего экспорта. — Относительно транзита через Финляндию сведений нет; его обороты были всегда незначительными.

Польско-советская торговля.

(в млн. злот, 1 злот = 22 коп.)
I полугод. 1933 г.

Ввоз из СССР	6,3	1,7% общ. ввоза
Вывоз в СССР	23,4	5,4% общ. вывоза
Сальдо	+17,1	

(miljon slotides, 1 slot = praegu ca 71 senti)

(в млн. злот, 1 злот = 22 коп.)

1934. a. I pool

I полугодие 1934 г.

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	7,2	1,8% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	22,8	4,8% üldväljaveost
Saldo	+15,6	

Ввоз из СССР	7,2	1,5% общ. ввоза
Вывоз в СССР	22,8	4,5% общ. вывоза
Сальдо	+15,6	

Sissevedu Nõukogude Liidust tõusis 15% võrra, kuna samal ajal väljavedu vähe langes; saldo, veidi vähenedes, jäi suuresti aktiivseks. Tähtsamate kaubarühmade vahel jagunes kaubandus järgmiselt:

Ввоз из СССР увеличился на 15%, в то время как вывоз немного понизился; сальдо, при небольшом снижении, осталось резко активным. По важнейшим товарным группам торговля распределилась так:

Sissevedu Nõuk. Liidust.
(miljon. slotides)

Mineraal-päritoluga saadused (peamiselt raua- ja mangaanärts)	2,2
Toor- ja töötletud nahad, karusnahad ja teosed neist (peam. karusnahad)	1,8
Kiuvained ja -saadused (peam. puuvill)	1,1
Toitainetetööstuse saadused (peamiselt tubak)	1,1
Muud kaubad (peam. seemned, keemikaup, kaltsud)	1,0

Ввоз из СССР.
(в млн. злот.)

Продукты минеральн. происх. (гл. обр. жел. и марганц. руда)	2,2
Шкуры, кожи, пушнина и изд. из них (гл. обр. пушнина)	1,8
Текст. сырье и изд. (гл. обр. хлопок)	1,1
Продукты пищевой пром-сти (гл. образ. табак)	1,1
Прочие товары (гл. обр. грибы, хим. продукты, тряпье)	1,0

Väljavedu Nõuk. Liitu.
(miljon. slotides)

Metallid ja metallisaadused (peam. mustmetallid ja teosed neist)	20,9
Kiuvained ja -teosed (peam. villane ja puuvillane riie)	0,9
Elusloomad ja loomapäritoluga saadused (peam. liha)	0,6
Muud kaubad	0,4

Вывоз в СССР.
(в млн. злот.)

Металлы и металлич. изд. (гл. обр. черн. металлы и изд. из них)	20,9
Текст. сырье и изд. (гл. обр. ткани шерст. и бум.)	0,9
Животные и продукты животн. происхожд. (гл. обр. мясо)	0,6
Прочие товары	0,4

Metallidele ja metallisaadustele langeb üle 90% väljaveost. Andmed Nõukogude transiidi kohta üle Poola puuduvad.

Металлы и металлич. изделия составляют свыше 90% вывоза. — Сведения о советском транзите через Польшу отсутствуют.

Lõpuks, parema võrdlemise võimaldamiseks kordame siinkohal Eesti-Nõukogude kaubanduse kohta bülletàäni eelmises numbris toodud andmed, seekord aga juba Eesti allikatest:

Наконец, для более удобного сравнения, повторяем здесь данные об эстонской торговле, приведенные в предыдущем номере бюллетеня, притом уже из эстонского источника:

Eesti-Nõukogude kaubandus*)
(1000 kroonides)

1933. a. I pool

Sissevedu Nõuk.		
Liidust	601	4,4% üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.		
Liitu	189	1,3% üldväljaveost
Saldo	-412	

Эсто-советская торговля.*)

(в 1000 крон, нынешний курс: 1 крона = около 31 коп.)

I полугод. 1933 г.

Ввоз из СССР	601	4,4% общ. ввоза
Вывоз в СССР	189	1,3% общ. вывоза
Сальдо	-412	

*) Balti riikide sisseveo andmete omavaheliseks kooskõlastamiseks on Eesti sisseveost Nõukogude Liidust mets, 211 tuh. krooni väärtuses, arvatud maha ja lisatud juure transiidile, kuivõrd ta, Eestis vaid kergelt ümbertöötatult (laudadeks saetult), veeti

*) Для взаимного согласования данных об импорте балтийских стран из эстонского импорта из СССР вычтен импорт леса на сумму в 211 тыс. крон, и включен в транзит, поскольку этот лес, подвергшись в Эстонии лишь легкой переработке (распилка в доски, переот-

(1000 kroonides)

1934. a. I pool

Sissevedu Nõuk.			
Liidust	1.010	4,0%	üldsisseveost
Väljavedu Nõuk.			
Liitu	397	1,5%	üldväljaveost
Saldo	-613		

Sissevedu suurenes $\frac{2}{3}$ võrra, kuna väljavedu — enam kui kahekordselt; kaubanduse passiivsus Eestile veidi tõusis. Kuid, arvestades vahepealse krooni langusega ligi 40% võrra, osutub sisseveo kasv tegelikult vaid 2%-seks, väljaveo — 25%-seks, kuna passivne saldo jäi peagu endiseks. Tähtsamad kaubad olid järgmised:

Sissevedu Nõuk. Liidust.

(1000 kroon.)

Naftasaadused	298
Metsamaterjalid	75
Loomatoit	155
Kiuained (lina ja puuvill)	92
Soodasaadused	90
Sool	75
Muud kaubad	225

Väljavedu Nõuk. Liitu.

(1000 kroon.)

Elusloomad	112
Tallanahk	151
Liha	62
Muud kaubad	72

Transiit esimesel poolaastal (ühes sisseveost eraldatud metsamaterjalidega), ulatus kokku 17 tuh. tonnile 8 tuh. tonni vastu, s. o. tõusis kahekordseks möödunud aasta sama ajavahemiku vastu.

* * *

Ülaltoodud lühildane ülevaade lubab teha järgmisi üldjäreldusi Balti riikide kaubanduse kohta Nõukogude Liidu käesoleva aasta esimesel poolel. Esiteks, Nõukogude Liidu osatähtsus Balti riikide väliskaubanduses on väike:

edasi välismaale ja on seega sisuliselt transiit-kaubaks. Asi seisab selles, et säärast metsa Läti sisseveos ei arvestata, vaid arvatakse ametliku statistika poolt transiidi hulka. Andmete vastastikuse võrreldatavuse otstarbel peaks samuti toimima ka Soome sisseveoga Nõukogude Liidust, millest mets moodustab üle kolmandiku; kahjuks, andmete puudust selle kohta, milline osa nimelt kuulub kergele ümbertöötlemisele, osutus see võimatuks.

(в 1000 крон, нынешний курс: 1 кроне = около 31 коп.)

I полугодие 1934 г.

Ввоз из СССР	1.010	4,0%	общ. ввоза
Вывоз в СССР	397	1,5%	общ. вывоза
Сальдо	-613		

Ввоз увеличился на две трети, а вывоз — больше чем в два раза; пассивность торговли для Эстонии немного повысилась. Однако, в виду падения кроны за это время приблизительно на 40%, на деле рост ввоза ограничился 2 процентами, вывоза — 25 проц., а пассивное сальдо осталось почти прежним. Важнейшими товарами были:

Ввоз из СССР.

(в 1000 крон)

Нефтепродукты	298
Лесоматериалы	75
Животный корм	155
Текстильное сырье (лен и хлопок)	92
Содовые продукты	90
Соль	75
Прочие товары	225

Вывоз в СССР.

(в 1000 крон)

Животные	112
Подожвенная кожа	151
Мясо	62
Прочие товары	72

Транзит за I полугодие составил (вместе с исключенными из импорта лесоматериалами) всего 17 тыс. тонн против 8 тыс. тонн, т.-е. удвоился против того же периода прошлого года.

* * *

Вышеприведенный краткий обзор позволяет сделать следующие общие выводы о торговле балтийских стран с Советским Союзом за I полугодие текущего года. Во-первых, значение СССР во внешней торговле балтийских стран не

правлялся дальше за границу и поэтому в сущности является транзитным товаром. Дело в том, что подобный лес в ввозе Латвии не учитывается, а причисляется официальной статистикой к транзиту. В целях взаимной сравнимости данных следовало бы проделать то же и с финским импортом из СССР, в котором лес составляет больше трети; к сожалению, за неимением сведений о том, какое именно количество подверглось легкой переработке, это оказалось невозможным.

sisseveos kõigub ta 5,3% (Soome) ja 1,8% (Poola) vahel ning väljaveos — 4,8% (Poola) ja 1,5% (Eesti) vahel; sellest järgneb, et Balti riikide majanduslik seotus Nõukogude Liiduga on täiesti nõrk. Teiseks, kaubandus Nõukogude Liiduga on kõigile Balti riikidele, Poola väljaarvatud, passiivne, pealegi väga tugevasti: sissevedu Nõukogude Liidust ületab väljaveo sinna Eestil ja Lätil 2½—3-kordselt, Soomel — kahekordselt ja ainult Leedul 20% võrra; Poolal aga on saldo väga aktiivne: väljavedu ületab sisseveo enam kui kolmekordselt; Läti suhtes peab veel tähendama, et temal Nõukogude Liiduga sõlmitud kaubalepingu kohaselt bilanss aasta lõpuks tasakaalustub. — Mis puutub kaubanduse arengu tendentsi Nõukogude Liiduga, siis, võrreldes eelmise aasta esimese poolega, kaubanduse läbikäigud Läti ja Leeduga näitavad tunduvat kahanemist, kuna Soomega märgatavat suurenemist, Poolaga aga ja Eestiga on märgata vaid väikest tõusu; seejuures väljavedu Nõukogude Liitu suurenes vaid Leedul ja Eestil. — Sisseveo koostis Nõukogude Liidust on maade järgi kaunis kirju. Kuid Nõukogude Liitu väljaveetavate kaupade nomenklatuur on väga piiratud Lätil, Leedul ja Eestil, ja neil kõigil on üheks tähtsamaks kaubaks tallanahk; Soomel ja Poolal on nomenklatuur palju rikkalikum, kusjuures mõlemal maal metallid ja metallteosed on ülekaalus. — Nõukogude transiit, millest saadavad tulud harilikult suurel määral katsid kaubanduse passiivsuse Nõukogude Liiduga, näitab kirjut pilti: Eestil on transiit tõusnud, Leedul kahanenud, kuna Lätil jäi stabiilseks.

значительно; в импорте оно колеблется между 5,3% (Финляндия) и 1,8% (Польша) и в экспорте — между 4,8% (Польша) и 1,5% (Эстония); из этого следует, что экономическая связанность балтийских стран с СССР совсем слаба. Во-вторых, торговля с СССР для всех балтийских стран, кроме Польши, пассивна, притом очень сильно: импорт из СССР превышает экспорт туда у Эстонии и Латвии в 2½—3 раза, у Финляндии в 2 раза и только у Литвы на 20%; у Польши же сальдо очень активное: превышение экспорта над импортом составляет более трех раз; относительно Латвии следует еще отметить, что у нее баланс, согласно торговому договору с СССР, к концу года будет выравнен. — Что касается тенденции развития торговли с СССР, то, сравнительно с I полугодием прошлого года, обороты торговли с Латвией и Литвой показывают значительное уменьшение, а с Финляндией значительное увеличение, при лишь небольшом росте оборотов с Эстонией и Польшей; при этом экспорт в СССР увеличился только у Литвы и Эстонии. — Состав ввоза из СССР довольно пестрый по странам. Номенклатура же экспортируемых в СССР товаров очень скудная у Латвии, Литвы и Эстонии, при чем у всех них одним из важнейших товаров является подошвенная кожа; у Финляндии и Польши номенклатура гораздо пространнее, при преобладающем значении металлов и металлических изделий у обеих стран. — По советскому транзиту, доходы с которого обыкновенно в значительной мере покрывали пассивность торговли с СССР, картина — пестрая: у Эстонии транзит показывает рост, у Литвы — сокращение, а у Латвии остался стабильным.

Nõukogude Liidu majandus.

Экономика СССР.

Väliskaubandus.

Внешняя торговля.

Väliskaubandus k. a. I pool.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse langus kestis ka II veerandil, mille tõttu I poolaasta läbikäigud näitavad tunduvalt kahanemist, võrreldes eelmise aasta sama ajavahemikuga:

Väliskaubandus.

	1933. a. I pool (miljonites rublades, 1 rbl. — praegu umbes 3,20 kr.)	1934. a. I pool
Sissevedu	185,9	110,6
Väljavedu	213,5	181,4
Üldläbikäik	399,4	292,0
Saldo	+27,6	+70,8

Внешняя торговля в I полугодии с. г.

Падение внешней торговли СССР продолжалось во II квартале, и в результате итоги внешней торговли за I полугодие показывают значительное сокращение, сравнительно с тем же периодом прошлого года:

Внешняя торговля.

	I полуг. 1933 г. (в миллионах рублей)	I полуг. 1934 г.
Импорт	185,9	110,6
Экспорт	213,5	181,4
Общий оборот	399,4	292,0
Сальдо	+27,6	+70,8

Väliskaubanduse üldläbikäik langes 107,4 miljoni rbl., ehk 26,9% võrra, kusjuures sissevedu — 75,3 milj. rbl., ehk 40,5%, kuna väljavedu märksa vähem — 32,1 milj. rbl., ehk 15% võrra. Kaubanduse aktiivsus tõusis seetõttu 27,6 miljonilt 70,8 miljonile rublale. Läbikäikude vähenemine ja aktiivse saldo tõus sisseveo suurema languse tõttu, võrreldes väljaveoga, toimus kooskõlas plaaniga. Olles saavutanud I viisaastaku täitmisega majandusliku rippumatuse, Nõukogude Liit ei pruugi enam vedada sisse paljuid masinaid ja tooraineid, sest ta valmistab neid nüüd ise. Seetõttu on sisseveo langus täiesti loomulik. Vastavalt sellele võimaldus kärpida ka väljavedu, kuigi väiksemal määral kui sissevedu, sest suuri summe läheb vaja välisvõlgnevuse katteks, milline on nüüd juba alla 400 miljoni rubla. Kuid see veel ei tähenda, et Nõukogude Liit faotleb autarkiat, väliskaubanduse piiramist. Autoriteetsete isikute kinnituste järgi on Nõukogude Liit, vastuoksa, valmis igati laiendama oma kaubandussuhteid välismaailmaga. Kuid selle eelduseks on uute, tunduvalt soodsamate tingimuste andmine sisseveole. — Olgu tähendatud, et välisvõlgnevuse katmises hakkab kulla väljavedu, seoses

Общий оборот внешней торговли пал на 107,4 млн. руб., или 26,9%, при чем импорт понизился на 75,3 млн. руб., или на 40,5%, а экспорт значительно меньше — на 32,1 млн. руб., или 15,0%. В итоге активность торговли возросла с 27,6 млн. до 70,8 млн. руб. Сокращение оборотов и увеличение активного сальдо, вследствие более сильного уменьшения импорта по сравнению с экспортом, произошло в соответствии с планом. Добившись в результате выполнения I пятилетки экономической независимости, СССР может уже не ввозить многих машин и сырых материалов, ибо он сам производит их теперь. Поэтому падение импорта вполне естественно. В соответствии с этим стало возможным сократить и экспорт, но в меньшей мере, чем импорт, ибо необходимы крупные суммы для покрытия иностранной задолженности, составляющей теперь уже менее 400 млн. руб. Это, однако, не означает, что СССР стремится к автаркии, к сокращению внешней торговли. По заявлениям авторитетных лиц, Советский Союз, наоборот, готов всемерно расширять торговые отношения с иностранной. Предпосылкой этого является, однако, предоставление новых, значительно более выгодных усло-

ta toodangu kiire tõusuga, mängima tähtsat osa (kulla väljavedu väliskaubanduse statistikas ei arvestata). Võrreldes 1932. aastaga, tõuseb kullatoodang käesoleval aastal (otsustades 8 kuu andmete järgi) 2,2-kordseks ja ulatub umbes 150 miljonile rublale, s. o. kolm korda rohkem ennesõjaaegsest. Suurem osa toodangust läheb välismaale, näiteks veeti käesoleva aasta I poolel Saksasse (Saksa andmetel) kulda ja hõbedat ligi 70 miljoni rubla väärtuses, kuna kaupade väljavedu sinna ulatus vaid 33 miljonile rublale.

Sisseveo koostist iseloomustab järgmine tabel:

Tähtsamad sisseveokaubad.

	1933. a. I pool		1934. a. I pool	
	tuh. tonnid	miljon. rubl.	tuh. tonnid	miljon. rubl.
Tee	10	3,4	15	3,3
Värske liha	3,6	1,0	6,7	2,2
Karunahad	1,4	4,1	0,3	3,2
Toor- ja töötletud nahad	3	1,8	6	3,3
Kautshuk	13	2,1	20	5,8
Keemia- ja farmats. ained (ülldrühm)	3	1,8	8	2,5
Lambavill	11	9,1	7	4,4
Puuvill ja ta jäänused	5	2,2	17	3,8
Mustmetallid	247	23,5	219	16,2
Mustmetall-teosed tootmistarbeks	54	13,2	33	7,3
Värvilised metallid	23	10,5	27	11,9
Katlad ja masinad (peale põllumaj. masinate)	99	76,7	20	19,6
Elektrimasinad ja -tarbed	11	10,6	5	4,1
Muud kaubad	61	25,9	147	23,0

Nagu näha, on sisseveo koostises sündinud suured muudatused, võrreldes möödunud aasta I poolega. Kuna tootainete, kergetööstuse tarbeks minevate toorainete ja värviliste metallide sissevedu suurenes, näitab katelde ja masinate, mustmetallide ja nende teoste, elektrimasinate ja -tarbete sissevedu suurt kahanemist. Seetõttu toor- ja poolvalmisainete osatähtsus tõusis tunduvalt tööstussisseadete ja masinate osatähtsuse languse arvel. See on Nõukogude tööstuse arengusaaütatud edusammude tulemuseks, kuna need vabastasid sisseveo-rippuvusest sisseseadete suhtes.

вий для импорта. — Кстати отметим, что в деле покрытия иностранной задолженности экспорт золота, в связи с крайне быстрым ростом его добычи, начинает играть значительную роль (экспорт золота внешнеторговой статистикой не учитывается). Сравнительно с 1932 г., добыча золота возрастет в текущем году (судя по данным 8 месяцев) в 2,2 раза и составит около 150 млн. руб., т.е. в 3 раза больше довоенного времени. Преобладающая часть добычи идет за границу, так, например, в течение I полугодия текущего года вывезено в Германию (по германским данным) золота и серебра примерно на 70 млн. руб., между тем как экспорт товаров туда же составил только 33 млн. руб.

Состав импорта характеризуется следующей таблицей:

Важнейшие импортные товары.

	I полут. 1933 г.		I полут. 1934 г.	
	тыс. тонн.	млн. руб.	тыс. тонн.	млн. руб.
Чай	10	3,4	15	3,3
Мясо свежее	3,6	1,0	6,7	2,2
Пушнина	1,4	4,1	0,3	3,2
Кожы и шкуры	3	1,8	6	3,3
Каучук	13	2,1	20	5,8
Химич. и фармацев. продукты (общая группа)	3	1,8	8	2,5
Шерсть овечья	11	9,1	7	4,4
Хлопок и отходы его	5	2,2	17	3,8
Черные металлы	247	23,5	219	16,2
Изделия из черных металлов производ. назнач.	54	13,2	33	7,3
Цветные металлы	23	10,5	27	11,9
Котлы и машины (кроме с.-х. машин)	99	76,7	20	19,6
Электрич. машины и принадлежн.	11	10,6	5	4,1
Прочие товары	61	25,9	147	23,0

Как видно, состав импорта подвергся значительным изменениям, сравнительно с I полугодием прошлого года. При увеличении ввоза пищевых продуктов, сырья для легкой промышленности и цветных металлов, сильно сократился ввоз котлов и машин, черных металлов и изделий из них, электрических машин и принадлежностей. Таким образом доля сырых и полуобработанных материалов резко увеличилась за счет уменьшения доли оборудования и машин. Это — результат успехов в развитии советской промышленности, приведших к освобождению от импортной зависимости в отношении оборудования.

Tähtsaimate maade järgi jagunes sissevedu järgmiselt:

Tähtsamad sisseveomaad.

	1933. a. I pool		1934. a. I pool	
	miljon. rbl.	%/0	miljon. rbl.	%/0
Inglise	18,3	9,8	21,5	19,4
Saksa	99,3	53,4	16,2	14,6
P.-A. Ühendriigid	5,8	3,1	8,8	8,0
Persia	5,7	3,1	8,0	7,2
Hollandi	2,0	1,1	7,0	6,3
Itaalia	9,5	5,1	6,7	6,1
Mongoolia	6,3	3,4	6,2	5,6
Prantsuse	3,0	1,6	5,4	4,9
Poola	5,1	2,7	4,6	4,2
Hiina	9,7	5,2	3,9	3,5
Muuda maad	21,2	11,5	22,3	20,2

Äärmiselt järsult — üle 6 korra — langenud sissevedu Saksast, mille tagajärjel tal tuli loovutada I koht sisseveomaade seas Inglisele, millest sissevedu pealegi veidi tõusis.

Väljaveos olid tähtsamad kaubad järgmisel:

Tähtsamad väljaveokaubad.

	1933. a. I pool		1934. a. I pool	
	tuh. tonniid	miljon. rub.	tuh. tonniid	miljon. rub.
Teravili	352	9,4	475	9,9
Metsamaterjalid ja saadused neist	1.703	22,4	2.136	28,8
Või	8	2,8	12	3,2
Õlikoogid	235	7,7	213	5,6
Karusnahad	2	23,5	2	16,4
Kivistüsi ja koks	726	4,1	938	4,2
Naftasaadused	2.555	45,2	2.136	31,1
Puuvillariie	6	14,9	9	9,4
Puuvill	4	1,2	10	2,6
Lina ja kanep	56	14,1	62	11,0
Mangaanärts	262	1,7	393	2,6
Keemia- ja farmatseut. ained (üldrihm)	49	3,7	54	3,2
Muud kaubad	472	62,8	928	53,4

Sellest loetlusest võib järeledada, et tööstusliku väljaveo osatähtsus üldväljaveos on veelgi tõusnud. Esimesel kohal väljaveos seisavad naftasaadused, teisel — metsamaterjalid; järgnevad karusnahad ja lina.

Tähtsamad väljaveo sihtmaad olid järgmised:

Tähtsamad väljaveomaad.

	1933. a. I pool		1934. a. I pool	
	miljon. rbl.	%/0	miljon. rbl.	%/0
Inglise	31,8	14,9	33,6	18,5
Saksa	47,8	22,4	33,1	18,3
Mongoolia	13,6	6,4	16,9	9,3
Prantsuse	12,2	5,7	11,5	6,3
Hollandi	9,9	4,6	9,8	5,4
Itaalia	11,3	5,3	9,7	5,4
Belgia-Luksemburg	12,1	5,7	8,5	4,7
P.-A. Ühendriigid	5,4	2,5	6,5	3,6
Persia	5,3	2,5	5,7	3,1
Muud maad	64,1	30,0	46,1	25,4

По важнейшим странам импорт распределялся так:

Важнейшие импортные страны.

	I полуг. 1933 г.		I полуг. 1934 г.	
	млн. руб.	%/0	млн. руб.	%/0
Англия	18,3	9,8	21,5	19,4
Германия	99,3	53,4	16,2	14,6
САСШ	5,8	3,1	8,8	8,0
Персия	5,7	3,1	8,0	7,2
Голландия	2,0	1,1	7,0	6,3
Италия	9,5	5,1	6,7	6,1
Монголия	6,3	3,4	6,2	5,6
Франция	3,0	1,6	5,4	4,9
Польша	5,1	2,7	4,6	4,2
Китай	9,7	5,2	3,9	3,5
Прочие страны	21,2	11,5	22,3	20,2

Крайне резко — более чем в 6 раз — пал импорт из Германии, вследствие чего она должна была уступить I место среди стран-импортеров Англии, импорт из которой к тому же немного увеличился.

В экспорте важнейшие товары были следующие:

Важнейшие экспортные товары.

	I полуг. 1933 г.		I полуг. 1934 г.	
	тыс. тонн.	млн. руб.	тыс. тонн.	млн. руб.
Зерновые хлеба	352	9,4	475	9,9
Лесоматериалы и изделия из них	1.703	22,4	2.136	28,8
Масло	8	2,8	12	3,2
Жмыхи	235	7,7	213	5,6
Пушнина	2	23,5	2	16,4
Кам. уголь и кокс	726	4,1	938	4,2
Нефтепродукты	2.555	45,2	2.136	31,1
Хлопч.-бум. ткани	6	14,9	9	9,4
Хлопок	4	1,2	10	2,6
Лен и пенька	56	14,1	62	11,0
Марганцевая руда	262	1,7	393	2,6
Химич. и фармацевт. продукты (общая группа)	49	3,7	54	3,2
Прочие товары	472	62,8	928	53,4

Из этого перечня можно заключить, что доля промышленного экспорта в общем экспорте еще более усилилась. На первом месте в вывозе стоят нефтепродукты, на втором — лес; следуют пушнина и лен.

Важнейшие страны направления экспорта были следующие:

Важнейшие экспортные страны.

	I полуг. 1933 г.		I полуг. 1934 г.	
	млн. руб.	%/0	млн. руб.	%/0
Англия	31,8	14,9	33,6	18,5
Германия	47,8	22,4	33,1	18,3
Монголия	13,6	6,4	16,9	9,3
Франция	12,2	5,7	11,5	6,3
Голландия	9,9	4,6	9,8	5,4
Италия	11,3	5,3	9,7	5,4
Бельгия-Люксемб.	12,1	5,7	8,5	4,7
САСШ	5,4	2,5	6,5	3,6
Персия	5,3	2,5	5,7	3,1
Прочие страны	64,1	30,0	46,1	25,4

Nagu sisseveoski, tuli Saksal läbikäikude kahanemise tagajärjel loovutada I koht Inglisele. Hiina osatähtsus, kes läinud aasta I poole väljaveos asus 9,5 miljoni rublaga tähtsal kohal, on nüüd suuresti langenud, ja väljavedu sinna ulatus käesoleval aastal vaid 2,3 miljonile rublale.

Bilansid tähtsamate maadega, asetatud kaubanduse läbikäikude suuruse järgi, on toodud järgmises tabelis:

Bilansid tähtsamate maadega.		
	1933. a. I pool	1934. a. I pool
	(miljon. rbl.)	
Inglise	+13,5	+12,1
Saksa	-41,5	+16,9
Mongoolia	+ 7,3	+10,7
P.-A. Ühendriigid	- 0,4	- 2,3
Prantsuse	+ 9,2	+ 6,1
Hollandi	+ 7,9	+ 2,8
Itaalia	+ 1,8	+ 3,0
Persia	- 0,4	- 2,3
Belgia-Luksemburg	+11,8	+ 4,8
Hiina	- 0,2	- 1,6
Poola	- 3,3	- 2,9
Muud maad	+21,9	+23,5

Kõigi tähtsamate maadega, arvatud väl- ja P.-A. Ühendriigid, Persia, Hiina ja Poola, on saldo aktiivne. Saksaga muutus bilans äärmiselt passiivsest aktiivseks.

* * *

Juulis sisseveo langus jätkus, ja sissevedu võrdus 18,4 miljonile rublale 30,3 milj. rbl. vastu läinud aasta juulis, kuna väljavedu osutus suuremaks — 40,9 milj. rbl. vastu 37,9 milj. rbl. vastu. Aktiivne saldo tõusis 7,6 miljonilt 22,5 miljonile rublale. Seega kokku 7 kuu kohta ulatus sissevedu 129 milj. rublale 221,6 milj. rbl. vastu ja väljavedu — 222,3 milj. rublale 262,5 milj. rbl. vastu eelmise aasta samadel kuudel, kuna aktiivsus kasvas 40,9 miljonilt 93,3 miljonile rublale.

Также как и в импорте, в связи с сокращением оборотов, Германия вынуждена была уступить I место Англии. Значение Китая, занимавшего в экспорте I половины прошлого года важное место с 9,5 млн. руб., теперь резко понизилось, и экспорт туда составил в текущем году только 2,3 млн. руб.

Балансы с важнейшими странами, расположенными по размерам общего торгового оборота с ними, даны в следующей таблице:

Балансы с важнейшими странами.		
	I полуг. 1933 г.	I полуг. 1934 г.
	(в млн. руб.)	
Англия	+13,5	+12,1
Германия	-41,5	+16,9
Монголия	+ 7,3	+10,7
САСШ	- 0,4	- 2,3
Франция	+ 9,2	+ 6,1
Голландия	+ 7,9	+ 2,8
Италия	+ 1,8	+ 3,0
Персия	- 0,4	- 2,3
Бельгия-Люксембург	+11,8	+ 4,8
Китай	- 0,2	- 1,6
Польша	- 3,3	- 2,9
Прочие страны	+21,9	+23,5

Со всеми важнейшими странами, кроме САСШ, Китая и Польши, saldo активно. С Германией баланс из резко пассивного стал активным.

* * *

В июле падение импорта продолжалось, составившего 18,4 млн. руб. против 30,3 млн. руб. в июле прошлого года, между тем как экспорт оказался выше прошлогоднего — 40,9 млн. против 37,9 млн. руб. Активное saldo повысилось с 7,6 до 22,5 млн. руб. В результате за 7 мес. импорт достиг 129 млн. против 221,6 млн. руб. и экспорт — 222,3 млн. против 262,5 млн. руб. тех же месяцев прошлого года, а активность повысилась с 40,9 млн. до 93,3 млн. руб.

Tööstus.

Промышленность.

Tööstuse tegevuse tulemused k. a. I poolel.

Neljale rahvakomissariaadile ja viljakomiteele alluva suurtööstuse toodang, milline moodustab $\frac{2}{3}$ kogu tööstustoodangust, näitas II veerandil veelgi suuremat kasvu, kui I veerandil, võrreldes eelmise aasta samade veeranditega. Poola aasta tulemused on järgmised:

Итоги работы промышленности за I полугодие т. г.

Продукция крупной промышленности, подчиненной четырем наркоматам и комитету заготовок при Совете Народных Комиссаров, охватывающая $\frac{2}{3}$ продукции всей промышленности, показала во II квартале еще больший прирост, чем в I квартале, сравнительно с теми же кварталами предыдущего года. Полугодовые итоги следующие:

Риикliku suurtoöstuse toodang
1934. a. I poolel.

	miljon. rbl. 1926/27. a. hindades	tõus, võrreldes 1933. I poolega %0/0-es
4 rahvakomissariaadile ja viljakog. komiteele alluva riikliku suurtoöstuse bruttotoodang	17.814	+19,7%
Sellest: tootmisvahend.	10.871	+26,5%
tarvituskaubad	6.943	+10,5%
Rahvakomissariaatide järgi:		
rasketööstuse komissar.	9.516	+29,3%
metsatööstuse komiss.	1.184	+ 8,6%
kergetööstuse komiss.	4.172	+ 3,0%
toitainete tööstuse komissariaat	2.392	+23,3%
viljakogumise komitee rahvakomiss. nõukogu juures	550	+25,4%

Kogu toodangu 19,7-protsendilise kasvu juures tõusis tootmisvahendite toodang 26,5% võrra ja tarvituskaupade toodang — 10,5% võrra. Need tempod on väga kõrged, eriti kui võrrelda neid eelmise kahe aasta omadega, kus nad olid üle poole madalamad. Kasvutempo läheneb jälle I viisaastaku esimese kolme aasta tempodele. Tähtsamate saaduste toodangu kasvu kohta olid andmed toodud büllետääni eelmises numbris.

Tööstuse tegevuse kohta juulis ja augustis on olemas vaid katkendlikke andmeid. Rasketööstuse toodang neil mõlemal suvekuul langes veidi alla juuni taset, kuid siiski ületas tugevasti eelmise aasta vastavad kuud ja 8 kuu kohta kokku, võrreldes eelmise aasta 8 kuuga, oli juurekasv 28,4%; 7 kuuga langes saaduste omahind mitte vähem kui 5% võrra, kuna tööproduktiivsus tõusis 8 kuuga 11,8% võrra. Toitainete tööstuse toodang juulis ja augustis ületas 21% võrra möödunud aasta samad kuud.

Viimastel kuudel tegevusse astunud uutest tehastest nimetame suurimat neist — Kramatorski raskemasinaehituse tehast, mille sarnast tehast võimsuselt ja sisseseade täiuslikkuselt pole olemas.

Пөлевкитовööstus.

Nõukogude Liit omab määratumul hulgal пөлевкитилade neid, millised asetsevad peamiselt Leningradi oblastis ja Volga ääres. Nende töötlemine tööstuslikus ulatuses algas aga alles I viisastakul, kuigi see I viieaastakavas polnud ette nähtud. Esimesel viisaastakul alustati kolme uue kaevanduse ehitamist 1,7 miljoni tonnilise koguvõimsusega (1 — Leningradi oblastis ja 2 Volga ääres). Пөлевкитовööstus muutub sellaselt mõnekümnetuhande-tonnilise toodanguga väiketööstusest mehhaniseeritud suurtoöstuseks. Juba viisaastaku lõpuks — 1932. a. — ulatus пөлевкитовöodang 320 tuh. tonnile.

Продукция крупной госуд. промышленности в I полугодии 1934 г.

	в млн. руб. в ценах 1926/27 г.	рост против I полугод. 1933 г. в %0/0
Валовая продукция крупной госуд. промышл. подчиненной 4 наркоматам и еомитету заготовок	17.814	+19,7%
вт. ч.: средства производст.	10.871	+26,5%
предм. потребления	6.943	+10,5%
По наркоматам:		
наркомат тяжелой пром.	9.516	+29,3%
наркомат лесной "	1.184	+ 8,6%
наркомат легкой "	4.172	+ 3,0%
наркомат пищевой "	2.392	+23,3%
комит. заготов. при Совете Нар. Комис.	550	+25,4%

При росте всей продукции на 19,7% продукция средств производства возросла на 26,5%, а продукция предметов потребления — на 10,5%. Эти темпы — громадные, особенно если сравнить их с предыдущими двумя годами, когда они были более чем вдвое ниже. Темпы роста приближаются опять к темпам первых трех лет I пятилетки. О росте производства важнейших продуктов данные были приведены в предыдущем номере бюллетеня.

Относительно работы промышленности в июле и августе имеются лишь отрывочные сведения. Продукция тяжелой промышленности в эти два летних месяца немного пала против июня, но все же сильно превысила те же месяцы предыдущего года и всего за 8 мес. дала прирост против 8 мес. прошлого года на 28,4%; за 7 месяцев себестоимость снизилась не менее 5%, а производительность труда за 8 мес. повысилась на 11,8%. Продукция пищевой промышленности в июле и августе на 21% превысила те же месяцы прошлого года.

Из вступивших за последние месяцы в строй новых заводов укажем на крупнейший среди них — Краматорский завод тяжелого машиностроения, не имеющий по мощности и совершенству оборудования равных себе.

Сланцевая промышленность.

СССР обладает богатейшими залежами горючего сланца, расположенными главным образом в Ленинградской области и в Приволжье. Промышленная разработка их, однако, началась лишь во время I пятилетки, хотя это пятилетним планом и не предусматривалось. В первую пятилетку начала постройка 3 новых рудняков общей мощностью около 1,7 млн тонн (1 — в Ленинградской области, в Гдове и 2 — на Волге). Сланцевая промышленность из кустарной отрасли с добычей в десятки тысяч тонн превращается таким образом в крупную механизированную отрасль. Уже к концу пятилетки — в 1932 г. — добыча сланца достигла 320 тыс. тонн.

Teises viisaastakus on nähtud ette 8 uue kaevanduse ehitamine (3 — Leningradi oblastis, 2 — Kesk-Volga oblastis, 1 — Alam-Volga oblastis ja 2 — Gorki oblastis), milliste üldvõimsus on 5,3 miljonit tonni; neist kaevandustest, peale ülalnimetatud kolme, astuvad viisaastaku kestel tegevusse 6 kaevandust, 3,4 miljoni tonnilise võimsusega. Tootmise mehhaniseerimine teostatakse II viisaastaku jooksul samal määral nagu sisetööstuseski, s. o. viisaastaku lõpuks on töö põhiprotsessid mehhaniseeritud 80—93% ulatuses.

Hiigla ehitustööde tulemusena kasvab põlevkivi toodang 8-kordseks — 320 tuh. tonnilt 1932. aastal 2,6 miljonile tonnile 1937. aastal, sellest 750 tuh. tonni Leningradi oblastis. Võrdluseks tähendame, et Eestis ulatub põlevkivi toodang 500 tuh. tonnile.

Kava näeb ette laiaulatuslikke, järjest arenevaid teaduslikke uurimistöid, mis veelgi avardavad põlevkivi kasutamise võimalusi kütteainena, kui ka keemiliseks ümbertöötamiseks. Praegu läheb põlevkivi peagu tervelt kütteaineks.

Põllumajandus.

Сельское хозяйство.

Viljakoristamine ja -kogumine.

10. oktoobriks oli teravili lõigatud 81,5 miljonil hektaril, s. o. 99% kavast, möödunud aastal samaks ajaks oli lõigatud 96% kavast ettenähtust. Pekstud on vili 63,6 milj. ha, s. o. 78% lõigatud teraviljast, möödunud aasta 69,2% vastu.

Arvulised andmed saagi suuruse kohta veel puuduvad. Teravilja saaki hinnatakse üldiselt läinudaastase rekordse saagi tasemel olevat. Teiste kultuuride kohta on teada, et suhkrupeedi saaki hinnatakse 1½-korda kõrgemaks eelmisest aastast; lina saaki peetakse samuti paremaks läinudaastast.

Vilja kogumine riigile läheb kiires tempos. 10. oktoobriks oli viljakogumise plaanist täidetud 91,9% (ilma jahvatustasuta); eelmisel aastal saavutati samaks tähtpäevaks 80% ümber.

Sügisene külv.

Sügisestest külvikavast, 37,8 miljoni ha suuruses, täideti 10. oktoobriks 90% — külvati 34,0 milj. ha 30,3 milj. ha ehk 79,8% vastu eelmise aasta samaks tähtpäevaks. Kava täitmise eesrinnas sammuvad kolhoosid, kes külvavad 96% oma kavast, kuna sovhoosid täitsid kavast vaid 76% ja üksikmaapidajad — 70%.

Во втором пятилетии предусмотрено строительство новых 8 сланцевых рудников (3 — в Ленинградской области, 2 — в Средневолжском краю, 1 — в Нижневолжском краю, и 2 — в Горьковском краю), с общей мощностью в 5,3 млн. тонн, из которых за пятилетие, кроме вышеуказанных трех, вводятся в эксплуатацию 6 рудников, мощностью в 3,4 млн. тонн. Механизация добычи будет во II пятилетии проведена в размерах, равных механизации угольной промышленности, т. е. к концу пятилетия основные процессы работы будут механизированы на 80—93%.

В результате громадного строительства добыча сланцев увеличивается в 8 раз — с 320 тыс. тонн в 1932 г. до 2,6 млн. тонн в 1937 г., в т. ч. по Ленинградской области — 750 тыс. тонн. Для сравнения укажем, что в Эстонии добыча сланцев достигает 500 тыс. тонн.

Планом запроектировано расширение научно-исследовательских работ, позволяющих еще более широкие возможности использования сланцев как в качестве топлива, так и для химической переработки. Пока сланец почти целиком идет на топливо.

Уборка и хлебозаготовки.

К 10 октября урожай зерновых скошен на 81,5 млн. га, что по отношению к плану составляет 99%, в прошлом году к этому времени урожай был убран с 96% площади. Обмолочен урожай с 63,6 млн. га, т. е. 78% всего скошенного хлеба, против прошлогодних 69,2%.

Цифровые данные о размерах урожая пока отсутствуют. Урожай зерновых оценивается в общем не ниже прошлогоднего рекордного урожая. Относительно других культур известно, что урожай сахарной свеклы оценивается в 1½ раза выше прошлогоднего; урожай льна также считается лучше предыдущего года.

Хлебоуборка идет очень быстрым темпом. К 10 октября годовой план хлебоуборки выполнен на 91,9% (без гарнирного сбора); в прошлом году к тому же сроку было достигнуто ок. 80% плана.

Озимый сев.

План озимого сева, в размере 37,8 млн. га, выполнен к 10 октября на 90% — засеяно 34,0 млн. га вместо 30,3 млн. га, или 79,5%, засеянных на ту же в прошлом году. Впереди по выполнению плана идут колхозы, засеявшие 96% своего плана, совхозы же выполнили план только на 76%, а единоличники — на 70%.

Sügisene küнд on 10. oktoobriks viidud läbi 17,3 miljonil ha, s. o. 41% plaanist. Möödunud aastal oli 10. oktoobriks sügisküнд teostatud 4,8 miljonil ha vähem, nimelt 12,5 milj. ha.

Вспахано зяби на 10 октября 17,3 млн. га, что составляет 41% по отношению к плану. В прошлом году к 10 октября зяби было вспахано на 4,8 млн. га меньше — 12,5 млн. га.

* * *

* * *

Põllumajanduse töötulemused käesoleval aastal näitavad, et 1933. aastal, pärast põllumajanduse reorganiseerimise-kollektiviseerimise lõpulejõudmist üldjoontes (sest 1929—1932. a. ligi 2/3 kõigist talunditest juba ühines kolhoosidesse) alanud murrang, kolhooside ja sovhooside organisatsioonilismajandusliku tugevnemise suunas, on süvenenud. Seda kolhooside ja sovhooside töö paranemist, mis kindlustab põllumajandusele kiire tõusu, tõendavad põllumajanduslike tööde läbiviimise märksa kiirenenud tempod viimasel kahel aastal, võrreldes 1930. ja 1931. a. ja eriti viimase reorganiseerimisaastaga — 1932. a.

Итоги работы сельского хозяйства за текущий год показывают, что начавшийся в 1933 г. с окончанием в основном реорганизации-коллективизации сельского хозяйства (ибо за 1929—1932 г. почти 2/3 всех крестьянских хозяйств уже объединилось в колхозы) перелом, в смысле организационно-хозяйственного укрепления колхозов и совхозов, углубился. Об этом улучшении работы колхозов и совхозов, обеспечивающем быстрый подъем сельского хозяйства, свидетельствуют значительно ускоренные темпы проведения сельско-хозяйственных работ в последние два года, сравнительно с 1930 и 1931 гг. и особенно с последним реорганизационным годом — 1932 г.:

	1932. a.	1933. a.	1934. a.
	(miljonites ha)		
Külvatud suivilja (15. juun.)	92,0	90,7	94,9
Külvatud talivilja (15. sept.)	18,2	20,5	26,1
Lõigatud teravilja (15. sept.)	71,0	76,9	76,3
Kokku pandud ja ära veetud põllult teravilja (15. septembriks)	51,9	61,1	69,1
Pekstud teravilja (15. sept.)	31,5	41,8	54,5
Küntud kesa (5. juuliks)	?	18,1	23,5
Sügisküнд (15. sept.)	2,2	3,9	5,0
Teravilja vaheltarimine (5. juuliks)	?	29,7	43,6

	1932 г.	1933 г.	1934 г.
	(в млн. га)		
Посеяно яровых (к 15 июня)	92,0	90,7	94,9
Посеяно озимых (к 15 сент.)	18,2	20,5	26,1
Скошено зерновых (к 15 сент.)	71,0	76,9	76,3
Заскিরдовано и вывезено с поля зерновых (к 15 сент.)	51,9	61,1	69,1
Обмолочено зерновых (к 15 сентября)	31,5	41,8	54,5
Поднято паров (к 5 июля)	?	18,1	23,5
Поднято зяби (к 15 сент.)	2,2	3,9	5,0
Прополоото зерновых (к 5 июля)	?	29,7	43,6

Viljakogumise kavast oli 10. oktoobriks teostatud: 1932. a. — ca 40%, 1933. a. — ca. 80% ja 1934. a. — 92%. — Teatavat, kuid mitte otsustavat osa tempode kiirenemises mängisid, muidugi, ka meteoroloogilised olud — varane kevad jne.

План хлебозаготовок был к 10 октября выполнен: в 1932 г. — прил. на 40%, 1933 г. — прил. на 80% и в 1934 г. — на 92%. — Известную, но не решающую роль в деле ускорения темпов сырлаи, конечно, и метеорологические условия — ранняя весна и т. д.

Muu kroonika.

Прочая хроника.

Väikekaubanduse läbikäigud.

Suurest edust elanike varustamises toitainetega ja muude tarvituskaupadega annab tunnistust väikekaubanduse läbikäikude tõus k. a. esimesel kuuel kuul 35,7% võrra eelmise aasta samade kuude vastu. Tõus on tingitud peamiselt tööstuse ja põllumajanduse toodangu suurenemisest.

Розничный товароборот.

О значительном улучшении снабжения населения продовольственными и прочими потребительскими товарами свидетельствует рост розничного товарооборота за первые шесть месяцев текущего года на 35,7% против тех же месяцев прошлого года. Рост обусловлен в основном увеличением продукции промышленности и сельского хозяйства.

Igale oma päike!

Päikese ultraviolettkiired mängivad määrasuurt osa meie elus. Seda tõestavad veevalt rohkearvulised katsed. Inimesel

Индивидуальное солнце.

Излучаемые солнцем ультра-фиолетовые лучи играют огромную роль в нашей жизни. Это убедительно доказано многочисленными

ultraviolettkiirte mõjul paraneb ainetevahetus, tekib kudede kiirendatud kasv, suureneb töövõime, väheneb tarvidus une järgi. Määratu tähtsusega on ultraviolettkiirte omadus tappa pisilasi. Sel omadusel põhjeneb haavade ja nahahaiguste ravimine, vee ja toidu desinfitseerimine jne.

Seepärast on arusaadavad püüded leida kunstlikku ultraviolettkiirte allikat, mida võimalduks kasutada suurtes hulkades ja igas olukorras. Sellane lamp on leiutatud. See on tuntud Bachi arstiteaduslik lamp. Ta on käsitluselt mõnus, kuid liig kallis ja laseb läbi palju lühikesti ultraviolettkiireid, mis on kahjulikud inimorganismile (päikese lühikiired peatab õhkkond). Odavahinnalise klaasi saavutamistööd, mis laseks läbi kasulikke ultraviolettkiireid ja ühtlasi takistaks kahjulike kiirte läbipääsmist, algasid välismaal aastat kümme tagasi. Sellane klaas saavutati ja nimetati uviol-klaasiks. Kuid klaasi retsepti hoiavad välisfirmad salaja.

Hiljuti õnnestus Moskva Elektrosavod'il lahendada uviol-klaasi probleem. Tehase kesklaboratooriumi klaasigrupp valmistas uue uviol-klaasi, milline ultraviolettkiirte läbilaskvuselt ületab paljud välismaalsed uviol-klaasid. Odava uviol-klaasi keetmisprotsessi omastamine võimaldab Elektrosavod'ile võtta päevakorda päikeselampide massilise tootmise küsimuse.

Uviol-klaasi massiline tootmine lubab muuta harilikku elektrivalgustuslambi ultraviolettkiirte allikaks. Harilik valgustuslamp, asetatud uviol-klaasist kolbi, mõjub nagu miniatüürne, kuid alaline päike, rippumatu aasta- ja kellaaajast, samuti pilvitusest; tema mõjule võib inimene alluda igas olukorras — tööl, unes, uulitsal, lahtistes ja kinnistes hoonetes ja isegi teel. Meie naha imetlemisväärsed omaduse tõttu koguda ultraviolettenegiat, on uviol-lambiga alalise mõjutamise efekt väga suur.

Praegu Elektrosavod kavatseb alustada uviollampide tootmist eeskätt lastekodude, õhtukoolide, haiglate, samuti kaevanduste ja tööruumide tarbeks, kus päevavalgust on vähe või pole üldse olemas. Kuid varsti võib igalüks oma isiklikuks tarvituseks omandada koduse päikese.

(Moskva „Istvestija“.)

Turbabensiin.

Peale kestvaid katseid Leningradi töösusinstituudil õnnestus saavutada turbatõrvast bensiini ja ka petrooleumi, gaasiõli ning teisi saadusi. Kütteainete efektiivsuse võrd-

õpytami. У человека под действием ультрафиолетовых лучей улучшается обмен веществ, вызывается усиленный рост тканей, увеличивается трудоспособность, уменьшается потребность в сне. Громадное значение имеет способность ультрафиолетовых лучей убивать бактерии. На этом свойстве основаны лечение ими ран и кожных болезней, обеззараживание воды и пищи и т. п.

Понятно поэтому стремление получить искусственный источник ультрафиолетовой радиации, чтобы пользоваться им в большом количестве и в любой обстановке. Такая лампа изобретена. Это — известная медицинская лампа Баха. Она удобна, но слишком дорога и пропускает много коротких ультрафиолетовых лучей, признаваемых вредными для человеческого организма (короткие лучи солнца задерживаются атмосферой). Работы по получению дешевого стекла, прозрачного для полезных ультрафиолетовых лучей и непрозрачного для вредных, были начаты за-границей лет десять назад. Такое стекло было получено и названо увиолевым. Однако, рецепт этого стекла заграничные фирмы держат в секрете.

Недавно московскому Электросаводу удалось разрешить проблему увиолевого стекла. Стекольная группа центральной лаборатории завода разработала новое увиолевое стекло, превосходящее по прозрачности для ультрафиолетовых лучей многие заграничные марки увиолевых стекол. Овладение процессом варки дешевого увиолевого стекла позволило Электросаводу поставить вопрос о массовом производстве солнечных ламп.

Массовое производство увиолевого стекла позволит обычную электрическую осветительную лампу сделать источником ультрафиолетовых лучей. Обычная осветительная лампа, помещенная в колбу из увиолевого стекла, будет действовать как миниатюрное, но постоянное солнце, не зависящее ни от времени года и суток, ни от облачности; ее действию человек сможет подвергаться во всякой обстановке — и на работе, и во время сна, и на улице, в открытых и закрытых помещениях и даже в пути. Эффект от постоянного действия увиолевой лампы в силу удивительного свойства нашей кожи накапливать ультрафиолетовую энергию будет весьма большим.

Сейчас Электросавод намеревается начать производство увиолевых ламп в первую очередь для детдомов, вечерних школ, больниц, а также для шахт и рабочих помещений, где дневного света мало или вовсе нет. Но скоро каждый сможет приобрести в индивидуальное пользование собственное домашнее солнце.

(Московские «Известия»)

Торфяной бензин.

После долгих опытов Ленинградскому индустриальному институту удалось получить из торфяной смолы бензин, а также керосин, газойль и другие продукты. Для сравнения

lemiseks korraldati septembris autosõit Leningradist Moskvasse, millest osa võtsid kolm sõiduautot nafta- ja üks — turbabensiinil. Sõit näitas turbabensiini head kvaliteeti.

Soome tööstuslik ekskursioon.

Soome elektriinsenerid ja Soome tööstusminister Killinen külastasid oktoobri ajal Leningradi sihiga tutvumeda Nõukogude Liidu elektritööstusega ja elektrijaamadega.

Jäälõhkuja „Liidtkе“ suur sõit.

Sõjajärgsel ajal võeti mitmel korral ette katseid sõita Põhja mereteed mööda Vaiksest ookeanist Valgemerde ühe laevasõidu-hooaja jooksul. Esmakordselt meresõidu ajaloos õnnestus see nüüd Nõukogude jäälõhkujal „Liidtkе“1, kes sõitis Vladivostokist Murmanskisse kolme kuuga — 28. juunist 20. septembrini, täites seejuures kõrvalisi ülesandeid, mis aeglustas sõitu. Seni ainult jäälõhkujatel „Raskolnikov“ ja „Tsheljuskin“ (esimesel korral) õnnestus samuti sõita lõpuni seda teed ühes hooajaga, seejuures vastupidises suunas — läänest itta.

Püüded avastada teed läbi põhjavete selektub vajadusega luua eeldused Põhjamaade lõpmatute varade kasutamiseks, milliste suurusest on praegu olemas vaid umbkaudne ettekujutus. Selles asjas omab „Liidtkе“ sõit äärmise tähtsuse.

Эффективности различных видов топлива в сентябре был организован автопробег Ленинград—Москва, в котором участвовали 3 легковых машины на нефтяном и 1 — на торфяном бензине. Пробег показал хорошее качество торфяного бензина.

Финская промышленная экскурсия.

Финские инженеры-электрики и министр промышленности Финляндии Киллинен посетила в начале октября Ленинград с целью ознакомления с электропромышленностью и электрическими станциями СССР.

Поход ледокола «Литке».

В довоенное время неоднократно предпринимались попытки пройти Северным морским путем из Тихого океана в Белое море в течение одного навигационного периода. Впервые в истории мореплавания удалось это теперь советскому ледоколу «Литке», прошедшему из Владивостока в Мурманск в три месяца с 28 июня до 20 сентября, выполняя при этом разные побочные задания, замедлявшие проезд. До этого только ледоколам «Расколников» и Челоскин» (в первый поход) удалось также пройти этот путь в одну навигацию, притом в обратном направлении — с запада на восток.

Стремление открыть путь через северные воды объясняется необходимостью создания предпосылок для использования неисчерпаемых богатств Севера, о размерах которых сейчас можно составить только приблизительное представление. В этом деле поход «Литке» имеет чрезвычайное значение.

Eesti majandus.

Экономика Эстонии.

Võrdlev kriisi areng Eestis ja kogu maailmas.

1929. aasta lõpul alanud üleilmilises majanduskriisis, teatavasti, 1932. aasta keskpaiku sündis murrang — majandustegevuse kokkutõmbumine lõppes ja algas ta elustumine. Eestis kriis algas veidi hiljem — 1930. aastal, kuid ühtlasi ka murrang toimus hiljem — 1933. aastal. Ettekujutuse saamiseks kriisi võrdlevast liikumisest üleilmilises ulatuses ja Eestis, toome siin mõned tähtsamad majanduselu näitajad viimase kriisieelse aasta — 1929. aasta, suurima languse aasta — 1932. a. ja käesoleva 1934. aasta I poole kohta. Kuigi Eestile oli viimaseks kriisieelseks aastaks öieti 1930. aasta, siiski parema võrreldatavuse saavutamiseks toome andmed 1929. aasta kohta, seda enam, et 1930. aastal piirdus kasv mõne protsendiga. Maailma kohta käivad andmed on võetud Berliini konjunktuurinstituudi ja Rahvasteliidu allikatest.

Tööstuses oli toodangu füüsilise mahu, ehk koguse, liikumine järgmine (kogus arvutatakse muutmata hindade alusel, millega hindade kõikumise mõju kõrvaldatakse):

Tööstustoodangu koguse liikumine*)

	1929. a.	1932. a.	1934. a. I pool
	(100%-es 1929. aastast)		
Maailma tööstustoodang (ilma Nõuk. Liiduta)	100	62	77
Eesti tööstustoodang	100	73	92

*) Maailma tööstustoodang on võetud ilma Nõukogude Liiduta, sest, arvates hulka ka Nõukogude Liidu toodangu, sotsialistliku riigi oma, kelle areng läheb oma eriteid ja keda üleilmiline kriis üldse ei puudutanud, muutuks pilt tugevasti, arvestades Nõukogude Liidu suure osatähtsusega maailmatoodangus (umbes 15% üleilmilisest tööstustoodangust langeb Nõukogude Liidule) ja ta toodangu enam kui 2½-kordse kasvuga 1929. aastast saadik. Nii oleks, Nõukogude Liit ühesarvult, toodangu liikumine järgmine: 1929. a. — 100, 1932. a. — 68, 1934. a. I pool — 87.

Eesti toodangu liikumine on arvutatud tööliste poolt tehtud töötundide alusel.

Сравнительная динамика кризиса в Эстонии и во всем мире.

В начавшемся с конца 1929 г. мировом экономическом кризисе, как известно, в середине 1932 г. произошел перелом — свертывание хозяйственной деятельности прекратилось и началось оживление ее. В Эстонии кризис наступил несколько позже — в 1930 г., вместе с тем, однако, и перелом состоялся позже — в 1933 г. С целью получения картины о сравнительном ходе движения кризиса в мировом масштабе и в Эстонии, приводим здесь некоторые важнейшие показатели экономики за последний предкризисный год — 1929 г., год наибольшего упадка — 1932 г и I полугодие текущего 1934 г. Хотя для Эстонии последним предкризисным годом был собственно 1930 г., но для лучшей сравнимости приводим данные за 1929 г., тем более, что рост в 1930. г. ограничился несколькими процентами. Мировые данные взяты из источников Берлинского конъюнктурного института и Лиги Наций.

В промышленности движение физического объема продукции было следующее (физический объем исчисляется на основе неизменных цен, чем влияние происходящего изменения цен устраняется):

Динамика объема промышленной продукции.*)

	1929 г.	1932 г.	I полугод. 1934 г.
	(в 100% к 1929 г.)		
Мировая промышл. продукция (без СССР)	100	62	77
Промышленная продукция Эстонии	100	73	92

*) Мировая промышленная продукция взята без СССР, так как включение продукции СССР, страны социалистической, развитие которой идет своими путями и которой мировой кризис вообще не затронул, сильно изменило бы картину в виду крупного значения СССР в мировой продукции (около 15% мировой промышленной продукции падает на СССР) и роста продукции его против 1929 г. более чем в 2½ раза. Так, с включением СССР динамика следующая: 1929 г. = 100, 1932 г. = 68, I полугодие 1934 г. = 87.

Движение продукции Эстонии исчислено на основании отработанных рабочими трудочасов.

Tabelist järgneb, et Eesti tööstus kannatas kriisi all märksa vähem, kui maailma-tööstus, sest ta toodang vähenes 1932. aastaks veerandi võrra viimase ligi 40%-se languse vastu. Pärast murrangut oli toodangu tõusutempo Eestis kiirem, ja seetõttu, hoolimata murrangu hilinemisest, Eesti tööstuse seisukord jäi ka nüüd tunduvalt paremaks maailmatööstuse omast. Kuna viimase toodang püsib veerandi võrra madalamal kriisieelsest tasemest, Eestil puudub vaid umbes 8% oma kriisielese taseme jälle saavutamisest.

Põllumajandustoodangu koguse areng on toodud järgmises tabelis:

Põllumajandustoodangu koguse liikumine.

	1929. a. (% ^o /o-es 1929. aastast)	1932. a.	1934. a.
Maailma põllumajandustoodang	100	98 ca.	92
Eesti põllumajandustoodang	100	92 ca.	101

Kriisi mõjust põllumajandustoodangu kogusele on üksikute aastate järgi üldse raske otsustada, kuna ilmastiku olud omavad suure tähtsuse. Igal juhtumil toodangu koguse langus, nagu tabelist nähtub, oli väike — ainult mõni protsent kriisielesest tasemest. Kriis avaldus põllumajanduses peamiselt äärmises põllumajandussaaduste hinnalanguses, milline väga tunduvalt ületas tööstussaaduste hinnalanguse; seetõttu toodangu koguse mittevähennemise tähtsus suurel määral tühistub. Näiteks, Eesti põllumajandus- ja tööstussaaduste hinnavahe suurenes, võttes nende vahekorra 1929. aastal võrdsena (100), 1932. aastal 61 peale ja 1934. a. I poolel 60 peale; s. o. tööstussaaduste hinnad on 40% võrra nüüd kõrgemad, kui põllumajandussaaduste. Arusaadav on, et sellane hinnavahe, äärmiselt vähendades põllumajanduse ostujõudu, mõjutab kahjulikult kogu majandust ja lõpuks peab paratamatult pidurdama üldist elustamist. Nende niinimetatud „hinnakäärde“ kohta üleilmilises ulatuses on olemas väga orientatiivsed, umbkaudsed andmed, milliseid pealegi arvutatakse Eestist erineval alusel; nende andmete järgi, võttes 1929. a. — 100, oli hinnavahe maailmaturul 1932. aastal 59 ja 1934. aasta I poolel 65.

Väliskaubanduse arengut iseloomustab alljärgnev tabel; selles, vastandina tööstuse ja põllumajanduse kohta ülaltoodud andmetele, on arvutlused tehtud mitte koguse, s. o. muut-

Из таблицы следует, что промышленность Эстонии пострадала от кризиса гораздо меньше мировой промышленности, так как продукция ее сократилась к 1932 г. на четверть против почти 40%-го падения у последней. После перелома темп роста продукции в Эстонии был сильнее, и в результате, несмотря на более позднее наступление перелома, положение эстонской промышленности и теперь осталось значительно лучше мировой промышленности. В то время, как продукция последней остается на четверть ниже предкризисного уровня, Эстонии недостает только 8% для достижения своего предкризисного уровня.

Движение физического объема продукции сельского хозяйства дано в следующей таблице:

Динамика объема сельскохозяйственной продукции.

	1929 г. (в % ^o /o-ах к 1929 г.)	1932 г.	1934 г.
Мировая с.-х. продукция	100	98 ок.	92
С.-х. продукция Эстонии	100	92 ок.	101

О влиянии кризиса на объем продукции сельского хозяйства по отдельным годам вообще трудно судить в виду большого значения метеорологических условий. Во всяком случае сокращение объема продукции, как видно из таблицы, было незначительное, составляющее только несколько процентов против докризисного уровня. Кризис в сельском хозяйстве нашел свое выражение, главным образом, в чрезвычайном падении цен на сельско-хозяйственные продукты, резко превысившем падение цен на промышленные продукты, в силу чего значение несокращения объема продукции в значительной степени сводится на-нет. Так, в Эстонии разрыв между ценами сельско-хозяйственных и промышленных продуктов увеличился, если взять соотношение между ними в 1929 г. равным (100), в 1932 г. до 61 и в I полугодии 1934 г. до 60; т.-е. цены промышленных продуктов теперь на 40% выше цен с.-х. продуктов. Понятно, что подобный разрыв между ценами, чрезвычайно понижая покупательную способность сельского хозяйства, пагубно отражается на всей экономике и в конечном итоге должен неизбежно сорвать общее оживление. Относительно этих «ножниц» цен в мировом масштабе имеются совсем ориентировочные данные, исчисляемые к тому же на иной основе, чем в Эстонии; по этим данным разрыв цен на мировом рынке, беря 1929 г. = 100, составил в 1932 г. 59 и в I полугодии 1934 г. 65.

Развитие внешней торговли характеризуется нижеследующей таблицей; здесь, в противоположность вышеприведенным данным о промышленности и сельском хозяй-

mata hindade, vaid vastavate aastate hindade alusel. Seejuures langenud valuutaga riikide andmed on ühtlustatud stabiilse valuutaga maade omadega, s. t. on toodud samuti arvatult kullas.

Väliskaubanduse üldlääbikäigu liikumine kullas arvatult.

	1929. a.	1932 a.	1934. a.
	I pool		
	(%/o-es 1929. aastast)		
Maailma väliskaubandus	100	39	34
Eesti väliskaubandus	100	33	29

Väliskaubanduse läbikäikudes langus ei lõppenud, muutus vaid aeglasemaks, ja 1934. aasta I poolel võrdusid läbikäigid ainult 1/3-le kriisielsetest läbikäikudest, kusjuures Eestil oli langus veidi suuremgi. Siin mängib peaosas, muidugi, hinnalangus ligi poole peale, milline tänini kestab. Kõrvaldades hindade muutumised, selgub, et maailma väliskaubandus koguselt on langenud vaid veerandi võrra, võrdues 74-le 1932. aastal 100 vastu 1929. aastal; 1934. aasta I poolel toimus väike kasv 76 peale. Eesti suhtes puuduvad andmed koguse liikumise kohta.

стве, исчисления произведены не на основе физического объема, т. е. оценки в неизменных ценах, а в ценах соответствующих лет. При этом данные стран, валюта которых подверглась обесценению, унифицированы с данными стран со стабильной валютой, т. е. даны также в золотом исчислении.

Динамика общего оборота внешней торговли в золотом исчислении.

	1929 г.	1932 г.	1934 г.
	I полугод.		
	(в %/o к 1929 г.)		
Мировая внешн. торговля	100	39	34
Внешн. торговля Эстонии	100	33	29

Падение оборотов внешней торговли не прекратилось, а только замедлилось, и обороты составили в I полугодии 1934 г. лишь 1/3 докризисных оборотов, при чем у Эстонии падение было немного сильнее. Тут, конечно, главную роль играет не приостановившееся до настоящего времени снижение цен почти на половицу. Элиминируя изменение цен, оказывается, что физический объем мировой внешней торговли пал только на четверть, составив 74 в 1932 г. против 100 в 1929 г.; в I полугодии 1934 г. произошел небольшой рост до 76. В отношении Эстонии данных об динамике объема нет.

Väliskaubandus.

Внешняя торговля.

Väliskaubandus k. a. 8 kuul.

Eesti väliskaubandus näitab käesoleva aasta esimesel 8 kuul (jaanuar-august) väga suurt tõusu, võrreldes eelmise aasta samade kuudega:

Väliskaubandus.

	8 kuud 1933. a.	8 kuud 1934. a.
	(miljon. kroonides)	
Sissevedu	21,9	34,5
Väljavedu	26,1	41,8
Üldlääbikäik	48,0	76,3
Saldo	+4,2	+7,3

Üldlääbikäik kasvas 28,3 miljoni krooni, ehk 59,0% võrra, kusjuures sissevedu — 12,6 milj. kr., ehk 57,5% ja väljavedu — 15,7 milj. kr., ehk 60,2% võrra. Väljaveo suurema tõusu tõttu aktiivne saldo suurenes 4,2 miljonilt 7,3 miljonile kroonile. Kuid need tõusuarvud ei peegelda väliskaubanduse tõelist arengut, sest nad on antud väärtuselt tunduvalt langenud kroonis, ja on seetõttu liialdatud. Oige pildi saame andmete ümberarvutamisel stabiilsesse valuutasse, millised toome Berliini konjunktuurinstituudi arvutluste järgi Saksa markades:

Внешняя торговля за 8 мес. т. г.

Внешняя торговля Эстонии за 8 месяцев (январь — август) т. г. показывает очень значительный рост против тех же месяцев предыдущего года:

Внешняя торговля.

	8 мес. 1933 г.	8 мес. 1934 г.
	(в млн. крон, вынешний курс: 1 крона = ок. 31 коп.)	
Ввоз	21,9	34,5
Вывоз	26,1	41,8
Общий оборот	48,0	76,3
Сальдо	+4,2	+7,3

Общий оборот возрос на 28,3 млн. кр., или 59,0%, при чем ввоз — на 12,6 млн. кр., или 57,5%, и вывоз — на 15,7 млн. кр., или 60,2%. В силу большего роста вывоза, активное сальдо повысилось с 4,2 млн. до 7,3 млн. кр. Все эти цифры роста, однако, не отражают действительной динамики внешней торговли, ибо даны в значительно павшей кроне и потому преувеличены. Верную картину получим при переводе данных на стабильную валюту, каковые приводим здесь по вычислениям Берлинского конъюнктурного института в германских марках:

Väliskaubandus stabiilses
valuutas.

	8 kuud 1933. a. (miljon. Saksa markades)	8 kuud 1934. a.
Sissevedu	20,9	24,2
Väljavedu	24,4	29,1
Üldläbikäik	45,3	53,3
Saldo	+3,5	+4,9

Tegelik juurekasv osutub selle järgi üldläbikäigul 17,7% suuruseks, sellest sisseveol — 15,8% ja väljaveol — 19,3%. Ühtlasi selgub stabiilses valuutas võetuna, et kaubanduse tõusutempo järjekindlalt kiiresti suureneb, sest esimesel 5 kuul oli üldläbikäigu tõus, võrreldes eelmise aastaga, ainult 12%. Eesti kroonides võetuna aga näib viljakult, nagu oleks tõusutempo suuresti kahanenud, moodustades 8 kuuga 59% esimese 5 kuu 78% vastu.

Sisseveo koostist iseloomustab järgmine tabel:

Sissevedu.	8 kuud 1933. a.		8 kuud 1934. a.	
	1000 kr. %/o/o	%/o/o	1000 kr. %/o/o	%/o/o
Elusloomad	4	—	15	—
Toitained	2.239	10,2	3.514	10,2
Toor- ja poolvalmisained	7.358	33,6	12.473	36,2
Valmissaadused	12.248	56,0	18.454	53,5
Väärtmetallid ja kivid	44	0,2	50	0,1
Kokku	21.893	100%	34.506	100%

Tabelist nähtub, et kõik peakaubarühmad suurenesid ligikaudu ühtlaselt, ja seepärast sisseveo ehitus jäi peagu endiseks: valmissaaduste osatähtsus langes veidi — 56% -lt 53,5% -le toor- ja poolvalmisainete tõusu arvel 33,6% -lt 36,2% -le.

Tähtsamate kaupade sissevedu, milline moodustab kuni 40% sisseveo koguväärtusest, oli järgmine:

Tähtsaimad sisseveokaubad.	8 kuud 1933. a.		8 kuud 1934. a.	
	tonnid	1000 kr.	tonnid	1000 kr.
Suhkur	11.999	1.481	14.110	1.964
Tubak	350	421	341	538
Puuvill	1.851	1.639	2.843	3.493
Kivisüsi ja koks	29.538	369	21.174	336
Petrooleum	7.574	404	8.610	578
Väetisained	21.304	1.023	28.975	1.686
Toornahad	482	353	564	609
Kummi ja kummikaup	163	402	260	690
Puuvillariie	100	777	142	1.531
Raud ja teras	12.382	1.331	11.115	1.707

Erilist tõusu on märgata puuvilla ja puuvillariie sisseveos.

Внешняя торговля в стабильной валюте.

	8 мес. 1933 г. (в млн. герм. марок.)	8 мес. 1934 г.
Ввоз	20,9	24,2
Вывоз	24,4	29,1
Общий оборот	45,3	53,3
Сальдо	+3,5	+4,9

На деле таким образом оборот возрос на 17,7%, в т. ч. импорт — на 15,8% и экспорт — на 19,3%. Вместе с тем выясняется, что, выраженная в стабильной валюте, торговля показывает неуклонно и быстро возрастающие темпы роста, так как в первые 5 месяцев рост общего оборота против прошлого года был только 12%. В эстонских кронах же неправильно кажется, будто темп роста сильно пал, составив за 8 мес. 59% против 78% в первые 5 месяцев.

Состав импорта характеризуется следующей таблицей:

Импорт.	8 мес. 1933 г.		8 мес. 1934 г.	
	1000 кр. %/o/o	%/o/o	1000 кр. %/o/o	%/o/o
Животные	4	—	15	—
Сестные прип.	2.239	10,2	3.514	10,2
Сырые и полуобработ. матер.	7.358	33,6	12.473	36,2
Изделия	12.248	56,0	18.454	53,5
Драгоцен. металлы и камни	44	0,2	50	0,1
Всего	21.893	100%	34.506	100%

Как видно из таблицы, все основные товарные группы возросли почти одинаково, и поэтому структура импорта осталась приблизительно прежней, при небольшом падении доли изделий с 56% до 53,5% за счет роста доли сырых и полуобработанных материалов с 33,6% до 36,2%.

Импорт важнейших товаров, составляющий до 40% стоимости всего импорта, был следующий:

Важнейшие импортные товары.	8 мес. 1933 г.		8 мес. 1934 г.	
	тонн.	1000 кр.	тонн.	1000 кр.
Сахар	11.999	1.481	14.110	1.964
Табак	350	421	341	538
Хлопок	1.851	1.639	2.843	3.493
Кам. уголь и кокс	29.538	369	21.174	336
Керосин	7.574	404	8.610	578
Удобрения	21.304	1.023	28.975	1.686
Сырые кожи	482	353	564	609
Каучук и кауч. изд.	163	402	260	690
Бумажные ткани	100	777	142	1.531
Железо и сталь	12.352	1.331	11.115	1.707

Особенный рост наблюдается по ввозу хлопка и бумажных тканей.

Sissevedu tähtsamatest ja kõigist Eesti naabermaadest on toodud järgmises tabelis:

Tähtsaimad sisseveomaad.				
	8 kuud 1933. a. 1000 kr.	%/o	8 kuud 1934. a. 1000 kr.	%/o
Saksa	5.208	23,8	7.609	22,0
Inglise	3.914	17,9	5.163	15,0
P.-A. Ühendriigid	2.176	9,9	3.604	10,4
Prantsuse	1.155	5,3	2.213	6,4
Läti	1.228	5,6	1.786	5,2
Nõukogude Liit	891	4,1	1.715	5,0
Rootsi	1.072	4,9	1.661	4,8
Soome	773	3,5	1.330	3,9
Poola-Dantsig	566	2,6	1.121	3,2
Leedu	20	0,1	60	0,2
Muud maad	4.890	22,3	8.244	23,9

Esikohtadel seisvate Saksa ja Inglise osatähtsused on veidi langenud. Tunduvalt on tõusnud Prantsuse, Nõukogude Liidu ja Poola osatähtsused; sissevedu neist maadest on väärtuselt kasvanud kahekordseks.

Väljaveo tulemused kaubarühmade järgi on järgmised:

Väljavedu.				
	8 kuud 1933. a. 1000 kr.	%/o	8 kuud 1934. a. 1000 k	%/o
Elusloomad	22	0,1	419	1,0
Toitained	9.872	37,9	11.969	28,6
Toor- ja poolval- misained	10.275	39,4	18.529	44,4
Valmissaadused	5.881	22,6	10.866	26,0
Väärtmetallid ja -kivid	3	—	—	—
Kokku	26.053	100%	41.783	100%

Väljaveo ehitises toimusid suured muudatused. Kuna toitainete väljaveo tõus oli märksa madalam kogu väljaveo kasvutempoost, siis nende osatähtsus langes 37,9%-lt 28,6%-le, kuna toor- ja poolvalmisainete erikaal tõusis 39,4%lt 44,4% ja valmissaaduste — 22,6%-lt 26,0%-le.

Järgmisest, üle 1/5 väljaveo üldväärtusest haaravast tabelist selgub, milliste kaupade varal need muudatused teostusid:

Tähtsaimad väljaveokaubad.				
	8 kuud 1933. a. tonnid	1000 kr.	8 kuud 1934. a. tonnid	1000 kr.
Või	6.081	6.865	6.844	7.123
Munad (milj. tk.)	(10,1)	341	(22,9)	923
Liha ja liha- kaup	2.576	1.779	2.209	2.428
Toornahad	436	548	383	451
Metsamaterj. Lina	102 tuh.	3.550	209 tuh.	8.738
Lina	2.190	1.091	2.474	1.882
Tselluloos	38.846	3.475	38.827	4.732
Vineer ja too- lipõhjad	8.008	1.263	9.570	2.096
Ajalehe- ja trükipaber	3.758	495	4.941	935

Ввоз из важнейших, а также всех соседних стран дан в следующей таблице:

Важнейшие импортные страны.				
	8 мес. 1933 г. 1000 кр.	%/o	8 мес. 1934 г. 1000 кр.	%/o
Германия	5.208	23,8	7.609	22,0
Англия	3.914	17,9	5.163	15,0
САСШ	2.176	9,9	3.604	10,4
Франция	1.155	5,3	2.213	6,4
Латвия	1.228	5,6	1.786	5,2
СССР	891	4,1	1.715	5,0
Швеция	1.072	4,9	1.661	4,8
Финляндия	773	3,5	1.330	3,9
Польша-Данциг	566	2,6	1.121	3,2
Литва	20	0,1	60	0,2
Прочие страны	4.890	22,3	8.244	23,9

Доли стоящих на первых местах Германии и Англии немного пали. Значительно повысились доли Франции, СССР и Польши, стоимость импорта из которых удвоилась.

Итоги экспорта по товарным группам изображаются следующей таблицей:

Экспорт.				
	8 мес. 1933 г. 1000 кр.	%/o	8 мес. 1934 г. 1000 кр.	%/o
Животные	22	0,1	419	1,0
Съестные прип. Сырые и полу- обработ. матер. Изделия	9.872	37,9	11.969	28,6
Драгоцен. метал- лы и камни	3	—	—	—
Всего	26 053	100%	41.783	100%

В структуре экспорта произошли крупные сдвиги. В виду того, что рост вывоза съестных припасов значительно отстал от общего темпа роста вывоза, их удельный вес понизился с 37,9% до 28,6%, в то время как доля сырых и полуобработанных материалов повысилась с 39,4% до 44,4% и изделий — с 22,6% до 26,0%.

Из следующей таблицы, охватывающей более 1/5 стоимости всего экспорта, явствует, за счет каких товаров произошли эти перемены:

Важнейшие экспортные товары.				
	8 мес. 1933 г. тонн.	1000 кр.	8 мес. 1934 г. тонн.	1000 кр.
Масло	6.081	6.865	6.844	7.123
Яйца (10,1 млн.шт.)	341	(22,9 млн.шт.)	923	
Мясо и мясной товар	2.576	1.779	2.209	2.428
Сырые кожи	436	548	383	451
Лесные матер. Лен	102.053	3.350	209.498	8.738
Лен	2.190	1.091	2.474	1.882
Целлюлоза	38.846	3.475	38.827	4.732
Фанера и стругльев сид. Газетная и пе- чатн. бумага	8.008	1.263	9.570	2.096
Газетная и пе- чатн. бумага	3.758	495	4.941	935

	8 kuud 1933. a. tonnid 1000 kr.		8 kuud 1934. a. tonnid 1000 kr.	
Puuv.-lõng ja				
-niit	169	427	506	1.485
Purvillariie	357	1.347	577	2.649
Linane riie, jame	139	270	245	504
Dshuudi riie ja kotid	1.116	531	1.195	692

Табелист järeldub, et toitaime mahajäämine väljaveo üldtõusust on tingitud selle rühma tähtsaima kauba — või väljaveo vaid napist tõusust. Teistest kaupadest äratab tähelepanu metsa, munade ja puuvillalõnga ning -niidi äärmiselt suurenenud väljavedu.

Тähtsaimate ja kõigi Eesti naabermaade vahel jaguneb väljavedu järgmiselt:

Tähtsaimad väljaveomaad.				
	8 kuud 1933. a. 1000 kr. %/0		8 kuud 1934. a. 1000 kr. %/0	
Inglise	10.281	39,5	19.542	46,8
Saksa	5.185	19,9	6.345	15,1
Läti	1.375	5,3	2.831	6,8
Prantsuse	1.877	7,2	2.117	5,1
Rootsi	558	2,1	1.345	3,2
Soome	848	3,2	1.257	3,0
Nõukogude Liit	386	1,5	670	1,6
Poola-Dantsig	522	2,0	394	0,9
Leedu	149	0,6	150	0,4
Muud maad	4.872	18,7	7.132	17,1

Tänu väljaveo järsule tõusule — peaaegu kahekordistamisele — Inglise, ta osatähtsus üldväljaveos kasvas 39,5% -lt 46,8% -le. Teisel kohal seisva Saksa erikaal aga langes 19,9% -lt 15,1% -le. Suuresti tõusid Läti ja Rootsi erikaalud, kuna väljavedu sinna suurenes enam kui kahekordseks. Erikaalude langus, pealegi suur, leidis aset Prantsusel, Leedul ja Poolal, viimasel poole võrra.

Bilanssides ülalnimetatud maadega olid muudatused järgmised:

Bilansid tähtsaimate maadega.		
	8 kuud 1933. a. (1000 krooni.)	8 kuud 1934. a.
Inglise	+6.367	+14.379
Saksa	— 23	— 1.264
Läti	+ 147	+ 1.045
P.-A. Ühendriigid	— 749	— 2.672
Prantsuse	+ 722	— 96
Rootsi	— 524	— 316
Soome	+ 75	— 73
Nõukogude Liit	— 505	— 1.045
Poola-Dantsig	— 44	— 727
Leedu	+ 129	+ 90
Muud maad	—1.445	— 2.054
Üldbilanss	+4.160	+ 7.277

Järsult tõusis kuabanduse aktiivsus Inglise ja Lätiga ning passiivsus Saksaga, P.-A. Ühendriikidega ja Poolaga; suurelt aktiivne saldo Prantsusega muutus passiivseks. Tähtsamaks maaks, millel peagu täielikult põhjeneb Eesti väliskaubanduse suur aktiivsus, on Inglise.

	8 мес. 1933 г. тонн. 1000 кр.		8 мес. 1934 г. тонн. 1000 кр.	
Бумажная пря- жа и нитки	169	427	506	1.485
Бумажн. ткани	357	1.347	577	2.649
Льняные тка- ни грубые	139	270	245	504
Джутовые тка- ни и мешки	1.116	531	1.195	692

Из этих данных следует, что отставание естественных припасов от общего подема экспорта обусловлено незначительным ростом вывоза важнейшего товара этой группы — масла. Из других товаров привлекает внимание чрезвычайный рост вывоза леса, яиц и бумажной пряжи и ниток.

По важнейшим и всем соседним Эстонии странам экспорт распределился так:

Важнейшие экспортные страны.				
	8 мес. 1933 г. 1000 кр. %/0		8 мес. 1934 г. 1000 кр. %/0	
Англия	10.281	39,5	19.542	46,8
Германия	5.185	19,9	6.345	15,1
Латвия	1.375	5,3	2.831	6,8
Франция	1.877	7,2	2.117	5,1
Швеция	558	2,1	1.345	3,2
Финляндия	848	3,2	1.257	3,0
СССР	386	1,5	670	1,6
Польша-Данциг	522	2,0	394	0,9
Литва	149	0,6	150	0,4
Прочие страны	4.872	18,7	7.132	17,1

Благодаря резкому росту — почти удвоению — экспорта в Англию, ее доля в общем экспорте возросла с 39,5% до 46,8%. Доля же стоящей на втором месте Германии понизилась с 19,9% до 15,1%. Резко возросли доли Латвии и Швеции, вывоз куда более чем удвоился. Снижение долей, притом значительное, произошло у Франции, Литвы и Польши, у последней на половину.

В балансах с вышеуказанными странами состоялись следующие изменения:

Балансы с важнейшими странами.		
	8 мес. 1933 г. (в 1000 крон.)	8 мес. 1934 г.
Англия	+6.367	+14.379
Германия	— 23	— 1.264
Латвия	+ 147	+ 1.045
САСШ	— 749	— 2.672
Франция	+ 722	— 96
Швеция	— 524	— 316
Финляндия	+ 75	— 73
СССР	— 505	— 1.045
Польша-Данциг	— 44	— 727
Литва	+ 129	+ 90
Прочие страны	—1.445	— 2.054
Общий баланс	+4.160	+ 7.277

Резко возросла активность торговли с Англией и пассивность с Германией, САСШ и Польшей; крупное активное сальдо с Францией превратилось в пассивное. Важнейшей страной, на которой почти целиком зиждется значительная активность всей торговли Эстонии, является Англия.

* * *

Vastavaldatud andmetel septembris lõppes väljaveo väga suure ülekaaluga sisseveo üle. Sissevedu ulatus 4,6 miljonile ja väljavedu — 8,5 milj. kr., saldo on aktiivne seega 3,9 milj. kr. võrra. Eelmise aasta septembri arvud, vaatamata sellele, et on antud juba väärtuselt langenud kroonis, on tunduvalt ületatud, ulatudes sisseveos 4,2 miljonile, väljaveos 5,7 milj. ja saldos 1,5 milj. kroonile. — Kõigi I—III veerandaasta kohta kokku võrdub sissevedu järelikult, 39,1 miljonile kr. ja väljavedu — 50,3 milj. kr.; aktiivsus aga lõbusis 11,2 milj. kroonile. Eelmise aasta I—III veerandil olid läbikäigud märksa väiksemad: sissevedu — 26,1 milj., väljavedu — 31,8 milj. ja aktiivne saldo — 5,7 miljonit krooni.

Kaubanduslike kokkulepete jõusseastumine.

21. juunil allakirjutatud, enamsoodustuse põhimõttele rajatud Eesti-Jaapani kaubanduslik kokkulepe astus jõusse 20. juulil. Täienduseks kaubanduslepingule 11. juulil sõlmitud Eesti-Inglise kaubanduslik kokkulepe astus jõusse 8. septembril. Eesti-Soome lisakokkulepe kaubanduslepingule, kirjutatud alla 5. juulil, hakkas maksma 1. oktoobril.

* * *

По только-что опубликованным данным, сентябрь закончился с громадным превышением вывоза над ввозом. Ввоз составил 4,6 млн. кр. и вывоз — 8,5 млн. кр., следовательно сальдо активно на 3,9 млн. кр. Октябрьские итоги прошлого года, несмотря на то, что даны уже в обесцененной кроне, значительно превзойдены, составив по ввозу 4,2 млн., по вывозу 5,7 млн. и по сальдо 1,5 млн. крон. — В целом за все I—III кварталы ввоз достиг, таким образом, 39,1 млн. кр. и вывоз — 50,3 млн. кр.; активность повысилась до 11,2 млн. кр. В прошлогодние I—III кварталы обороты были значительно меньше: ввоз — 26,1 млн., вывоз — 31,8 млн. и активное сальдо 5,7 млн. кр.

Вступление в силу торговых соглашений.

Эсто-японское торговое соглашение, заключенное 21 июня и построенное на принципе наибольшего благоприятствования, 20 июля вступило в силу. Эсто-английское торговое соглашение, подписанное 11 июля и являющееся дополнением к торговому договору, вступило в силу 8 сентября. Дополнительно к торговому договору эсто-финское соглашение, подписанное 5 июля, вступило в действие 1 октября.

Рõllumajandus.

Сельское хозяйство.

Saagid.

15. septembri hinnangutel osutub saak kultuuride järgi, võrreldes eelmiste aastatega, järgmise:

К о г у с а а г и д.

1925/29. а. 1930. а. 1933. а. 1934. а. *)
keskmise

(1000 tonnides)

Rukis	151	226	222	221
Talinisu	14	21	28	36
Suinisu	14	23	39	51
Oder	111	128	81	116
Kaer	121	158	116	158
Segavili	65	84	70	100
Kartul	714	863	949	770
Lina (kiud)	10,0	10,8	5,1	7,6
Põlluhein	430	578	413	395
Niiduhein	855	776	737	860

Nende esialgsete andmete järgi ulatub teravilja saak 682 tuhandele tonnile läinudaastaste 556 tuhande vastu, millest toiduvilja peale langeb 308 tuhat 289 tuh. tonni vastu ja loomasöödavilja peale — 374 tuhat 267 tuh.

Урожай.

По оценкам на 15 сентября, урожай по культурам, сравнительно с предыдущими годами, обрисовывается следующей таблицей:

В а л о в о й с б о р.

Средний
за 1925/29 г. 1930 г. 1933 г. 1934 г. *)
(в 1000 тонн)

Рожь	151	226	222	221
Пшеница озимая	14	21	28	36
„ яровая	14	23	39	51
Ячмень	111	128	81	116
Овес	121	158	116	158
Мешанка	65	84	70	100
Картофель	714	863	949	770
Лен (волокно)	10,0	10,8	5,1	7,6
Полевые травы	430	578	413	395
Луговые „	855	776	737	860

По этим предварительным данным, валовой сбор зерновых хлебов составляет 682 тыс. против 556 тыс. тонн прошлого года, из которых на продовольственные хлеба приходится 308 тыс. против 289 тыс. тонн и на

*) 15. septembri hinnangutel.

*) По оценкам на 15 сентября.

tonni vastu. Nagu sellest näha, hinnatakse teravilja saaki tunduvalt kõrgemaks möödunud aastast ja üldse rekordiliseks kogu iseisvusaja kohta, ületades ka senise parima 1930. aasta saagi — 640 tuh. tonni. Saavutati see peamiselt toiduvilja varal, kuigi ka loomasöödavilja saak on vaid natuke väiksem eelmiste aastate parimatest saakidest. Heina-saak, üldiselt veidi suurem eelmisest aastast, on keskmine. Kuid, tänu loomasöödavilja tunduvalt paremale saagile, loomasööda kogusaak märksa ületab läinud aastase, ulatudes (milj. kg söötühikutes) 960-le, kuna läinud aastal oli ta 795, 1932. a. — 889 ja keskmiselt 1925.—29. a.a. 886. Nii on siis sel aastal maa täielikult kindlustatud ka loomasöödaga, vastandina möödunud aastale, kus valitses suur puudus selles. Mis puutub teistesse kultuuridesse, siis kartulisaaki oodatakse märksa väiksemana, kuna linasaaki (kiud) 50% võrra suuremana eelmisest aastast. — Külvipinnad näitavad, eelandmete järgi otsustades, väheldast laienemist 1933. a. vastu, rakis väljaarvatud, mille külvipinnas on märgata väikest kokkutõmbumist; erandiks on lina, mille pindala laienes suurelt — 30% võrra.

Talivilja oraste seisukord.

15. septembri andmetel, talirukki oraste seisukorda hinnatakse (viiepallilise süsteemi järgi) 3,5 pallile, s. o. pea sama kõrgeks, kui läinud aasta samal ajal (3,4 palli); oraste praegune seisukord on üheks parimaks viimastel aastatel olnutest. Sama on maksev talinisu oraste kohta, millede seisukorda hinnatakse ka 3,5 pallile.

Karja arv.

Võrreldes eelmiste aastatega, leidsid karja arvus aset järgmised muudatused:

Karja arv.

	1932. a.	1933. a.	1934. a.
	(tuhandetes tükides)		
Hobused	208	210	212
Veised	692	682	676
sellest lehmad	436	427	407
Lambad	514	541	552
Sead	303	277	282
Kodulinnud, üle 6 kuu vanused	1.190	1.213	1.194
sellest kanad	1.004	1.015	995

Käesoleval aastal, 1933. aastaga võrreldes, hobuste, lammaste ja sigade arv näitab väikest juurekasvu, kuna veiste ja kodulindude arv, vastuoksaks — teatavat vähenemist. Tähtis on, et veiste seas oli langus suurim lehmade juures, milline protsess algas juba möödunud aastal: lehmade arv langes 1933. a. vastu 20 tuhande, ehk 4,5% võrra; seletub see madalate vöihindadega ja läinud aastase kehva loomasöödasaaiga.

кормовые — 374 тыс. против 267 тыс. тонн. Как видно, сбор зерновых оценивается значительно лучше прошлогоднего и вообще рекордным за все время самостоятельности, превышая и наилучший до сих пор урожай 1930 г. в 640 тыс. тонн. Достигнуто это главным образом за счет продовольственных хлебов, хотя и по кормовым сбор только немного меньше наилучших сборов предыдущих лет. Сбор сена, в общем немного выше прошлогоднего, является средним. Однако, благодаря большому приросту кормовых хлебов, общий сбор животного корма значительно выше прошлогоднего, составляя (в млн. кг. кормовых единиц) 960 против 795 в прошлом году, 889 — в 1932 г. и 886 — среднего за 1925—29 гг. Таким образом в этом году страна также и животным кормом обеспечена полностью в стиличе от прошлого года, когда ощущался большой недостаток в нем. Что касается других культур, то сбор картофеля ожидается значительно ниже, а сбор льна (волокна) — на половину выше прошлогоднего. — Посевные площади, по предварительным данным, показывают небольшой рост против 1933 г., за исключением ржи, где замечается небольшое сокращение; по льпу, в виде исключения, площадь резко расширилась — на 30%.

Состояние всходов озимых.

По данным на 15 сентября, состояние всходов озимой ржи оценивается (по пятибалльной системе) в 3,5 баллов, т. е. почти столько же, сколько в прошлом году на тот же срок (3,4 балла); нынешнее состояние всходов ржи является одним из лучших за последние годы. То же имеет силу и в отношении всходов озимой пшеницы, состояние которых оценивается также в 3,5 баллов.

Численность скота.

Численность скота, по сравнению с предыдущими годами, подверглась следующим изменениям:

Численность скота.

	1932 г.	1933 г.	1934 г.
	(в 1000 голов)		
Лошади	208	210	212
Крупный рогатый скот	692	682	676
в т. ч. коровы	436	427	407
Овцы	514	541	552
Свины	303	277	282
Домашняя птица, старше 6 мес.	1190	1213	1194
в т. ч. куры	1004	1015	995

В текущем году, по сравнению с 1933 г., поголовье лошадей, овец и свиней показывает небольшой рост, а поголовье крупного рогатого скота и домашней птицы, наоборот — некоторое сокращение. Важно, что из крупного рогатого скота наибольшему сокращению, начавшемуся уже в прошлом году, подверглись коровы — на 20 тысяч, или 4,5%; объясняется это низкими ценами на масло и прошлогодним скудным урожаем животного корма.

Riiklik rukki- ja nisuost.

Kuna õnnestus leida välisturgusid Eesti rukkile, siis möödunud aastal rukkiostus ettevõtetud kitsendused sel aastal langevad ära, ja kogu talunike poolt pakutav 60 tuh. tonniline rukkihulk ostetakse riigi poolt täielikult ära. Ostuhind määrati keskmiselt 11 senti kg eest 13½ senti vastu eelmisel aastal. Käesoleval aastal esmakordselt toimetatakse riigi poolt ka nisuostu talunikelt, nimelt pakutud hulga pooles ulatuses, umbes 13 tuhat tonni, keskmise hinnaga 14 senti kg eest. Viimastel aastatel on nisu tootmine Eestis niivõrd kasvanud, et on märgata turu üleküllastumist; sellest tekkida võiva liigse hinnalanguse ärahoidmiseks seatakse sisse riiklik nisuost kindla hinnaga.

Закупка ржи и пшеницы государством.

В виду того, что удалось найти рынки для сбыта эстонской ржи за границей, ограничения в закупке ржи, введенные в прошлом году, в нынешнем году отпадают, и предлагаемая крестьянами рожь в 60 тыс. тонн будет полностью закуплена государством. Закупочная цена назначена в среднем в 11 сентов за кг против 13½ сента в прошлом году. В этом году впервые будет правительством произведена и закупка пшеницы у крестьян, именно в половинном размере предложенного количества, всего около 13 тыс. тонн по средней цене в 14 сентов за кг. За последние годы производство пшеницы в Эстонии настолько повысилось, что замечается перенасыщение рынка ею; во избежание возможного чрезмерного падения цены и вводится закупка пшеницы государством по твердой цене.

Tööstus.

Промышленность.

Suurtööstuse tegevus k. a. I poolel.

Tööstustoodangu arengu kälgust annab ettekujutuse suurtööstuses töölise poolt tehtud töötundide arvu liikumine, andmed mille suhtes on k. a. I poole kohta olemas esialgsel kujul:

Работа крупной промышленности в I полугодии т. г.

О ходе развития промышленной продукции дают представление данные об отработанных рабочими трудочасах в крупной промышленности, имеющиеся за I полугодие в предварительном виде:

Töötundide arv suurtööstuses.

	1932. a. I pool (miljonites tundides)	1933. a. I pool	1934. a. I pool
Murrud ja kaevandused	2,2	2,2	2,5
Metalltööstus	2,9	2,7	3,2
Tekstiiltööstus	7,7	6,8	8,6
Puutööstus	2,5	2,8	4,7
Paberitööstus	1,8	1,8	2,1
Toitainetetööstus	1,7	1,6	1,7
Muud tööstusharud	4,2	4,3	5,1
Kokku (ilma ehitus-tööst.)	23,0	22,2	27,9

Количество трудочасов в крупной промышленности.

	1 полугод. 1932 г. (в миллионах часов)	1 полугод. 1933 г.	1 полугод. 1934 г.
Добывающая	2,2	2,2	2,5
Металлообрабатывающая	2,9	2,7	3,2
Текстильная	7,7	6,8	8,6
Деревообделочная	2,5	2,8	4,7
Бумажная	1,8	1,8	2,1
Пищевая	1,7	1,6	1,7
Прочие отрасли	4,2	4,3	5,1
Всего (без строительной пром-сти)	23,0	22,2	27,9

Töötundide arv käesoleva aasta I poolel näitab kasvutendentsi, nagu eelmise aasta II poolelgi; sellest järgneb, et möödunud aastal tööstuse tegevuses toimunud murrang languselt tõusule kindlustus ja isegi arenes edasi, sest käesoleval aastal on kasv juba väga tunduvalt — 25,7% 1933. aasta I poole vastu. Kasv leidis aset kõigis tööstusharudes, kuid tähtsamatest harudest kõige tugevamalt puu- (68% võrra), tekstiil- (26%) ja metalltööstuses (18%). Ligikaudses vastavuses töötundide arvu tõusule kasvas ka tööstuse toodang.

Число трудочасов в I полугодии текущего года показывает тенденцию роста, как и во II полугодии прошлого года; из этого следует, что перелом с сокращения к подъему в работе промышленности, происшедший в прошлом году, закрепился и даже усилился, ибо в текущем году рост уже очень значительный — в 25,7% против I полугодия 1933 г. Рост произошел по всем отраслям, но из важнейших отраслей сильнее всего в деревообделочной (на 68%), текстильной (на 26%) и металлообрабатывающей (на 18%) промышленности. В приблизительном соответствии с ростом трудочасов возросла и продукция промышленности.

Juulis ja augustis tööstuse elustumine jätkus, otsustades töötajate arvu järgi: töötajate arv suurtööstuses nel mõlemil kahel kuul võrdus keskmiselt 33,4 tuhandele 27,2 tuhande vastu eelmise aasta samadel kuudel — tõus 22,8% võrra.

Töötaolu.

Töötaolu, seoses konjunktuuri paranemisega, väheneb: tööbörsidel registreeritud töötuid oli keskmiselt 8 kuu (jaan. — august) kohta 3,4 tuhat 8,4 tuhande vastu eelmise aasta samal ajal — vähenemine tervelt 2½-kordne. Augusti lõpuks oli töötuid 848 2046 vastu eelmise aasta augustis.

В июле и августе оживление в промышленности продолжалось, судя по данным о занятости; число занятых в крупной промышленности в среднем за эти два месяца составило 33,4 тыс. против 27,2 тысяч тех же месяцев предыдущего года — рост на 22,8%.

Безработица.

Безработица, в связи с улучшением конъюнктуры, уменьшается: число зарегистрированных на биржах труда безработных составило в среднем за 8 мес. (январь-авг.) 3,4 тыс. против 8,4 тысячи того же периода прошлого года — сокращение в 2½ раза. В частности, в конце августа число безработных достигло 848 чел. против 2.046 чел. в августе прошлого года.

Rahandus ja finantsid.

Денежное дело и финансы.

Raha ringvool.

Liikvel olevate pangatähtede hulk jäi viimastel kuudel kaunis stabiilseks, kuid keskmiselt 9 kuu kohta ületas siiski läinudaastase taseme: 33,1 miljonit 30,9 miljoni kr. vastu; vahetusraha hulk on samuti kõrgem läinudaastastest, ulatudes keskmiselt 8 kuu kohta 4,9 miljonile kr. 4,4 miljoni vastu. Väärtkindl kattevara kasvab kiiresti, jõudes septembri lõpuks 31,3 miljonile kr. mai lõpul olnud 27,1 milj. kr. vastu; eelmisel aastal oli ta palju väiksem, nimelt vastavalt 20,2 ja 19,9 miljonit krooni. Katteprotsent tõusis septembri lõpuks 62,4%-le läinudaastaste 45,7% vastu.

Eesti kroonikurss.

Vastavalt inglismaela liikumisele, Eesti kroon jätkab langust: frangi ostukurss tõusis 23,67 kroonilt juulis 24,40 kroonile (100 frangi eest) septembris. Nii siis krooni langus kuldpariteedilt ulatub juba 38,9%-le, kuna eelmise aasta juulis, kohe pärast krooni langetamist, oli see protsent 34,7%.

Pangad.

Hoiusummade kasv kestis ka viimastel kuudel, tõustes augusti lõpuks 69,3 miljonile mais olnud 69,0 miljoni kr. vastu. Laenud, vastuoksa, vähenesid — 95,2 miljonilt mais 87,7 miljonile kr. augustis. Keskmiselt kõigi 8 kuu kohta võrduvad hoiusummad 66,7 miljonile kroonile läinudaastaste 60,6 miljoni vastu ja laenud — 94,0 miljonile kr. läinudaastaste 94,8 miljoni vastu. Sellest järeldub, et pankades kiiresti akkumuleeruvate ressursside juurekasv pole seni tarvitust leidnud, ja laenude kogusumma isegi tõmbub kokku.

Денежное обращение.

Количество банкнот в обращении за последние месяцы оставалось довольно устойчивым, но в среднем за 9 месяцев все же выше прошлогоднего уровня: 33,1 млн. против 30,9 млн. кр.; количество разменных знаков также выше прошлогоднего, составив в среднем за 8 мес. 4,9 млн. против 4,4 млн. кр. Твердоценное обеспечение быстро растет, достигая к концу сентября 31,3 млн. кр. против 27,1 млн. кр. к концу мая; в прошлом году оно было значительно меньше, именно соответственно 20,2 и 19,9 млн. кр. Процент покрытия возрос к концу сентября до 62,4% против прошлогодних 45,7%.

Курс эстонской кроны.

В соответствии с движением английского фунта, курс эстонской кроны продолжает падение: покупной курс франка поднялся с июльских 23,67 кр. до 24,40 кр. (за 100 франков) в сентябре. Таким образом падение кроны против золотого паритета составляет теперь уже 38,9%, тогда как в июле прошлого года, сейчас же после девальвации кроны, этот процент был 34,7%.

Банки.

Рост вкладов продолжался и в последние месяцы: вклады к концу августа достигли суммы в 69,3 млн. против 69,0 млн. кр. в мае. Ссуды же наоборот сократились — с 95,2 млн. в мае до 87,7 млн. кр. в августе. В среднем за все 8 мес. сумма вкладов равняется 66,7 млн. кр. против прошлогодних 60,6 млн. и сумма ссуд — 94,0 млн. против прошлогодних 94,8 млн. кр. Из этого следует, что прирост быстро аккумулирующихся в банках средств пока не находит применения, и ссуды даже сокращаются.

Diskontoprotsendi alandamine.

Arvetes 20. oktoobrist suuremad pangad alandasid diskontoprotsendi (3-kuuliselt vekslitelt) 7%lt 6½%-le. 1. oktoobrist Eesti Pank alandas diskontoprotsendi (3-kuulistelt vekslitelt) 5½%-lt 5%-le.

Riigitulud.

1934/35. eelarveaasta esimesel 5 kuul (aprill—august) riigitulud tõusid tunduvalt (28,8% võrra) kõrgemale eelmise eelarveaasta samade kuude tasemest, võrdues kokku 32,2 miljonile kr. 25,0 miljoni vastu. Osalt see suur juurekasv tekkis kahe Eesti sõjalaeva müügist saadud 2,4 miljoni kr. varal, milline summa augustis kanti riigitulude arvele.

Мuu kroonika.

Прочая хроника.

Hinnad.

Suurmüügihindade indeks näitab edasist langust (1913 = 100): 85-lt mais 83-le septembris. Keskmiselt 9 kuu kohta suurmüügihindade indeks võrdub 86-le ja on vähe kõrgem läinudaastastest 84-st.

Elumaksuuse indeks samuti langes (1913 = 100): 89-lt mais 85-le septembris. Keskmiselt 9 kuu kohta ulatus indeks 88-le, s. o. täpselt sama palju, kui möödunudki aastal.

V Balti riikide majanduskonverents.

Augusti lõpul peeti Tallinnas V Balti riikide majanduskonverents, millest võtsid osa Eesti, Läti ja Leedu tähtsamate majandusorganisatsioonide esindajad. Seekord konverentsi töödes tolliuniooni küsimus nihkus tahaplaanile, ja esikohal olid vähemulatuslikud küsimused, milles aga on võimalikud viljakamad tulemused: tollitariifide, vekslite, tsheki- ja konkursiseaduste, raudteetariifide ühtlustamine, arbitraas, kaubanduskohtute sisseseadmine. Kõigi nende küsimuste kohta olid esitatud referaadid ja võeti vastu vastavad resolutsioonid.

IX Eesti näitus-mess.

1.—10. septembris leidis Tallinnas aset IX Eesti näitus-mess, milles olid esitatud peagu kõik Eesti tööstusharud.

Снижение дисконтной ставки.

Считая с 20 октября, крупнейшие банки понизили дисконтную ставку (с 3-месячных векселей) с 7 до 6½%. С 1 октября дисконтная ставка Эсти-Банка была снижена (с 3-месячных векселей) с 5½% до 5%.

Доходы по госбюджету.

За первые 5 мес. (апр.-авг.) 1934/35 бюдж. года доходы по госбюджету достигли значительно (на 28,8%) высшей цифры, по сравнению с тем же периодом предыдущего бюдж. года — всего 32,2 млн. против 25,0 млн. крон. Отчасти этот крупный прирост произошел за счет полученных за продажу двух эстонских военных судов 2,4 млн. кр., зачисленных в августе в доходы казны.

Цены.

Индекс оптовых цен показывает дальнейшее снижение (1913=100): с 85 в мае до 83 в сентябре. В среднем за 9 мес. индекс оптовых цен составил 86, только немного выше прошлогодних 84.

Индекс стоимости жизни также подвергся снижению (1913=100): с 89 в мае до 85 в сентябре. В среднем за 9 месяцев индекс составил 88, т. е. ровно столько же, сколько в прошлом году.

V экономикальная конференция балтийских стран.

В конце августа в Таллине состоялась V экономикальная конференция балтийск. стран, в которой приняли участие представители важнейших хозяйственных организаций Эстонии, Латвии и Литвы. На этот раз в работах конференции вопрос о таможенной унии отступил на задний план, и главное место заняли более мелкие вопросы, по которым однако возможны более плодотворные результаты: унификация номенклатур таможенных тарифов, вексельного, чекового и конкурсного уставов, железно-дорожных тарифов, арбитраж, введение коммерческих судебных учреждений. По всем этим вопросам были прочтены доклады и приняты соответствующие резолюции.

IX Эстонская выставка-месса.

1—10 сентября в Таллине состоялась IX Эстонская выставка-месса, на которой были представлены почти все отрасли промышленности Эстонии.

Parandused bülletäänis nr. 2—1934 a.

- Lhk. 82: märkuses tuleb lugeda 261 uhk. kr. asemel 211 tuh. kr.
- Lhk. 108: 8. reas tuleb lugeda liha asemel — leiva.
- Lhk. 126: tabelis tulevad I v.-a. 1933. väliskaubanduse andmed lugeda järgmiselt: sissevedu — 83,4 miljon. rbl., väljavedu 101,1 milj. rbl., üldläbikäik 184,5 milj. rbl. ja saldo — + 17,7 milj. rbl. Vastavalt sellele muutuvad veidi ka teised arvud samas peatükis. Vead tekkisid sellest, et andmed polnud võetud algallikast, vaid ajakirjade artiklitest.
- Lhk. 139: tabel „Väliskaubanduse bilanss maade järgi“ on antud 1000 kroonides.

Поправки в бюллетене № 2—1934 г.

- Стр. 82: в выноске следует читать, вместо 261 тыс. кр. 211 тыс. кр.
- Стр. 112: выдержка из статьи наркомвнешторго А. Розенгольца кончается на 11-ой строке кавычками.
- Стр. 126: в таблице данные о внешней торговле за I квартал 1933 г. следует читать так: импорт — 83,4 млн. руб., экспорт — 101,1 млн. руб., общий оборот — 184,5 млн. руб. и сальдо — + 17,7 млн. руб. В соответствии с этим слегка изменяются и другие цифры в той же главе. Ошибка вызвана в том, что данные были взяты не из первоисточника, а из журнальных статей.
- Стр. 139: таблица «Баланс внешней торговли по странам» дана в 1000 кр.
- Стр. 144: первые две строки под таблицей читаются так: Начиная с 1930 г. в ценах возникли ножницы в убыток сельскому хозяйству. В первой...

Tähelepanuks lugejatele !

Bülletääni trükkimise ajal asetleidnud Eesti Nõukogude majandusliku kokkuleppe sõlmimisega on olukord palju muutunud, ja seetõttu hra A. Gutman'i artikkel osalt aktuaalsuse kaotanud; vastavaid muudatusi ette võtta artiklis ei osutunud aga enam võimalikuks.

Toimetus.

Вниманию читателей !

С состоявшимся во время печатания бюллетеня заключением эсто-советского экономического соглашения ситуация значительно изменилась, и поэтому статья г-на А. Гутмана частично потеряла актуальность; сделать соответствующие изменения в статье оказалось, однако, уже невозможным.

Редакция.